

R. V. R.

I

1077

284/47

Teljes

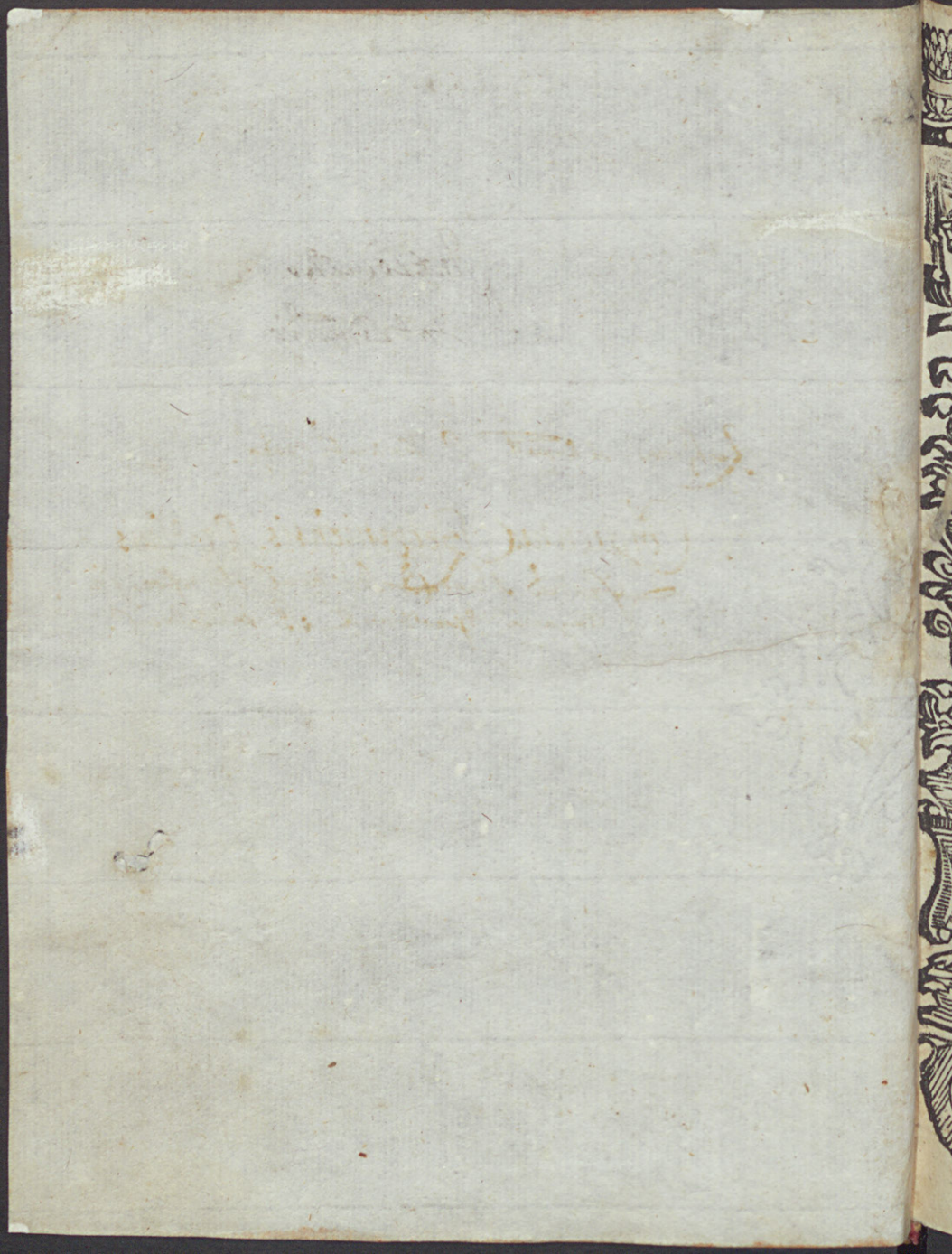
700284 A

Introductio  
Introductio

Regijus, et Lepott, O hincmly' Cinto.

Comventus Seczeniensis Ordinis  
Fratrū Minorū Sicutinū ob. infre. pp.  
Hungaria provincie S. Salutaris.

46		16
18	4	15
<hr/>		<hr/>
364		50
46		18
<hr/>		<hr/>
228		270





AGENDARIVS.

LIBER CONTI-  
NENS RITVS ET CERRE-

MONIAS, QVIBVS IN ADMINISTRAN-  
dis Sacramentis, benedictionibus, & alijs  
quibusdam Ecclesiasticis functionibus,  
parochi, & alij curati, in Dicecesi

*Diocesis* & prouincia Strigoniensi *Strigoniensi*  
*Strigoniensi* vtuntur, *Strigoniensi*.


QVIBVS ADDITAE SVNT,  
LINGVA VERNACVLA, PIAE ET CAE

\* tholicae aliquot exhortationes, ad eos, qui  
vtuntur Sacramentis, & qui eorum admi-  
nistratiōni intersunt.

*Conuentus* *Szechmiersis*  
Complacencia & expensis, Reuerendissimi D. D. Ioan-  
nis Kuttast, Episcopi lauriensis, ac per Hungariam  
Cancellarij: Elimattone uero & relectione Lucae Pee-  
chi Fiscalis Eccles: Strigoniensis, secundo impressus.

TIRNAVIAE ANNO DOMINI

M. D. XCVI.



UNIVERSITY OF TORONTO



AGENCIJA ZA KUPOVINU I PROMET NEKRETNIM PRAVIMA

AGENCIJA ZA KUPOVINU I PROMET NEKRETNIM PRAVIMA

AGENCIJA ZA KUPOVINU I PROMET NEKRETNIM PRAVIMA

AGENCIJA ZA KUPOVINU I PROMET NEKRETNIM PRAVIMA

# CATALOGVS

BORVM QVAB HOC LI.

BRO CONTINENTVR.

<b>O</b> Rdo in baptizando seruandus.	folio. 1.
Exhortatio ad circumstantes baptismum.	2.
Ritus baptizandi.	11.
Benedictio fontis in casu necessitatis.	31.
Benedictio & introductio mulieris in templum post partum.	33.
Exhortatio ad suscipiendum Sacramentum Con- firmationis.	38.
Oratio & ritus coniungendi Sponsam & Spon- sam in facie Ecclesiae.	53.
Exhortatio ad Sponsam & Sponsam, aliosque circumstantes de Matrimonio.	55.
Alia exhortatio de eodem Matrimonio.	210.
Introductio nouae nuptiae in templum post nup- tias.	74.
Modus audiendae confessionis poenitentium.	76.
Breuis exhortatio ad synceram peccatorum Con- fessionem.	77.
Consolatio poenitentis desperabundi.	105.
Reprehensio confessi & non satis contriti.	107.
De sigillo confessionis.	112.
Ritus absoluendi excommunicatos.	114.
Ritus distribuendi Sacramentum Eucharistiae.	118.

Exhortatio ad pie & religioſe ſumendam Euchariftiam.	folio. 120.
Ritus inungendi infirmos ſacro extremæ vñctionis oleo.	127.
Exhortatio ad infirmum conſolatoria. Et vt extremæ vñctionis Sacramentum ſuſcipiat.	128.
Ordo commendationis animæ.	141.
Ordo ſepeliendi mortuos.	148.
Exhortatio ad eos, qui funeri interſunt.	150.
Benedictio aquæ cum ſale mixtæ ad aſpergendum populum.	158.
Benedictio pabuli.	162.
Benedictio vini.	167.
Benedictio trium munerum pretioſorum.	172.
Benedictio pomorum.	174.
Benedictio ſegetum.	176.
Benedictio noui panis.	189.
Benedictio nouæ vua.	190.
Benedictio herbarum.	191.
Benedictio nouæ domus.	192.
Benedictio peregrinorum.	194.
Modus denunciandi feſta & ieiunia.	198.
Confefſio generalis.	199.
Exhortatio de Matrimonio.	220.
Concio funebris.	219.

NICOLAUS

TELEDINVS, EPISCOPVS

QVINQVEECCLESIENSIS, ADMINI-  
strator in Spiritualibus Archiepiscopatus  
Strigoniensis, Sacrae Cæsareæ Regiæ  
que Maiestatis Consilia-  
rius, &c.

Parochis & alijs curatis Diocesis & prouincie  
Strigoniensis, Salutem in Domino.



QVVM IN ECCLE- 1. Cor. 14.  
sia Dei, monente Aposto-  
lo, omnia honestè & secun-  
dum ordinem fieri debe-  
ant, maiores equidem nostros magnis  
præconijs & laudibus dignos esse du-  
bitandum non est, qui certum modum  
ordinemque pulcherrimum, in Sacra-  
mentis, benedictionibus & ceremonijs  
ritè per agendis, alijs denique functio-  
nibus Ecclesiasticis legitime exequen-  
dis, dispensatoribus mysteriorum Dei

prescripserunt: ut non solum in Catholicae fidei professione pari animorum consensione populum erudirent, verum etiam in externis cultibus & ritibus unanimes in domo Domini, ad aedificationem multorum, se exhiberent.

Qua in re videntur illi quidem Dei optimi maximi admirandam providentiã singulariter imitati esse, expressisseque: Nam cum populum Iudaicum in peculium unicum & hereditatem propriam sibi vendicaret, ordinem quoque & ritum sacris operandi, holocausta et victimas offerendi, ipsumque colendi et inuocandi, sancte ab omnibus obseruandum constituit. neque voluit quenuquam pro libitu suo in cultu Diuino novas fingere formas, sed intra cancellos caeremoniarum à se positos, sub pœna sempiternae maledicti-

onis quemlibet contineri, serio et vehe-  
menter præcepit.

Habent itaque omnes Ecclesie, ha-  
bet et nostra Strigoniensis, mox, ut  
primum felicibus auspiciis fundata est,  
receptos, et ad hæc usque tempora ob-  
servatos, à Catholica unione nequa-  
quam dissidentes sacrorū ritus. Quo-  
rum quidem eam partem, quæ rationē  
et formam Sacramenta administran-  
di, certas personas et res benedicendi,  
ac nonnulla alia, quæ propriè muneris  
sunt vestri continet, diligenter reco-  
gnitam, et ad normam sacrorum ca-  
nonum renovatam, ( additis ubi opus  
fuit pro simpliciorum eruditione, qui-  
busdam instructionibus, et aliquot ex-  
hortationibus, quibus indocta plebs,  
vel de excellentia Sacramentorum,  
vel ad dignè ea suscipiendum, vel ad  
melioris vitæ fructum proferendum

admonetur ) presenti libello inscri-  
tam, sub Agendarii nomine emitti-  
mus & vobis exhibemus.

Vos omnes & singulos in Domino  
monentes, ac quibus possumus, etiam in  
virtute salutaris obedientiae commit-  
tentes, vt ad praescriptum huius libelli  
vos accommodetis, & regulas caeremo-  
niarum in eo propositas sedulo obser-  
uetis. Dignum enim est, vt aliae huius  
Diocesis & prouinciae Ecclesiae, ea-  
rumque rectores, Strigoniensem Me-  
tropolitanam, veluti matrem & ma-  
gistram sequantur, cum eaque in riti-  
bus & caeremoniis sacris consentiant  
& conueniant. Valete in Domino, ac  
nostri in orationibus & sacrificiis ve-  
stris memores estote. Tirnauiæ 3 die  
Augusti, Anno Domini 1583.

ORDO

# ORDO IN BAPTIZANDO SER

VANDVS.



**I**N PRIMIS ubi baptizandum de-  
ferentes ante fores templi constiterint,  
Sacerdos sciscitetur, an fortè (necessitas  
te ita flagitante) baptizatus fuerit.

**S**i comperit baptizatum esse, interroget dilis-  
genter, A quo? & an debita materia, aqua scilicet  
naturalis in eo baptizando sit adhibita, ac uerborum  
forma, hac nimirum **N.** Ego te baptizo in nomine pa-  
tris & filij & Spiritus sancti, sit seruata.

**Quod si** hac rite peracta esse cognouerit, non  
rebaptizet infantem. Hoc est, neque aqua perfundat,  
neq; formam uerborum præscriptam proferat. Cathe-  
chismum tamen, exorcismos, unctiones & preces solie-  
tas, aliq; omnia omissa, iuxta ritum baptizandi infra  
scriptum supplere non prætermittat.

**Si uero** dubitatur, an infans rite baptizatus  
sit, siue ex materia applicatione, siue ex uerborum  
prolatione dubitandi ratio oriatur, alijs omnibus eo  
modo ut sequitur seruatis, forma Baptismi cum condi-  
tione est proferenda, hoc pacto. **N.** Si non es baptiza-  
tus, ego te baptizo, In nomine patris, & filij, & Spi-  
ritus sancti.

B.

Quod

**Quod** si nulla dubitandi ratio subest, sed omnino constat non esse infantem baptizatum, tunc absq; hesitatione nullaq; conditione adiecta est baptizandus

**Deinde** quærat Sacerdos an infans sit mas. uel foemina: Quot & qui sint futuri compadres. Neque plures admittat quam unum & unam ad summum, aut unum uel unam tantum, contraria consuetudine non obstante. Plures enim secundum concilij Tridentini decreta admitti non possunt. Postea poterit ad circumstantes talem exhortationem habere.

Sess: 24. ca:  
2. de reform:  
Matrimonij.

## EXHORTATIO AD circumstantes.

**Chrstusban** szerelmes atyamfiai: Tudgyas  
 tocfeienként, hogy az Adamnac fiai mindi  
 nyaian bünbefogantatunc, es bünbe születűnc  
 à vilagra, es annac okáert termeszert szörent à  
 sötetségnek, es karhozatnac fiai vagyunc. Kit  
 latuan à kegyes, es irgalmassaggal beuelkedő  
 Vr Isten, az embereknek meg tisztulasokra  
 rendelte, es szerzette az lelki vionuan születés  
 nec szentséget, az az, à keresztséget, hogy annac  
 altala à mi büneinkből meg tisztulnanc, sötet  
 ségnek, haragnac, ördögnek, karhozatnac, es az  
 ördöc tüznek fiaiból, világosságnac, kegelemnek,  
 Istennek,

Psal: 50.

Ephes: 2.

Istennec, az örök életnek es dichősegnec fiaiu  
lennęnec. Kit à mi Vrunknac beszede bizonyę,  
midőn az Euangel. stanal imigyen szol. Valaki Marc 16.  
hiend, es meg kerestelkedic iduözül. Annelkül  
peniglen soha senki meg nem tisztulhat, az  
Istennec fia, es örökősi közze nem szamlaltat  
hatic, sem à mennyei boldogságban reszes nem  
lehet. Mert igaz à mit à Christus mond, hogy Ioan 3.  
valaki viztul, es szent lelektul vionnan nem  
születic, Istennec orszagába be nem mehet.

Ezeket ertuen siessuc meg kerestelni à  
szent Haromsagnac neuebe è kis gyermeckę,  
melyet az ű szüleie nem regen hozot è vilagra,  
à természetec szokot, es közönseges folyasa  
szerent, vegyuc be ütet az anyaszentegyhaz  
nac egyessębe, szamlallyuc az Istennec fogad  
dot fiaiközze, es az Isten orszaganac iauaiba  
tegyuc reszessę.

Kit midőn miuelunc, minden eęeb gondos  
latokat vessetec ki szizuetekből, gondolkodgya  
toc, es elmelkedgyetec à szent keresztsegnec ere  
ięül, es hasznarul. Mely oly nagy, hogy midőn  
meg kerestelkędunc oly igen meg viulunc az ere  
det bünből, hogy annac vtanna nem chac ne  
kunc nem tulaidonettatic, hanem vgan tellyess  
seggel el vetetic, es el töröltetic. Vgy anyéra,  
hog mikeppen Naaman à Iordan vizębe meg 4. Reg: 5.

RITVS BAPTIZANDI:

Exod: 14.

Mich: 7.

Luc: 11.

Rom: 5.

föröduén, à poklofságtul telyeffeggel meg tífz-  
tula, es az ü teste oly eep es tífzta leen mint egy  
gyermeknec teste: azonkeppen mi à keresztfeg-  
nec általa, à bűnnec ondoc es vlatatos poklof-  
sagatul telyeffeggel meg tífztulunc es meg fza-  
badulunc. Megint, mikeppen Pharao az ü fe-  
regéuel egetembe, valoba be merült es bele holt  
à vörös tengerbe, az Iſrael fiaí peniglen az Ae-  
gíptusbeliek nec infégétul meg menekettenec,  
nem külömben az eredet bűn, amaz igaz vörös  
tengerbe, à Chriftnac piros veréuel meg fefte-  
tet keresztfég nec vízébe, igazan es valoba el  
merül es el mofatic, mies attul vgyan letel fze-  
rent meg szabadulunc. Arrul mondá Micheas  
Propheta, hog lſten minden bűneiuket à tenger-  
nec fenekere hagyittya.

Tudom hog vanna è moſtani időben, kic  
azt tartyac, hog az eredet bűn à meg keresztfel-  
kedes vtanis meg marad az emberbe. De ezek  
fólótte igen teuelyegnec, es à keresztfég nec ere-  
iet es hafznat tagadgac. Tahat vgy nem volna  
erőffeb à Chriftnac az őrdögnel, ha à bűnt à  
kit az őrdög valoba be hozot, valoba el nem  
vehetneie. Vai bizony erőffeb, mert à mint ü  
maga bizonyfagot tetfen maga felől, meg gőz-  
te az őrdögöt, es minden fegyuerit el vötte.  
Nem heiaaba mondga ſzent Pal, hog mikeppen

az

az ég Adamnac engedetlensége által sokan bű-  
 nösök lettenec, azonkeppen az ég igaz Christu-  
 nac engedelmsége által sokan igazac lesznek,  
 es hog' à hol à bűn beuelkedet, felyeb beuelke-  
 det à kegelem, hanem azért mondga, miuel hog'  
 valoba tisztét minket iduózetonc à büntül, valo-  
 ba igazet es valoba meg szentel. Ha à termé-  
 szet szerent valo viz midön meg förödünc  
 benne, el mossa telyességgel à szennyet testünk-  
 rül, hog' hiessém én azt, hog' à lelki förödö, letel  
 szerent meg nem tisztetana az mi lelkünket?  
 Hiszem azért neuzei szent Pal vionnan születes *Ephes: 5.*  
 fördőiénc az életnecc igeiben à keresztséget,  
 miuel hog' telyességgel meg változtat, meg viet,  
 meg moss, meg tisztet, meg eleuenét es más em-  
 berre, tudni illic, bűnösből artatlanna teszen  
 minket. Minem oknekül szöl imigyen Ezechiel  
 nel az Isten. Ki öntöm ti reiatoc à tiszta vizet, *Ezech: 36.*  
 es meg tisztultoc minden fertelmességtektül.  
 Nem heiaaba hirdettette Zachariással, hogy az *Zach: 13.*  
 vtolso időkben meg nilatkozot kufó leszen Da-  
 uid hazanac, es Hierusalembe lakozoknac, à  
 bűnösnecc es à förtelmésnecc meg mosogatására.  
 Dauid sem hazud, mikor imezt mondgya az *Psal: 50.*  
 Istennecc. Moss meg engemet es à honal inkab  
 meg feiéredem.

A bizony dolog hog' à kit Christus meg

mols, az szinten feier, tista, igaz es szent leszen: v̄g anngra hog ha à kerestsegnec fel vetele v̄tan; azonnal, minec elõtte vionnan b̄nnel magat meg fertezteti meg halna, menten menyországba menne. Mert mikeppen Christus ottan hogy meg kerestelkedec, nyitua lata à mennyet, es az atya Istenec imillyen szauat hallà. Ez en szerelmes fiam, kibe nekem keduem tõt, azonkeppen valamely oraba az ember meg kerestelke dic, ottan à meny neki meg nyilatkozic, es Isten fiaua leszen.

Math: 3.

Mar: 1.

Két része vagon penigten à kerestsegnec, az ige, es az kilsõ allat. Ezekbõl v̄g mint részeibõl vagon à kerestseg. Mert mihelyen az ige à kilsõ allathoz iarul, ottan abbol szentség leszen. Az ige az, à mit az Eghazi szolga mond mikor kerestel. En tegedet kerestellec attyanac, fiunac, es szent leleknec neueben. A kilsõ allat à viz, mellyel à kerestelke dõ ember nec teste mosattatic.

Aug:

De ezec mellet, az Apostoloknac ideictul fogua mind eddig, soc szep szertatafokkal szoktanac à kerestyenec en nec è szentsegnec szolgaltatasaba èlni, mellyeket èn à ti hasznatokra rouideden meg akaroc magyarázni.

Leg elõszõr à kit meg kel kerestelnunc nem mindiarast bochatyuc be à szenteghazban, ha  
nem

nem az aito előt allatyuc meg. Auegre hog' azok nac à kic ott vannah elszekbe iufson, hog' à hiuek nec egg'essegeből ki rekesztetet az eredet bünnecc miatta, es azt keuannyà, hog', à keresztség által, mely az hiuec gyulekezetinec aitaia, az Anyaszenseghazba be vetess'ec,

Annac vtanna neuu adatic neki, mert à kic à keresztséget fel veszic, azoc Isten fiainac neuuetet nec, es az élet nec kőnyuebe neuuec szerent be iratnac.

Touaba à pap à keresztelkedő emberre reia leeh, parachol az őrdőgnec es kemeny beszedekkel fenyegeti üt'et, hog' ki mennyen belölle, heltis adgou à sz: lelek nec, es az igaz elő lsten nec tisztetséget tegén. Ezek nec általa azt ielentuen, hog' az eredet bünnecc miatta, az ember az őrdőgnec hatalmaba es'et volt v'gan, de megint à keresztség által ki vetetic, es meg szabadul annac birtokabol. Mert az erős fegueres à Satan, è vislagnac feiedelme, meg gőzetet az erőssebtül, es az Isten szaiánac lelketül ki üzettetic.

Luc. II,  
Ioh: 12.  
2. Thef: 2.

Megint à pap à keresztelkedő szemel nec homlokara es mellyere, à szent kereszt nec ielct veti, két okbol. Elősz'er azért, hog' meg ielent che, hog' à Christus keresztet, es kenszeriuedeset niluan, es retteges nélkül kel annac vallani, es mindenkör szíuebe viselni, à ki à keresztséget

8 RITVS BAPTIZANDI.

fel veszi. Masodszor, hog tudgya miképpen az Istenec oltalma ala vetetic, es az Isten angyala-  
tul, az öldöklő angal ellen meg iegeztetic, à ve-  
gre hog à gőzedelmes Christusnac iele es szal-  
loia alat szüntelen viteszkedgéc.

Az So peniglen kit à Izaiba teszen az eghazi  
szolga, à menyeyi bölcheséget iegzi es azt ada-  
ga eleibe, hog Istenec segetsegeuel minden bűn-  
nec es gonosz keuanságnac rothadasatul oltal-  
mazni kel magat, es innec toua az ű életét lelki  
soul, az az, Isteni felelemmel, bölcheseggel, io  
gondolatokkal, beszedekekkel, es chelekedetekkel  
kellecic meg ekeleteni.

Ezeknec vtanna, nyallal es sarral illetuén  
annac à ki keresztelkedic füleit es orrát, à pap  
ezt mondga neki. Epheta, az az, nyilatkozzal  
meg. Es effele chelekedetincaltala azt ielenti,  
hog vgan azont miueli Christus à keresztelke-  
dő embernec lelkébe, à mit eg siket es néma em-  
berrel chelekedéc, mikor viait füleibe bochata-  
uan, nyalaua nyeluét illetuén, es azon igét  
monduán, meg nyilatkoztata füleit, es meg oda  
nyeluénec kötelét, v g hog szepen szollana. Mert  
mies az Isteni dolgokba, vakoc, némac, es siketec  
vagunc. De à mi vrunc à kereltség által meg  
vilagosettya szemeinket hog érchüc, meg nyit-  
tya

tya fűleinket hog' halgalsuc, meg erezti nyelűnket hog' beszellyuc az ű szent igeiet.

Immaron, à kerestelkedő ember ellene mond őrdőgnec, minden pompainac, es chelekedetinec, es vallya hog' hiszen az atyába, fiuba, es szent lelec lstenbe. Mert azért kerestelkedic meg, hog' tellyes gletébe soha az őrdőgnec ne szolgallyon, hanem az lsten nec akarattya szarent ellyen, es az igaz hitet eppen fogatkozás nélkül meg tarcha, es vallya.

Be vitetic oszton à szentegházba, holot à kerest viz fűlöt, à mellye, es à két lapiczkaia kőzi, szent olaiat meg kenetic. Mely kenetes azt iesenti, hog' à ki meg kerestelkedic, vitezze, es bainakca leszen, à vegre hog' tufakodgéc, es vitezkedgéc az lelki ellenségeg ellen. Touaba hog' mikeppen az emberec, vallokön szoktac terhet viselni, azonkeppen ezis visellye à Christusnac igaiát, es holtig soha meg ne szűnnyec az io chelekedetek nec munkaiátul.

A vizbe valo be meretés, iegyzi à bűn nec halalát, es el temettetesét: A vizből valo ki vezetés, à bűn nec halalabol valo fel tamadaft. Hog' mikeppen Adamba mindnyaian meg holtunc volt, azonkeppen à Christusban meg eleuenedűnc. I. Cor: 15, Kiuel eggyűt el temettettűnc à halalba, hog' mikeppen, ű fel tamadot hallottaibol az

atyanac dichósege által, azonkeppen mies az életnek vylagába iariunc.

Minec vtanna peniglen az ember meg kereszteltetett à vízben, leg ottan à feiénc teteie, à szent Chrylmaual, auagy kenettel meg kenettetic. Mely szertartas által azt jelenttyűc, hogy minden keresztienec à Christus feie, es hogy annac tagaiual annera egygyesedet, es egy teste löt, hogy immaron részes nem chac minden iauaiba, hanem még neuebenis. Mert miképen à mi vrunc az lelki kenettűl, à szent leleknek benne lakozo tellyes voltátul Christusnac, az az, meg kenetetnek neueztetet, azonkeppen mi tűtűle, mondom à Christustul, Christianusoknac, auag (hog Magyarul szollyac) keresztieneknek hiuattatunc.

Ezeknek fölötte, feierbe öltöztetic az, à ki meg keresztelkedet, auagy chac valami feier ruha tötetic feigre. Nem egebért, hanem hogy à feier öltözet reia emlekezteszen minket, hogy à keresztiségben meg adatic amaz artatlanfagnac tiszta ruhais, mellyet az első szűleinkbe el vesztetűnc volt. Kit tartözunc tellyes életűnkbe à szent Leleknek általa meg őrzeni, es itelet napian abba menni az öröc bironac itelő szeki eleibe.

Vegezetre égő gertya adatic kezébe. <sup>Math: 5.</sup> Hog  
az ű vilagofsága mindenkoron vgy vilagos  
kodgéc az emberec elöt, hogy az atya Isten di  
chertessec, s-magasztalesséc az ű io chelekedes  
tiböl.

Ezeket akaram ti elötökbe adni à kereste  
segnec ereigrül, ceremoniairül, es szertartasirul.  
Hogy meg erchetec, es eszetekbe tarchatoc, mit  
chelekedic Isten emberbe ez iduössleges földös  
nec általa. Ier kerestellyüc meg immar à gyer  
meket.

*His ita actis, baptizetur infans eo ordine & ritu  
qui sequitur. Videtur autem expedire, ut interroga  
tiones, & responsiones fiant lingua vulgari. Et ideo  
nos quoque non Latino tantum, sed nostro etiam sermo  
ne eas hic subiicimus.*

## RITVS BAPTIZ-

andi.



**A**cerdos inprimis interroget infan  
tem. **Quis vocaris?** Ki neued?  
Respondeant compadres pro in  
fante, quod etiam in sequentibus  
obseruandum est. **Ioannes, vel Ca  
therina, vel N. Ianos, vag Katalin, vag N.**

C 2

Rursus

**R**ursus interroget consequenter sacerdos & compares respondeant. Abrenuntias Sathanae? Ellene mondasze az ördögnek? **R.** Abrenuncio. Ellene mondoc.

**E**t omnibus operibus eius? Ellene mondasze minden chelekedetinec? **R.** Abrenuncio. Ellene mondoc.

**E**t omnibus pompis eius? Ellene mondasze minden pompainac? **R.** Abrenuncio. Ellene mondoc.

**C**redis in Deum patrem omnipotentem creatorem caeli & terrae? **H**isze az ég mindenható atya Istenbe, menyec es földnek teremtetőibe. **R.** Credo. **H**iszec.

**C**redis in Iesum Christum Filium eius unicum, dominum nostrum natum & passum. **H**isze Iesus Christusba ű egy fiaba mi vrunkba, ki è vilagra születet, es kènt halalt szenedet? **R.** Credo. **H**iszec.

**C**redis in Spiritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, & vitam æternam post mortem? **H**isze szent Lelekbe, közönséges keresztényen Anyaszentegyházat, szenteknek eggyeséget, bűneinknek bochnattyat, testünknek fel tamadasat, es holtunc vstan az ördög életet? **R.** Credo. **H**iszem.

Deinde

Deinde insufflet sacerdos in faciem baptizandi, vel baptizandæ dicens: Exi ab eo (si vir) vel, ab ea (si fœmina fuerit.) Sathana, da honorem Deo viuo & vero. Exi immude Spiritus, da honorem Iesu Christo filio eius. Fuge & da locum Spiritui Sancto paraclito.

Mox pollice dextræ manus faciat crucem in fronte baptizandi, vel baptizandæ & dicat. Signum Sanctæ crucis domini nostri in frontem tuam pono. ✠ Similiter faciat crucem in pectore eius dicens. Signum Saluatoris nostri Iesu Christi in pectus tuum pono. ✠ Postea denuo faciat crucem ad frontem & pectus inquires. Accipe signum Sanctæ crucis tam in fronte ✠ quam in pectore ✠ sume fidem cœlestium præceptorum. Talis esto moribus, vt templum Dei iam esse possis, ingrediensq; ecclesiam Dei euasisse te laqueos mortis agnosce. Horresce idola, respue simulachra, cole Deum patrem omnipotentē, & Iesum Christum filium eius. Qui cum eodem patre & Spiritu Sancto viuunt & regnat Deus in secula seculorum Amen.

*Deinde sequentes legantur orationes: Super masculos.*

*Oremus.*

C 3

Omnipos

RITVS BAPTIZANDI.

**O**Mnipotens sempiterne DEVS, pater domini nostri Iesu Christi, respicere dignare super hunc famulum tuum **N.** quem ad rudimenta fidei vocare dignatus es, omnem caecitatem cordis ab eo expelle, dirumpe omnes laqueos sathanae, quibus fuerat colligatus. Aperi ei domine ianuam pietatis tuae, vt signo sapientiae tuae imbutus, omnium cupiditatum fetoribus carcat, & ad suauem odorem praecceptorum tuorum letus tibi in Ecclesia tua deseruiat, & proficiat de die in diem, vt idoneus efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui percepta medicina. Per eundem Christum dominum nostrum.

*Oremus.*

**P**Reces nostras quesumus Domine clementer exaudi, & hunc electum tuum **N.** crucis Dominicae cuius impressione eum signamus **+** (*ponendo crucem in eius frontem*) virtute custodi, vt magnitudinis gloriae tuae rudimenta seruans, per custodiam mandatorum tuorum, ad regenerationis gloriam peruenire mereatur. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

*Super foeminas autem sic.*

*Oremus.*

**O**Mnipotens sempiterne DEVS, pater domini nostri Iesu Christi, respicere dignare super

per hanc famulam tuam **N.** quam ad rudimenta fidei vocare dignatus es, omnem cæcitatem cordis ab ea expelle, dirumpe omnes laqueos Sathanæ, quibus fuerat colligata. Aperi ei domine ianuam pietatis tuæ vt signo sapientiæ tuæ imbuta, omnium cupiditatum fetoribus careat, & ad suauem odorem præceptorum tuorum læta tibi in Ecclesia tua deseruiat, & proficiat de die in diem, vt idonea efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui percepta medicina. Per eundem Christum dominum nostrum. Amen.

*Oremus.*

**P** Reces nostras quæsumus Domine clementer exaudi, & hanc electam tuam **N.** crucis Dominicæ, cuius impressione eam signamus ✝ (ponendo crucem in eius fronte) virtute custodi, vt magnitudinis gloriæ tuæ rudimenta seruans, per custodiam mandatorum tuorum ad regenerationis gloriam peruenire mereatur. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Quod si sal benedictum in promptu non habetur, benedicatur hoc modo.*

**E** Xorciso te creatura salis, in nomine Dei patris omnipotentis ✝ & in charitate domini nostri Iesu Christi ✝ & in virtute Spiritus Sancti

cti ✠ Exorciso te per Deum ✠ viuum, per De-  
 um ✠ verum, per Deum ✠ Sanctum, per De-  
 um qui te ad tutelam humani generis procrea-  
 uit, & populo venienti ad credulitatem, per ser-  
 uos suos consecrari præcepit, in nomine Sanctæ  
 Trinitatis efficiaris salutare Sacramentum, ad ef-  
 fugandum inimicum. Proinde rogamus te do-  
 mine Deus noster, vt hanc creaturam salis san-  
 ctificando Sanctifices ✠ benedicendo benedi-  
 cas ✠ vt fiat omnibus accipientibus perfecta  
 medicina, permanens in visceribus eorum, in  
 nomine domini nostri Iesu Christi, qui ventu-  
 rus est iudicare viuos & mortuos, & seculum  
 per ignem, Amen.

*Oremus.*

**B**enedic omnipotens Deus hanc creaturam sa-  
 lis tua benedictione cælesti, in nomine domini  
 nostri ✠ Iesu Christi, & in virtute Spiritus ✠  
 Sancti, ad effugandum inimicum, quam sancti-  
 ficando sanctifices ✠ benedicendo benedicas,  
 ✠ fiatq; omnibus accipientibus perfecta medi-  
 cina, permanens in visceribus sumentium, in no-  
 mine domini nostri Iesu Christi. Qui venturus  
 est iudicare viuos & mortuos, & seculum per  
 ignem.

Postea

Postea sacerdos accipiat modicum salis benedicti, & ponat in os baptizandi, vel baptizandæ dicendo.

**N.** Accipe salem sapientiæ, sitq; dominus tibi propitiuſ in vitam æternam, Amen.

Exhibito sale, si baptizandus masculus fuerit, prosequatur sacerdos sequentes orationes hoc modo.

*Oremus.*

**D**EVS patrum nostrorum, **D**EVS vniuersæ cõditor creaturæ, te supplices exoramus, vt hunc famulum tuum, **N.** respicere digneris propitiuſ, & hoc primum pabulum salis gustans tem non diutius esurire permittas, quominus cibo repleatur coelesti, quatenus semper sit Domine Spîritus feruens, spe gaudens, tuo nomini seruiens: perduc eum ad nouæ regenerationis lauacrum, vt cum fidelibus tuis promissionum tuarum æterna præmia consequi mereatur. Per Christum &c.

**D**EVS Abraham, **D**EVS Isaac, **D**EVS Iacob, **D**EVS qui Moisi famulo tuo in monte Sinai apparuisti, & filios Israël de terra Aegipti, eduxisti, deputans eis angelum pietatis tuæ, qui custodiret eos die ac nocte: te quæsumus Domine, vt mittere digneris Sanctû angelum tuum

**D**

qui

qui similiter custodiat, & hunc famulum tuum,  
**N.** & perducatur eum ad gratiam baptismi tui,  
 per Christum dominum nostrum, Amen.

**E**rgo maledicte diabole, recognosce sententiam tuam, & da honorem DEO viuo, & vero, da honorem Iesu Christo filio eius, & Spiritui Sancto paraclito, vt recedas ab hoc famulo Dei. **N.** quia istum sibi DEVS & dominus noster Iesus Christus ad suam sanctam gratiam, & benedictionem, fontemque baptismatis vocare dignatus est, & hoc signum sanctæ crucis, quod nos fronti **+** eius damus, tu maledicte diabole nunquam audeas violare. Per eundem Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**D**EVs immortale presidium omnium postulantium, liberatio supplicium, pax rogantium, vita credentium, resurrectio mortuorum, te inuoco domine super hunc famulum tuum. **N.** qui baptismi tui donum petens, æternam consequi gratiam spiritali regeneratione desiderat, accipe eum Domine: Et quia dignatus es dicere: Petite & accipietis, quærite & inuenietis, pulsate & aperietur vobis, Petenti itaque

que præmium porrige, & ianuam pande pulsanti, vt æternam cælestis lauacri benedictionem consecutus, promissa tui muneris regna percipiat. Qui viuis & regnas in secula seculorum, Amen.

**E**xorciso te immunde spiritus, in nomine patris, ✠ & filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, vt exeas & recedas ab hoc famulo Dei, **N.** Ipse enim tibi imperat maledicte atque dammate, qui cæco nato oculos aperuit, & quatruiduanum Lazarum de monumento suscitauit. Qui venturus est iudicare viuos & mortuos, & seculum per ignem, Amen.

*Deinde repetatur. Ergo maledicte  
Diabole. Vt supra.*

*Oremus.*

**A**eternam ac mitissimam pietatem tuam deprecor domine sancte pater omnipotens æternæ DEVS, luminis & veritatis auctor, vt super hunc famulum tuum, **N.** benedictionem ✠ infundas, & digneris eum illuminare lumine intelligentiæ tuæ, munda eum & sanctifica, da ei scientiam veram, vt dignus efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui, teneat firmam spem, & consilium rectum, doctri-

nam Sanctam, vt aptus sit ad percipiendum gratiam baptismi tui. Per eum qui venturus est iudicare, viuos & mortuos, & seculum per ignem. Amen.

**A**udi maledicte Sathana adiuratus per nomen æterni Dei, & saluatoris nostri Iesu Christi filij eius, & cum tua victus inuidia tremens, gemensque discede, nihil tibi sit commune cum seruo DEI **N.** iam cœlestia cogitante, renuncians turo tibi ac seculo tuo, & beata immortalitate victuro. Da igitur honorem aduenienti Spiritui Sancto, qui ex summa cœli arce descendens, perturbatis fraudibus tuis, diuino fonte purgatum pectus, id est Sanctificatum Deo templum, & habitaculum perficiat, vt ab omnibus penitus noxijs præteritorum criminum liberatus hic seruus DEI **N.** gratias perenni DEO referat semper, & benedicat nomen eius Sanctum in secula seculorum, Amen.

*Si vero fuerit femina hæc dicantur*

*Orationes,*

*Oremus,*

**D**EVS cœli, **D**EVS terræ, **D**EVS angelorum, **D**EVS archangelorum, **D**EVS prophetarum, **D**EVS apostolorum, **D**EVS martyrum, **D**EVS confessorum, **D**EVS virginum,  
**D**EVS

DEVS omnium bene viuentium, DEVS cui  
 omnis lingua confitetur, & omne genu flectitur,  
 cælestium, terrestriū & infernorū, te inuoco do-  
 mine super hanc famulam tuam, **N.** vt perdu-  
 cere eam digneris ad gratiam baptismi tui. Per  
 Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**D**EV S Abraham, DEVS Isaac, DEVS Iac-  
 cob, DEVS qui Moisi famulo tuo in monte  
 Sinai apparuisti, & filios israel de terra Aegypti  
 eduxisti, deputans eis angelum pietatis tuæ,  
 qui custodiret eos die ac nocte, te quæsumus do-  
 mine, vt mittere digneris Sanctum angelum tu-  
 um, qui similiter custodiat & hanc famulam tu-  
 am, **N.** & perducatur eam ad gratiam baptismi  
 tui, Per Christum dominum &c.

**E**rgo maledicte Diabole, recognosce sen-  
 tentiam tuam, & da honorem Deo viuo & vero,  
 da honorem Iesu Christo filio eius, & Spiritui  
 Sancto paraclito, vt recedas ab hac famula DEI  
**N** quia istam sibi DEVS & dominus noster Ie-  
 sus Christus ad sum sanctam gratiam & bene-  
 dictionē, fornicque baptismatis vocare digna-  
 tus est, & hoc signum sanctæ crucis quod nos  
 fronti ✠ eius damus, tu maledicte diabole nun-  
 quam

quam audeas violare. Per eundem Christum dominum nostrum, Amen.

**E**xorciso te immunde spiritus, in nomine patris, ✠ & filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, vt exeas & recedas ab hac famula DEI, **N.** Ipse enim tibi imperat maledicte, damnate atque damnande, qui pedibus super mare ambulauit, & Petro mergenti dexteram porrexit. Qui venturus est iudicare viuos & mortuos, & seculum per ignem, Amen.

*Repetatur. Ergo maledicte.*

*Vt supra.*

*Oremus.*

**A**eternam ac mitissimam pietatem tuam deprecor domine sancte pater omnipotens æterne DEVS, luminis & veritatis auctor, vt susper hanc famulam tuam, **N.** benedictionem ✠ infundas, & digneris eam illuminare lumine intelligentiæ tuæ, munda eam & sanctifica, da ei scientiam veram, vt digna efficiatur accedere ad gratiam baptismi tui, teneat firmam spem, consilium rectum, doctrinam sanctam, vt apta sit ad percipiendum gratiam baptismi tui. Per eum qui venturus est iudicare viuos & mortuos, & seculum per ignem.

Audi

**A** udi maledicte sathana adiuratus per nomen æterni Dei, & saluatoris nostri Iesu Christi filij eius, & cum tua victus inuidia tremens, gemenſque diſcede, nihil tibi ſit commune cum ſerua Dei. **N.** iam cœleſtia cogitante, renunciatuſque tibi ac ſeculo tuo, & beata immortalitate victura. Da igitur honorem aduenienti ſpiritui Sancto, qui ex ſumma cœli arce deſcendens, perturbatis fraudibus tuis, diuino fonte purgatum pectus, id eſt ſanctificatum DEO templum, & habitaculum perficiat, vt ab omnibus penitus noxijs præteritorum criminum liberata hæc ſerua Dei. **N.** gratias perenni Deo referat ſemper, & benedicat nomen eius Sanctum in ſecula ſeculorum, Amen.

*Orationibus ſupra ſcriptis finitis, legat ſacerdos ſequens Euangelium.*

**D** ominus vobiscum. **R.** **E**t cum ſpiritu tuo.

**S** equentia Sancti Euangelij ſecundum Mattheum. **R.** **G**loria tibi domine.

**I**n illo tempore. Oblati ſunt Ieſu paruuli vt manus eis imponeret, & oraret, diſcipuli autem

**D** 4

increſ

incredabant eos. Iesus verò ait illis: Sinite paruulos, & nolite eos prohibere venire ad me: talium enim regnum cœlorum. Et cum imposuisset eis manus abiit inde.

**P**ost Euangelium sacerdos & circumstantes flexis genibus orent. **P**ater noster &c. **A**ue Maria, &c. **C**redo, &c.

**D**einde ponat sacerdos manum dextram super caput infans & dicat. **N**ec te lateat Sathana imminere tibi pœnas, imminere tibi tormenta, imminere tibi diem iudicij, diem supplicij sempiterni, diem, qui venturus est velut clibanus ardens, in quo tibi atq; vniuersis angelis tuis erit præparatus interitus sempiternus. Ideo pro tua nequitia damuate atq; damnande, da honorem DEO viuo & vero, da honorem Iesu Christo filio eius, & Spiritui Sancto paraclito. In cuius nomine atque virtute, præcipio tibi quicumque es spiritus imunde, vt ex eas & recedas **(si mas est)** ab hoc famulo DEI, **N** quem **(si autem foemina)** ab hac famula Dei, **N**. quam hodie idem DEVS & dominus noster Iesus Christus ad suam Sanctam gratiam atq; benedictionem, fontemq; baptismatis vocare dignatus est, vt fiat ei templum per aquam regenerationis in remissionem omnium peccatorum, in nomine Domini nostri Iesu  
Chris

Christi. Qui venturus est iudicare viuos & mortuos, & seculum per ignem. Amen.

Quibus expletis, sacerdos sputat in terram, & accipiat cum pollice dextræ manus, modicum de luto ex sputo, & puluere facto, & prius tangat dextram aurem infantis, dicens. Epheta, quod est adaperire. Deinde nares, inquit. In odorem suauitatis. Postremo sinistram aurem dicendo. Tu autem maledicte diabole effugare, appropinquabit enim iudicium Dei.

Postea baptizandus, vel baptizanda, introducatur in Ecclesiam dicente sacerdote.

Ingrederere in templum Dei, sine impedimento sathanæ, vt habeas vitam æternam, & viuas in secula seculorum, Amen. Et benedictio Dei patris ✠ omnipotentis, & filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti descendat super te, & maneat semper.

Vbi autem peruentum fuerit ad baptisterium, nudetur infans: & si mas est, compater: si foemina, commater, recipiat eum in manus suas, & teneat versa facie ad orientem, alter autem siue compater, siue commater (si adest) ponat digitos super caput illius. Tuncque sacerdos interroget infantem, & susceptores eius respondeant pro ipso, hoc modo.

Abrenuncias sathanæ: Ellene mondasze  
az ordógnec: Abrenuncio: Ellene mondoc.

E

Et

**E**t omnibus operibus eius? **El**lene mondasze minden chelekedetinec? **R.** Abrenuncio. **El**lene mondoc.

**E**t omnibus pōmpis eius? **El**lene mondasze minden pompainac? **R.** Abrenuncio. **El**lene mondoc.

**H**inc sacerdos intingens pollicem in oleum sanctum, faciat cum eo crucem in pectore, & inter scapulas infantis dicens. **N.** Ego te linio oleo salutis in pectore ✕ & inter scapulas, ✕ in Christo Iesu domino nostro in vitam æternam, Amen.

**E**t rursus interroget. **C**redis in **D**EVUM patrem omnipotentem, creatorem cœli & terræ? **H**isze az egy mindenhato atya Istenbe, menyneces földnec teremptőiebe? **R.** Credo. **H**iszec.

**C**redis in Iesum Christum filium eius unicum, dominū nostrum, natum & passum. **H**isze Iesus Christusba ū egy fiaba, mi vrunkba, ki è vilagra születet, es ként, halalt szenuedet? **R.** Credo. **H**iszec.

**C**redis in Spiritum Sanctum, Sanctam ecclesiam Catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, & vitam æternam post mortem? **H**isze szent Lelekbe, közönseges keresztyn Anyaszentegyházat,

hazat, szenteknec eggyeseget, búneinknec bo-  
chanatyat, testünknek fel tamadasat, es holtunc  
vtan az örök életet. *R.* Credo. *H*iszem.

*Deinde interroget. N.* Vis baptizari? *N.*  
Akar sze keresztelkedni? *R.* Volo. *A*ka-  
roc.

*Iam que baptizet puerum, ter fundens am-  
babus manibus aquam super caput eius, & di-  
cens. N.* Ego te baptizo in nomine patris, &  
filij, & Spiritus Sancti.

*Deinde intingat pollicem, dextrum sacer-  
dos in Chrisma, & iungat verticem baptiza-  
ti crucem faciendo, & dicat. DEVS* omni-  
pens, pater domini nostri Iesu Christi, qui te  
regenerauit ex aqua & Spiritu Sancto, quique  
dedit tibi remissionem omnium peccatorum.  
Ipse te linuat Chrismate salutis in Christo Ie-  
su domino nostro, in vitam æternam, Amen.

*Postea ponat linteum, vel vestem candidam  
super caput eius dicens.*

*Accipe vestem candidam, sanctam & im-  
maculatam, quam perferas ante tribunal domi-  
ni nostri Iesu Christi, vt habeas vitam æter-  
nam, Amen.*

*Postremo det candelam ardentem in dext-  
ram manum baptizati inquitens,*

**A**ccipe lampadem ardentem irreprehensibilem, & custodi baptismum tuum, vt cum dominus ad nuptias venerit, possis ei occurrere, vna cum omnibus sanctis in aula cœlesti, habeasque vitam æternam, & viuas in secula seculorum, Amen. **Pax tecum. R.** Et cum spiritu tuo.

*Ultimo legat ( si placet ) super baptizatum sequens Euangelium.*

**D**ominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.

Initium sancti Euangelij secundum Ioannem. **R.** Gloria tibi domine.

**I**n principio erat verbum, & verbum erat apud **D**EVUM, & **D**EVUS erat verbum, hoc erat in principio apud **D**EVUM. Omnia per ipsum facta sunt, & sine ipso factum est nihil. Quod factum est in ipso vita erat, & vita erat lux hominum, Et lux in tenebris lucet, & tenebræ eam non cōprehenderunt. Fuit homo missus à **D**E O, cui nomen erat Ioannes: hic venit in testimonium vt testimonium perhiberet de lumine, vt omnes crederent per illū. Non erat ille lux, sed vt testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quæ illuminat omnem hominem venientē in hunc mundum. In mundo erat, & mundus per ipsum factus est, & mundus eum non cognouit. In propria

pria venit, & sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios DEI fieri, his qui credunt in nomine eius. Qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex DEO nati sunt. Et verbum caro factum est, & habitauit in nobis. Et vidimus gloriam eius, gloriam quasi vnigeniti à patre, plenum gratia & veritate.

*Poterit sacerdos omnibus aliis iam rite peractis ad compadres hæc verba facere.*

Szerelmes atyamfiai, adgunc halat az vr lsteñec shog ezt à mi fiunkat, à pokolbeli ordög nec rab sagabol meg szabadetuan, kegelmebe fogatata, es az ü gönörüseges igaiaba be fogta. Miuel hog peniglen, ti ü neki lelki szülel vattoc, ha az vr lsten addig elteti ütet, hog okofsaga, es ertelme kezd lenni, et testi szülel meg halnanac, auag ha elnenekis, de sem azoc, sem atyafiai erre gondot nē viselnenec, ti tartoztoc à germeket à mi atyankra, Iduöz leg Mariara, az hitnec agazatira, es à tiz parancholatra meg tanetani. Añac fölötte lsteni selemre, aietatofsagra, minden iora, es iam borfagra oktatni, es igazgatni. Kit hog meg miuellyetec, sziuem szerent kerlec, es intlec titeket.

*His dictis, compatrum seu patrinorum nomina in librum ad hoc destinatum referat.*

**CAVTELÆ QVÆ DAM**  
*in baptizandis obseruandæ.*

**S**i baptizando mortis periculum impendere uiderit sacerdos, alijs caremonijs omisis, baptizet eum quam primum perfundens aqua, & uerba formalia proferens. **N.** Ego te baptizo &c. Sed si superuixerit ea quæ omissa fuerunt metu mortis, diligentem post baptismum statim peragat.

**S**i de vita baptizandi aliqua erit dubitatio, baptizetur conditionaliter hoc modo, **N.** Si tu uiuis. Ego te baptizo &c.

**I**nfans in utero matris, totus existens, etiam am matre in mortis periculo constituta, nullo modo baptizari debet. Propterea quod qui natus non est, ex aqua & spiritu, renasci non potest.

**Q**uod si mater mortua fuerit, uiuente in utero infante, scindi debet uterus mortuæ, ac infans extrahi, & baptizari.

**S**i autem matre, aut infante ipso periclitante, non totum corpus infantis, sed caput solum, in quo omnes sensus fundantur ac resident, ex utero egrediatur, debet baptizari, nec postea si eum perfecte nasci contigerit rebaptizari.

**A**lia etiam quacunq; parte corporis egressa, si

sa, si huiusmodi periculum imminet, baptismus ei conferri debet. Quia tamen in nullo alio membro integritas sensuum ita viget, vt in capite, in hoc casu, si postea infans perfectè nascatur, tutius est secundum quorundam probabilem opinionem, etiam baptizare conditionaliter hoc pacto. **N.** Si non es baptizatus, ego te baptizo, &c.

**V**bi nullum imminet periculum, semper expectandum est, vt infans totus nascatur.

## BENEDICTIO FONTIS *in casu necessitatis*

**S**I fontem benedictum non habet sacerdos, benedicat hoc modo.

**V.** Adiutorium nostrum in nomine domini.

**R.** Qui fecit cœlum & terram.

**V.** Domine exaudi orationem meam. **R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.

*Oremus.*

**E**Xaudi nos quæsumus omnipotens DEVS, & in huius aquæ substantiam, tuâ immisce virtutem, vt abluendus per eam, & sanitatem simul & vitam mereatur accipere æternam, per Christum dominum nostrum, Amen.

**E**xorciso te creatura aquæ in nomine Dei patris ✠ omnipotentis, & in charitate domini nostri Iesu ✠ Christi filij eius, & in virtute Spiritus ✠ Sancti: omnis virtus aduersarij, omnis incurfio sathanæ, omnis phantasia demonum, eradicare, & effugare ab hac creatura aquæ, vt fiat fons aquæ falientis in vitam æternam, & qui ex ea baptizatus fuerit, fiat templum DEI viui, & Spiritus Sanctus habitet in eo, in remiffionem omnium peccatorum, Per Christum dominum nostrum, Amen.

**Tunc sacerdos misceat sacrum oleum, si habet, cum aqua, ad modum crucis infundens & dicens.** Fæcundetur & sanctificetur ✠ fons iste renascentibus ex eo in vitam æternam. Amen.

**Similiter & Sanctum Chrisma, si adest, infundens per modum crucis dicat.** Per infusionem Chriftatis in nomine patris ✠ & filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, fiat fons aquæ falientis in vitam æternam. Amen.



INTRODVCTIO POST PARTVM. 78  
**BENEDICTIO ET IN-**  
*troductio mulieris in ecclesiam*  
*post partum.*



**V**M mulier post partum ad ecclesiam se contulerit gratias Deo actura, priusquam ingreditur, expectet sacerdotem præ foribus ecclesie, ut ab eo benedictionem accipiat. Vbi sacerdos superpellicio & stola indutus benedicat eam, infra scriptos psalmos, & preces recitans.

**Psalmi.**

**D**EVS misereatur nostri, & benedicat nobis, illuminet vultum suum super nos & misereatur nostri.

**V**t cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum. **C**onfiteantur tibi populi **D**EVS, confiteantur tibi populi omnes. **L**ætentur & exultent gentes quoniam iudicas populos in æquitate, & gentes in terra dirigis.

**C**onfiteantur tibi populi **D**EVS, confiteantur tibi populi omnes, terra dedit fructum suum.

**B**enedicta nos **D**EVS, **D**EVS noster, benedicat nos **D**EVS, & metuant eum omnes fines terræ.

**G**loria patri & filio, & Spiritui Sancto. **S**icut erat in principio & nunc & semper, & in secula seculorum. Amen. **F** **S**cati

**B**Eati omnes qui timent dominum, qui ambul-  
lant in vijs eius. **L**abores manuum tuarum quia  
manducabis, beatus es, & bene tibi erit. **V**xor  
tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tuæ,  
**F**ilij tui sicut nouellæ oliuarum in circuitu mens-  
sæ tuæ. **E**cce sic benedicetur homo, qui timet  
dominum. **B**enedicat tibi dominus ex Syon &  
videas bona Hierusalem, omnibus diebus vitæ  
tuæ. **E**t videas filios filiorum tuorum, pacem  
super Israel. **G**loria patri, & filio, &c.

**K**irie eleison. **C**hriste eleison. **K**irie  
eleison.

**P**ater noster, &c. **A**ue Maria &c.

**I**us Adiuutorium nostrum in nomine do-  
mini.

**R.** Qui fecit cœlum & terram.

**V.** Suscepimus **D**EVS misericordiam tuam.

**R.** In medio templi tui.

**V.** Saluam fac ancillam tuam.

**R.** **D**EVS meus sperantem in te.

**V.** Esto ei domine turris fortitudinis,

**R.** A facie inimici.

**V.** Mitte ei domine auxilium de Sancto,

**R.** Et de Sion tuere eam.

**V.** Domine exaudi orationem meam,

**R.** Et clamor meus ad te veniat.

Dominus

**D**ominus vobiscum. Et cum spiritu tuo.

*Oremus.*

**D**EVS qui per Moisen famulum tuum, Israheliticæ plebi mandasti, vt mulier quæ suscepto semine filium pareret, quadraginta diebus se ab ingressu templi sequestraret, dignare domine hanc famulam tuam ab omni inquinamento peccati mundare, quatenus in operibus mandatorum tuorum, in corpore mundato, & mente sincera, sinum matris ecclesiæ mereatur introire, & hostias pacificas pro suis delictis offerre. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**O**Mnipotens sempiternus DEVS, & pater domini nostri Iesu Christi, qui tuum vnigenitum, vna cum matre sua semper virgini Maria, post quadraginta dierum spacium in templo presentasti, benedicere ✠ digneris hanc famulam tuam post partum, & concede propitius, vt sicut eam per nostrum officium, templum istud terrenum introducimus, sic post finem vitæ præsentis templum coeleste mereatur introire. Per eum

F z

qui

36 INTRODUCTIO POST PARTUM  
qui venturus est iudicare viuos & mortuos, &  
seculum per ignem, Amen.

*Deinde extrema parte stolæ in manum mu-  
lieris data, eam introducat in templum dicens*

Ingredere in domum DEI benedicta, & ad-  
dora filium virginis, qui tibi fecunditatem pro-  
lis tribuit, Iesum Christum dominum nostrum,  
mediatorem DEI & hominum. Qui cum patre  
& Spiritu Sancto viuit & regnat DEVS in se-  
cula seculorum, Amen.

*Postea legat super eam hoc  
Euangelium.*

**D**ominus vobiscum. *R2:* Et cum spiritu  
tuo.

Sequentia sancti Euangelij secundum Lu-  
cam. *R2:* Gloria tibi domine.

In illo tempore. Postquam impleti sunt  
Dies purgationis Mariæ secundum legem Mo-  
ysi, tulerunt eum in Hierusalem, vt sisterent eum  
domino, sicut scriptum est in lege domini. Quia  
omne masculinum adaperiens vuluam sanctum  
domino vocabitur. Et vt darent hostiam secun-  
dum quod dictum est in lege domini, par-  
turturum, aut duos pullos columbarum. Et ecce ho-  
mo erat in Hierusalem cui nomen Simeon, & ho-  
mo

mo iste iustus & timoratus, expectans consolationem Israel, & Spiritus Sanctus erat in eo. Et responsum acceperat à Spiritu Sancto, non visurum se mortem, nisi prius videret Christum domini. Et venit in Spiritu in templum.

Et cum inducerent puerum Iesum parentes eius, vt facerent secundum consuetudinem legis pro eo, & ipse accepit eum in vlnas suas, & benedixit DEVM & dixit. Nunc dimittis seruum tuum domine, secundum verbum tuum in pace. Quia viderunt oculi mei salutare tuum. Quod parasti ante faciem omnium populorum. Lumen ad reuelationem gentium, & gloriam plebis tuæ Israel.

*Finis Euangelio conuersus ad mulierem  
aspergat eam aqua benedicta, & admoneat his  
verbis*

Agy halat az vr Istennec, hog' nem chae  
szep magzattal meg aiandekozot tegedet, ha-  
nem annac fölötte, a szülesnec faidalmiba ket-  
segben esestül meg oltalmazot, az ordógnec ala-  
noc inchelkedesitül, testi es lelki veszedelemtül  
meg órzót. Vegezetre, a te beteg agyadbol fel-  
tamasztot, es egelsegedet meg atta. Es könyös-  
rógy ü szent felsegenec, hogy ennec vtannais  
életednec tellyes ideieben, es minden dolgaidban  
legen keges oltalmad, órzód, vezerlöd, es gond

vifelöd. Tarcha meg, es neuelye fel à te magza  
 todat. Kit te is ígekezzel szepen, es io modon  
 tartani, es lsteni felelembe neuelni. Hog midön  
 meg öregedic, legén à mi vrunknac lstenünk nec  
 aietatos, es hiv szolgaia.

*EXHORTATIO AD SV-  
 sciendum Sacramentum  
 Confirmationis.*



*I*acet administratio huius Sacramenti ad  
 solos spectet Episcopos, ad parochos tas  
 men & alios curatos pertinet, fidei sue  
 creditos utriusque sexus homines, ad eius  
 usum & susceptionem frequentibus exhortationibus in-  
 ducere. Quod his uerbis facere poterunt.

**C**Hristusban *szerelmes atyámfiaj*, kic víztül,  
 es szent Lelektül vionnan születtetec: Tud-  
 gatoc (mert sokszor hallottatoc) hogy az A-  
 nyaszentegyhaznac szentsegi oly eszközök, mel-  
 lyc által az lsten nec kedue, malasztya, es draga  
 aiandeki osztogattatnac azoknac, à kic vellec io  
 modon él nec. A tób szentségec közöt peniglen  
 egic az erősető szentseg, mely nec deakul Con-  
 firmatio, Magarul Bermalas neuue. Kiben szent  
 lelec

lelec adatic à keresztyn ember nec, à vegre, hogy  
alhatatos leheffen à hit nec tartasába, batorságos  
annac vallasába, erős, es gőzedelmes az ű lelki  
ellenfeggi ellen valo viaskodasba. Mert miképe  
pen az Iisrael fiai midõn Aegiptusbol ki szabas  
dulana, es à vörös tengeren által kelenec, mi  
nec elõtte az igiret nec földere iutottac volna, soc  
nyaualyat, es nyomorufagot szenuedenec à kis  
etlenbe, es soc ellenfegekkel (kic űket nem akas  
riac vala az nekic igertetet teiel, mezzel folyo  
földre be bochatni) meg viuánac, kiken soha  
gőzedelmet nem vehettenec volna, ha az Istens  
nec kiualtképpen valo, es chodalatos hatalmasa  
ga, oltalma, es segetsege vele nem lott volna,  
azonképpen mies noha az ördög nec birtokabol  
à kereltségben egész meg szabadultunc, mind  
az által valamég ez vilagnac kietlen pusztaiába  
budofunc, soha meg nem izünic à sathan vtans  
nunc olalkodni, lõt mint eg ordeto orofzlany *t. Pet: 5,*  
körülnec forog, modot keresuen benne, hogy  
vagy titkon valo alnac kiztetesuel, vagy az ű  
tagiainac, vgy mint hamis prophetaknac, bo  
trankoztato életü emberek nec, kegyetlenek nec,  
es dihós öldöklök nec általa, el szakaszon min  
ket az Istentül, meg tagattassa velünc az igaz  
hitet, meg förtöztelse az kereltségben adatot  
artatlanságnac ruhajat, es ciel nappal azon igye  
kezic

kezic hogy vag' eg'keppen, vagy máskeppen  
 ezünket veszelse, el idegenechen à Christusban  
 valo egigyűsęgtul meg vonnyon az igeret föl-  
 denec, az az, à menyorszagnac kiuanlagatul, vi-  
 onnan rabbà tegen, es karhozatra vigen, Meni  
 soc szantalan embert meg gőzön penig, es az  
 lsten orszagatul el szakaszon effele inchelkede-  
 siuel, meg tezcic à Christusnac pelda beszede-  
 melybe azt ielenti, hog' à kic főkeppen hiuatalo-  
 soc valanac à kiraly fia menyeközöiebe, el nem  
 menęnec.

Mit kel tahat minekűnc mineluűnc, hogy  
 mies v'gan ezen ellenęgtul meg ne gőzetelsűnc?  
 Vitezkedes az ember nec è földön valo ęlete,  
 azt mondgalob. Vitezkedgűnc azert. Vitez-  
 kedgel io vitezkedest, azt paranchollya szent  
 Pál Timotheusnac. Maga felől penig. Io via-  
 dalt vittam, v'g mond, à futast el vegeztem. Azt  
 kel nekűnkis miuelnűnc. De à vitezkedeshez  
 erő, es batorsàg kel. Hol vegűc azt, mert à mi  
 termeszetiűnkbe nem talaltatic: lstenűl kel kero-  
 nűnc, es varnunc. Midön Christus az apostolo-  
 kat à vitezkedeshez keszeti vala, azt monda  
 nekic. Maradgatoc Hierusalembe, meglen fel o-  
 tőztettec erőuel magasagbol. Nem vagunc ele-  
 gec mi magunktul, hanem à mi elég voltunc lste-  
 tul vagon. Ezokaert mikoron szent Palis à Sa-  
 than

Marc: 22.

Luc: 14.

Iob. 7.

1. Thim: 1.

2. Thim: 4.

Luc: 24.

2. Cor: 3.

2. Cor: 12.

than angáltul nyakon veretnéie, haromszor könyörge Istenec hog' el venne túle, es monda neki az Isten: elég neked az én malasztom. Laode hog' az Istentül adatec szent Pálnac malaszt, es erő, ki által eléendő lön à sathan ellen valo viaskodásra.

Meg adgya mostanis v'gan azon malasztját Isten, es fel feguerkeztet az ű szent Ielkenec általa az mi ellenségnec ellen, chac kériünc ütet, es élyünc az eszközökkel, melyec által, az ű soc külömb külömb fele malasztos aiaandekit osztogatni szokta.

Immar meg kerestelkettünc, es à kerestésben à szent Leleknek tiszteto malasztya az eredet bünnecc tisztetasára meg adatatot. Ehez szükölködünc batoreto, es erősető malasztya nélkülis, hog' batorsággal valhassuc hitünket, es erősen tusakodhassunc ellenségnec ellen. Hol adatic az nekünc? A kerestésbenec? Nem. Más kilső szent Iel vagon, kiben az meg adatic. A Confirmatio, az erősető szentség, kit Magasrul Bermalásnac hiuunc.

Ketség nélkül meg kerestelkettenecc vala immar akcoron az apostoloc, midön à veg vachora vtan Christus imezt monda szent Peter-nec. Simon ime à sathan meg kert titeket hogy Luc: 22. meg rostallyon mint à buzat. Megint mind az

G

tizens

Math: 26.

tizenkét Apostoloknac. Mindnyaián meg bõtrankoztoc tiez çiel én bennem. Mely mondasoc vtan, lasuc mint iaránac szegenyec.

El kezdè à rostalast az ördög, à tanetuanyoknac à többi io ideien meg iedenec, es Christus à kerben el haguan el futanac. Peter es las nos tauul, kòuetec à papi feiedelem hazahoz. Ot sem nyuguuec az ördög, ellene tamaszta Peterneç, elõszer az aito állò erõden leanyokat, az vtan à szolgakat fertatni kezdèc ütet monduan, hogy à Iesus ( ki imar fogua vala ) tanetuanya volna. Meg iede sçhac hamar haromszor, es vegre vçgan esküessel farkozodalsal tagadalsal tagada azt monduan, hog ingen sem tudna, ki volna à Iesus. Annakvtannais hogy Christus halottaibol fel tamada, megis felelmefec lõnec, aito be zárua lappangnac vala à hazba à sidoktul valo feltekbe.

Lattyatoke, hogy à keresztsegbe nem adatot volt nekie à szent Lelekneç batoreto, es erõs sego aiandeka, hanem az vtan pinkõsd napian à tûzes nyeluekneç ieleben adatec. Es az naptul fogua oszton nem feleñec lenkitül, ha nem batorfaggal vallac à Iesust, bizaust hirtetec az Euangeliomot, es nagy hatalommal tõnec tanubizonfagot vrunknac fel tamadafa felõl.

Afor: 2. 4.

Nem

Nem parancholta volna iduöz-tönc, hog  
 (à mint nem regenis mondam) addig Hieru<sup>sa</sup> Luc: 24.  
 lemből el ne mennene, megleen magasagból  
 eröuel fel öltöztetnec, ha à kerestsegbé elég  
 erö adatot volna nekic. De paranchola, es aual  
 meg ielente, hog töb erö nélkül szükölköttec az  
 apostoloc annal, melyet à kerestsegben vöttec  
 vala. Ezekből ertyuic, hogy maszor, es más iel  
 alar adatot az apostoloknac à vitezkedesre valo  
 erö, es hatalom, nem akkor midön meg kerestel-  
 kedene.

Nem külömben volt dolgoc à többinekis,  
 kic az apostoloknac ideigben à Christus hitire  
 tertenec.

A Samariabeliec Philöpnec predicalasa  
 által meg tertenec vala immär, es à Iesusnac neucebe  
 meg kerestelkettec vala, de még à szent Lelec  
 reiaioc nem szallot vala, hanem mikor Peter es  
 Ianos hozzaioc iduenec, feikre teuec kezeket,  
 es akkor vöuec oszton à szent Lelket. Az Ephe-  
 susbeliekis az vitan hogy meg keresteltetene,  
 szent Pal kezenec reiaioc teuele által reszesüle-  
 nec à szent Lelekbe. Nem hog akkoris midön à  
 kerestseget fel vöttec, reszesec nem lettenec vol-  
 na à szent Lelec malasztyaba, tauul legén tülunc  
 azt mondani, mert nem üres eden à kerestseg,  
 hanem tellyes malaszta, de affele malaszta,  
 G 2 melynec

melynec miatta az ember büngnec bochanatyat  
 veszi, meg igazul, es Istenec fiaua leszen. A tób  
 malasztoe, es aiandekoc, à tób szentségeke be a  
 datnac, es neuezet keppen, à batoreto, es erössetö  
 malaszti, à Bermalasnac szentségebe. Kit immar  
 Apostoloknac, es azoknac tanetuaninac peldas  
 iokbol meg bizonytottam. Mert az Aposto  
 loc à tüzes nyelueknec, à Samariabeliec, es Ephe  
 susbeliec az Apostoli kezeknec reiaioc teuesgnec  
 altala meg bermaltatuan, vöuec ezt à malasztot  
 auag aiandekot, melyrül mostan szollunc. Az  
 Apostoloknac ideigtul fogua peniglen mind ed  
 dig, meg tartatot az Anyaszentegyhazba ez à  
 szentség, mikeppen à szent Doctoroknac irafok  
 bol meg teczic.

Szent Amburuses es szent Agoston, errül  
 ertic szent Palnac imillyen parancholattyat.  
 Meg ne szomorechatoc à szent lelket, kibe meg  
 iegeztettetec. Megint sz: Daidnac amaz mon  
 dáfat. Mint à fön valo kenet, mely ala foly à sza  
 kalra, Aaronnac szakalara. Es à mit mafut irt  
 szent Pal. Az Istenec szerelme öntetet à ti szi  
 uetekbe à szent Leleknec altala.

Amaz régi szent Martyr peniglen Mel  
 chiades igen szepen meg ielenti aztis mire valo  
 legén à Bermalas, es mit kilömbözzön à kerest  
 segtül. Azt mondga, hog à kerestsegeben à Chris  
 tus

Ambr. de his  
 qui in iustis ui  
 ca: 7. & lib:

3. de Sacer:  
 cap: 2.

Aug: lib: 2.  
 cont: lit: Pe:

tit: ca: 104.  
 & lib: de

Baptismo con:  
 Donat: ca: 16

Ephes: 4.

Psal: 132.

Rom: 5.

stus vitezi kőzibe vetetűnc, à Bermalasba illen- <sup>In Epist: ad</sup>  
 dő feguerekcel viadalhoz készttetűnc. **A** ke- <sup>Episcop: Mi-</sup>  
 restsegben à szent Lelec malasztyanac tellyes <sup>spanz de con-</sup>  
 voltat adga nekűnc artatlansagra, à Bermalas <sup>secr: dist: 5o</sup>  
 ban à malasztnac őregbűleset, arra hog' keduefec <sup>cap: Spiritua</sup>  
 legűnc. **A** kerestsegben vy életre nemzetűnc, <sup>sanctus</sup>  
 à kerestseg vtan meg erősttetűnc à viadalra.  
**A** kerestsegben mosodunc, à kerestseg vtan  
 vastagulunc. **A** kerestseg, ű magais iduőzeti  
 azokat, à kic mindiarast à más vilagnac bekefe-  
 gère mentec, à Bermalas penig, feguerkezteti  
 azokat, kic è vilagon valo tufakodasokra, es  
 viadalokra touab meg tartatnac.

Annacokaért, miuel hog' à Bermalas egic  
 à szentsegek nec, mellyec az Apostoloc ideigtűl  
 fogua tartatnac az Anyaszenteg hazban, es az  
 emberek nec iduősegekre igen hasznos, illic, es  
 szűkseg minden keresttyennec azon igyekezni,  
 hog' mentűl hamareb lehet azt fel vegye. Mert  
 vallyon ki volna oly az emberi nemzetben, hog'  
 à sz Lelec segetsege, es ereie nelkűl nem szűköl-  
 kőd nec? Az penig az segetseg, es erő, à Berma-  
 lasban, auag' erőstető szentsegeben adatic. It erőse-  
 ti meg lsten mi bennűnc azt, à mit à kerestsege-  
 ben velunc chelekedet. It ad oly vastagsagot,  
 hog' à vilagnac, es őrdőgnec kesertése, es ostrom-  
 lása ellen győzedelmisen tufakodhasunc, ba-

torfaggal felelem, es szemérem nélkül vallast te-  
helsinc hitünkkrül. Ha pedig a mi vallastokat,  
kerest, haboru, boszusag, vegezetre öldökles,  
es halál követies, mind ezeket bekeuel szenved-  
helsinc.

Zusebi lib: 6.

Eccle: Histor:

cap: 33.

Eusebius Cæsariensis, a szent Cornelius  
Martyr leueleuel bizonettya hog noha a Nouas-  
tus eretnec meg kerestelkedet volt, mind az ala-  
tal soha nem vötte a szent lelket (erösetesere )  
mert mind holtigis soha meg nem bermaltatot,  
es a szent kenettel meg nem kenetet. Kiböl meg  
teczic, hogy a kerestyen hitnec meg erösetes-  
sere, es tökelletesegére, szükölkedic akarkies a  
bermalas nélkül.

Ad Iulium

Iulianum

Epist: 4.

Minec okaért szent Celemenis szent Peter  
Apostolnac tanetuanya azt írja, hogy sietni kel-  
vionnan születni, es vegezetre püspöktül meg  
bermaltatni. Mert a mint ( vgy mond ) szent  
Petertül vöttuc, es a töb apostoloc az vrnac  
parancholattyabol minket reia tanetortanac, kü-  
lömben tökelletes kerestyen senki nem lehet, es  
ha valaki meg vtalásbol, auagy akarattya sze-  
rent bermalás nélkül marad, annac a tökellete-  
sec között helye nem leszen.

A ki azért tökelletes kerestyen, erös lelki  
vitez, a hitben alhatatos, a hitnec vallasában  
batorfagos, minden lelki ellensegin gyözedel-  
mes,

mes, haborusagoknak szenedesében bekeleges akar lenni, es ha à szükseg mutattya, à Iesunac neuert halaltis örömet akar szenedni, nem chec meg ne vtallya, auagy el ne mulassa, hanem inkab siessen à bermalasnac szentseget felvenni.

A mi ennac à szentsegnek à kilso iel alat valo szolgaltatásat illeti, ám meg hallatoc, hogy az apostoloc kezeknek à hiuekre vetesenec általa szolgaltatoc. Kic meg keresztelugen először à hiueket, kezeket vetetec reiaioc, es vgy adatot nekic à sz: Lelec. Most sem külömben szolgaltattyuc annal. Mert à püspökoc, kic az Apostoli tisztet viselic, è ielen valo időbenis kezekcel illetic azokat, à kiket meg bermalnac.

Ha ki peniglen anniból mondana külömbözni à mi szertartásunkat, az Apostoloc szertartásátul, hogy mostan Chrismaba, az az, olajból, es balsamomból chenaltatot szent kenetbe martya hűvelket à püspöc, es aual illeti kenuen à bermalkodonac homlokat, attul én azt kérdés nem honnet tudga, hogy az Apostolokis azt nem miueltec volna? Hogy ha azt feleli, hogy az szent irasba nem talalatic az apostoloknak effele chelekedetec, én viszontac azt mondom ennac, hogy azis ninchen az irasba, hogy

Iac: 5.

illyen szertartás nélkül barmaltac volna, es ollyan kőnyű vallani, mely kőnyű tagadni, hogy az Apostolok is éltenec à szent kenettel: Kiuallkeppen miert hog' è sz: lakab leueleből meg tezie, hogy szokor dolog volt az Apostolokkal, az olaiál való kenés, nem chac testi, hanem lelki oruofsagulis.

Epist: 108.

Iol mondgya sz: Agoston, hog' nem minden talaltatic irua, à mit az Apostoloc cheleketenec, mind az által hog' cheleketec legenenec, egeb tanetasokbol érthettyuc.

Eclé: Hier:  
cap: 2.

Szent Dienes, szent Pal Apostolnac tanet, uanya niluan iria, hogy mikor ű élt, tudni illic az Apostoloknak ideien, szokas volt, à szent kenet által lenni à Bermalasnac. Fel vőuen, vgy mond à papoc à meg kerestelt embert, az ű tataianac adgyac, es aual egyetemben à meg kerestelt nec tisztasagához illendő feier ruhaba öltöztetic, es à pispókhöz viszie. Ki tellyessegel istenes kenettel meg kení, auagy meg iegyzi ütet.

Astor: 19.

De legyen vgy ottan ( ha vgy vagón) hog' az Apostoloc nem éltenec à kenettel. Nem volt szükseg élniec. Mert ű ideiekbe más lathatando iellel bizonyult meg, hog' vőttec à szent lelket, à kikre uc kezeket uetettec, tudni illic, hog' kilomb kilomb nyelueken szollottanac, es prophetaltac  
nac.

nac. De tuduan hog' idő iartaban ezec à ielec meg szűnendőc valanac, à szent kenetnec szentesésére tanetac az ű tanetuanyokat, es vgy renő delec, hogy aual vgy mint annac à szentség nec tulaidon kilső allattyauual élnenec à bermalasha.

Szent Fabian martyr, ennec előtte ezer harom száz, es egynehany estendőuel azt írta, Hogy à mi vrunc Iesus Christus, nagy chőtörökön, à vgg vachora vtan tanetotta az Apostolokat à kenetnec szentesésére. Mikeppen vgy mond à mi előttűnc valoc az Apostoloktul vőttec, es minket reia tanetotianac. Aztis beszelli, hogy mind à Romai, mind az Antiochiabeli, mind à Hierusalem, mind Ephesusbeli egyházac, mellyekben az Apostoloc prædikallottanac, vgyan azont tartyac.

A bizony dolog, hogy mindenkor volt az Apostoloknak ideigtul fogua ez à kenettel valo kenes à bermalasha. Kit nem chac szent Dienes bizonyet (à mint meg mondam) hanem à töb szent doctorokis.

Cyprianus martyr az Affricabeli harminczkét püspökökkel egyetembe niluan szolerrül, monduán. Szűkseg megis kenni azt à ki meg kerestetet, hogy à Chrismát, az az, à kenetet fel vőuen, az Istenec kenette legyen

Epist: ad

Orient:

Episc:

Lib: I.

Epist: 12.

es à Christuſnac malasztya benne talaltasec.  
A kenet penig kiuel à keresteltetec meg kenet-  
nec, az oltaron szenteltetic.

Nem hozoc többet elő à szent doctörök-  
ba, hogy hozab ne legyen annal az én besze-  
dem, mint az idő nec rövid volta kiuannya.

Alkolmatos állat peniglen à szent kenet an-  
nác jegyzesere, à mit à bermalas chelekedic az  
ember nec lelkébe. Olai es balsamom vagyon  
à kenetbe. Az olai azt ielenti, hogy eñec è szent-  
seg nec fel vetele által, à ma szent Lelec adatic em-  
ber nec, kit az iras olainac neuez. Vgy mond  
szent Dauid à Christuſnac. Meg kent tegedet  
Isten à te Istened örömnec olai aual, az az, be töl-  
töt szent lelkeuel. A balsamom vgy mint io  
szagu allat, azt mutatya, à mit szent Pal mond,  
hogy à Christuſnac io szaga vagunc, erched az  
io chelekedetec által. Mikeppen hogy másut az  
almosi alkodast io illatnac neuezi. Szent Ianos  
penig vgyan kenet nec mondgya à szent lelket,  
igy szoluan. A kenet meg tanet tieket. Vrun-  
kis Christuſnac, az az, kenet nec neuztetec à  
szent Lelektül, kiuel tellyes vala, ha Esaiasnac  
hiszunc.

De talam azt is keuannátoc tudni, mi oka,  
hogy à pispóc à kenettel, kerestet jegyez az  
ember nec homlok an? Meg mondom. Az  
homloc

*Psal: 44.*

*2. Cor: 2:*

*Philip: 4.*

*1. Ioan: 2.*

*Esa: 61.*

homloc à szermelmefegnek helye. Tudgyad  
 tehát, hogy à vegre adatic à bermalasba à szent  
 lelec, hogy ne szegyenled è vilag elôt, à kerest  
 fán meg holt lesulnac neuet, es kerestit viselni.  
 Touabba azt à kit bermal egy kichinne arczul  
 chapia, aual imezt ielentuén, hogy az Euange-  
 lióni tudomány, az haborusag szenuedest vel-  
 le hozza vgyan. De hiszem azert adatic nekünc  
 à szent lelec, hogy erőfsec legyünc, es meg ne-  
 fogyatkozuncà túresbe, ha még halalt kellene-  
 is hitüknec vallasa mellet szenuedünc. Mint  
 az Apostoloc, kie örölnec vala raita, hogy  
 meltoc lettenec volna à Christus neuegre hozzut  
 szenuedni.

Ezeket à vegre hozam elô, hogy ertuen  
 az bermalasnac szükseges, es hasznos voltat,  
 igyekezzetec mentül hamareb lehet azt fel ven-  
 ni. Intlekis titeket, hogy nem kilömben mint  
 à töb szentsegeket eztis böchüllyetec, szeresse-  
 tec, es semmikeppen ha lehet à nélkül ne marad-  
 gyatoc. Mert ha valamikor szükölkötnec  
 à kerestyenec nala nélkül, most leg inkább  
 szükölködnec, midön focellenzói, es habor-  
 gatoi vannac à mi vallasunknac, az az, à kerest  
 yeni igaz tudomannac.

Tahát bizonyara keuànuva kel keuannunc,

H z

hogy

hogy minden hallasztas nélkül hozza iuthas-  
 tunc chez à szentseghez, kibe mikeppen oda  
 fel meg mondam, erősfető malaszt adatic nek  
 künc, hogy ezec hatalmat raitunc ne vehesse  
 nec, hanem inkab mi gyözhesűc meg űket.  
 Kit engedgyen nekűnc az atya, fiu, es szent Le-  
 lec egy öröc lsten.

*SI FORTE EPISCOPVS  
 adcrit, Confirmationis Sacramentum  
 administraturus addantur hæc  
 quæ sequuntur.*

**I**Me ielen vagyok az egyhazi feiedelem pispóc  
 Ivram, ki az ű tisztinec meltosaga, es hatal-  
 ma szerent meg Bermal mindent, à ki bermal-  
 kozni akar. Iarullyatoc hozza azert, tiszta sziucl  
 es à büntül meg tisztultatot lelki esmerettel. Ha  
 ki peniglen közzületec valami halalos bünt  
 érez magaban, meg gyunnyec előszer, es à pæ-  
 nitencianac melto gyümölchet teremche. A ki  
 egezer fel vötte à bermalast, maszor fel ne vege.  
 Tataia, az az, kerest apia, auagy annya legyen  
 mindennec à ki oda iarul. Valami kichin ru-  
 hachkatis hozzon kezebe, kiuel à feigt be köf-  
 sec meg à szent kenet raita meg szarad. Mi-  
 kor à meg szaradand, à köteft egyhazi ember-  
 rel

rel odoztassa el rulla, es à ruhachkat vettesse à tüzbe, à kenet helyet penig szentelt vizbe egy keuelse meg mosassa.

A ki ű maga meg nem bermaltator mase nac tataia nem lehet addig, még meg nem bermaltatic. A ratác közöt, es azoc közöt kiket à bermalásra elő visznec, es ott tartnac, megint ezek nec szülei közöt, szinten azonkeppen mint à keresztsegben komasag, es lelki atyafisag tamad. Senki az ű tulaidon gyermekit, auagy atyafiait elő ne vigye, hanem idegennel vitesse elő. Oly kichin gyermecket sem kel bermalásra vinni, à kinec anni eszechkeie nem volna, hogy idöuel meg emlekezhethetneiec rulla, hogy meg bermalkozot. Illyen szertartast kel tartanotoc en nec à szentseg nec fel vetelebe.

ORDO ET RITVS CON-  
iungendi Sponsum & sponsam in  
facie ecclesie.



**P**rohibetur quicumque alij curati nullos inter se coniungant, nisi prius exlaudatissima, & antiquissima ecclesia consuetudine à Lateranensi concilio, sub Innocentio

Scj. 24. de  
reformat:  
Matrimo ij  
cap: 1.

tertio inducta, & à sacra Tridentina Synodo appro-  
bata, tribus festis diebus in templo, inter missarum solens  
nita, uel in fine concionis, coram populo denuntietur, in-  
ter eos esse coniugium futurum. Nisi ordinarius ipse  
iustis de causis iudicauerit expedire, & permiserit, ut  
aliqui semel tantum denuntientur, uel in toto præ-  
missas denuntiationes eis remiserit, quod eius prudentia,  
& iudicio S. Synodus Tridentina relinquit.

**Denuntiationis autem forma talis esse poterit, quando Sponsa fuerit puella.**

**N**aa a magahoz hazas tarsul venni, **N**o  
szont. **N**o leanyat, ha valakiezecközöt,  
Atyafülagot, fogorlagot, komafagot, auagy  
akar mi egyeb oly dolgot tud, ki miat hazasag  
közötök nem lehetne, tartozic az Anyaszentegy  
haznac hirre tenni.

**Si autem Sponsa erit vidua.**

**N**. akaria hazas tarsul magahoz venni, az  
meg holt **N**. özuegye maradot feleseget. Ha  
valakiezecközöt, &c.

**C**Vm autem ij, quorum nuptiæ publico in conuentu  
proclamatae sunt, ad templum uenerint, sacerdos  
superpellicio & stola indutus, ante medium altaris  
consistat, Sponsumque ad dexteram, & Sponsam ad  
laeuam collocet, & sic eos, aliosque ibi presentes al-  
loquatur.

EXHORTATIO AD SPON-  
sum & Sponsam, ac alios circum-  
stantes, de S. Matrimonio.

**M**uel hogy az hazasag nagy szentseg, es  
à Christufnac az ű jegyesehez az Anya-  
szentegyhazhoz valo eggesulesenec szent iele,  
melto dolog hogy ti, kie mostan adgatos az ha-  
zasagnac rendre magatokat, meg tanullyatoc,  
es meg erchetec, mint kellyen à szent hazasag-  
ban keresztényenil elnetec. Hogy à ti tarsasagto-  
à Christufnac, es az Anyaszentegyhaznac tarsol  
kadasoknac peldaiat köuefse, es à szerent talál-  
tassec.

Leg előszer azért, à nemes vó legén közöt  
Christus közöt, es az ű szerelmes jegese közöt  
az Anyaszentegyhaz közöt, nagy bekefeg va-  
gyon, szeretet vagyon, es egyenesseg vagyon.  
Egyet erutenec űc mindenben, es sziuóc szerent  
szeretic egymást. Mert nem visszauonyasnac,  
hanem eggyes:gnec Istene à mi Istenuc, azt  
iria szent Pal. Sőt à bekefeget nem chac keuan-  
ta, hanem vgan aiandekozta, es tulaidonetotta  
az Anyaszentegyhaznac. Es az ű nag buzgo sze-  
relmeből jegeseért atta magat. Róuid beszdeddel,  
Az én szeretóm nekem, es én neki, azt mondga  
H 4 eggyüt

1. Cor: 14.

Iohan: 14.

Ephes: 5.

Cant: 2.

égyütt az Anyaszentegyhaz. Mely mondas fö-  
lötté igen nagy szerelmet, es égyyelseget jelent  
lenni Christus közöt, s az Anyaszentegyhaz  
közöt.

Szinten ilyen szeretetnec, bekelegnec, es  
égyyelsegnec kel talaltatni az hazas emberc  
közötis. Minden haborunac penig, égenelens-  
legnec, haragnac, irigysegnec tauol kel iarni ű  
Eccles: 25. túlóc. Hallyatoke mit ir égyyütt a bölch. Ha-  
rom dologba tölt, vgmond, kedue az én lelkem-  
nec, mely dolgoc kellemetesec mind lstenec,  
s mind embernec előtte. Atyafiai közöt valo  
égyyenseg, közeleknec szerelme, a ferhu, es az  
Ephes: 5. al-onyallat, kic mindenbe egyet értene. Hallya-  
toc aztis, mit paranchol szent Pal a ferieknec.  
Tit: 2. Ferfiac szerezsecc a tifelelegteket, mint Christus  
szerte az Anyaszentegyhazat. Titus pispökö-  
tis arra inti, reia figyelmezzon, hogy az ifiu alzo-  
nyoc szeresec az ű ferieket. Megint malsut  
imigyen beszélget.

Soha senki az ű testet nem gülölte, hanem  
Ephes: 5. taplallya, es elteri azt, mint Christus az Anya-  
szentegyhazat. Mert az ű testene tagiai vagunc,  
Gent: 2. az ű husabol, es az ű teremiböl. Ezert el haggá  
ember atyát, anyát, es az ű felelegehez ragasz-  
kodic, es ketten egy testbe leszne. Mint ha imezt  
mondana. Az alzonyembernec teste, az ű ferie  
teste:

teste: Viszontac à ferfiunac teste, az ű felelege teste, mint hogy az anyaszentegyhaz à Christus teste, es mi az ű husából, tetemiből vagunc, ű megint à mienkből. Mikeppen azert à természet azt hozta, hogy minden ember szeresse az ű testet, es természet ellen volna, hogy valaki tulaidon testet gyűlölgie. Szinten azonkeppen, à természet mutattya, hogy embernek hazastarfat szeretni kel, megint à természet tiltya, hogy gyűlölye. Es mikeppen à Christus az anyaszentegyhazat, es az anyaszentegyhaz Christust szereti, azon forman à hazas embernek nec tista, es igas szeretettel kel egymashoz ragaskodnioc.

Masodszor, à Christus feie az Anyasz Ephes: 1.  
 szentegyhaznac, es az Anyaszentegyhaz min Colos: 1.  
 den engedelmessegbe halgattya à Christust. Igy  
 kel à hazas emberek közöttis lenni. A ferfiu l-  
 stennec rendelese szerent feie az ű felelegenec,  
 az aszonember penig tartozic halgatni feriet, es  
 neki engedni. Azert szolla Isten ilyen szokcal Gen: 3.  
 Euanac. A ferfiunac hatalma alatt lesz, es ű vral-  
 kodic te raitad.

Szent Palis à vegre tanetya imigyen az aszon Ephes: 5.  
 nepeket. Az aszonnepec, vgy mond, az ű fer-  
 ieknek vgy mint az vruac engedelmesec legye-  
 nec, mert à ferfiu feie az aszonyembernek, mint

1. Pet: 3.

Christus az Anyaszentegyhazuac. Azert mi-  
 keppen az Anyaszentegyhaz Christuſnac: az on  
 modon az aszonnepec mindenbe birtokoc alat  
 legyenec az űferiek nec. Szent Peter sem kü-  
 lömbet beſzel ezeknel, ſöt arra intie zis az aszoni-  
 okat, hogy feriekhez engedelmſeggel legye-  
 nec, mint az vrhoz, es à mint Sara enged vala  
 Abrahamnac, vranac hiuan űtet. Holot mind  
 az alta eſzetekbe kel vennetec, hogy noha az  
 vr lſten à ferfiunac hatalmat adot, es birodalmat,  
 mind feleſegen, mind gérmekin, es cheleden: De  
 azert illic, hogy à ferfiu azt à hatalmat, es biro-  
 dalmat, nem dihoſſeggel, hanem mertekletel-  
 ſeggel, es okoſſaggal gákorlya. Ne legén habora-  
 go, ne ſzirkos, ne haragos, ne verekedő. Mert  
 effele dolog ſemmit nem haſznal, hanem inkab  
 fokat árt az hazaſſagban. Söt az ű tiztit ſze-  
 led erkölchel, gyönyörűſeges beſzeddel viſely e  
 es miuellye. Mikeppen az édes Christus nem  
 kegyetlenſeggel, hanem kegyelſeggel, biria, es  
 igazgattya az Anyaszentegyhazat. Ez ám à mit  
 ſzent Peter ſzol' együt monduan, • A ferfiak is  
 vgy lakianac feleſegekkal, à mint értelmelſek nec  
 illic, es tiſtelſeget tegyenec az aszonyallat eden-  
 nec, vgy mint erőtlem nec, es vgy mint azok  
 nac, kie űkis örököſi az lſten nec kedueből ada-  
 tot élet nec.

1. Pet: 3.

Harmad.

Harmadszor az Christusnac, es Anyaszent-  
 egyhaznac lelki hazasagoknac kötele, meg  
 odhatatlan, es valhatatlan. Christus minden  
 kor velle vagyon az Anyaszentegyhazal: me-  
 gint az Anyaszentegyhaz szüntelen Christus-  
 sal marad.

Of: 2.  
 Esa: 62.

Magamnac jegyezlec azt mondgya Isten  
 Ofsal, tegedet örökce. Ismet Esaisal. Vy  
 neued leszen teneked, oly, akit az Istenec szai  
 neuzet, nem hiuatol soha többbe el hagyat  
 nac. Ezenkeppen a ferfiu, es az aszonyallat kö-  
 zöt, holtig valo elalasthatatlan tarsasag az  
 hazasag. Egyic azert a masiktul el ne vallyec,  
 es egymast holtig el ne haggac. A mit Isten egy-  
 be köröt, azt paranchollya vrunc, hogy azt em-  
 ber el ne valasza. Vagy iol vagyon dolgoc, vag  
 nem iol, vag egelsegelec vagy nem, de eg mastul  
 el nem valhatnac. Igy szol a hazafoknac szent  
 Pal. Nem en parancholom, hanem az vr hogy  
 az aszonyember el ne vallyec az ü ferietul. Hog  
 ha el valand, hazasag nélkül maradgon, auagy  
 a ferieuel bekeltessc meg. Es a ferfiu az ü fele-  
 seget el ne hagyja.

Math: 19.

1. Cor: 7:

Negyedszer. A Christus, es az anyaszent-  
 egyhaz közöt oly tista hazasag vagyon, hogy  
 egyic a masic kiuül egyebbel nem tarsalkodic.  
 Ninchen Christusnac töb szerelmese az Anya-

szentegyhaznal, sem az Anyaszentegyhaznac  
több Christusnal. Azonkeppen kell a kerestya  
en hazas embereknekis egymashoz magokat  
tartanioc. A ferfiu többet ne esmerien az u fe-  
lelegetel, es senkiuel egyebbel ne o'lgy'ullyon.

Tobi 4.

Mint amaz iambor ven Thobias tanertya  
vala az u fiat monduan neki. Meg orizd fiam  
magadat minden fertelmesegetul, es felelegetdel  
meg elegenduen, soha senkiuel ne vetkezzel.  
Viszontac az aszonemberis hiu legyen ferige-  
nec, masra ne nezen, es mafsal ne tarsalkodgyec.  
Mind egyiknec f-mind masiknac szeme elot fos-  
rogiot az Istenec hatodic parancholattya. Ne  
paraznalkodgyal.

1. Cor: 6,  
Heb: 13.

Es szent Palnac imillyen mondasi. Az ha-  
zafsag toroc, Istenec orlagat nem veszic. A pa-  
raznakat, es hazafsag toroket Isten meg iteli.

Matb: 25,

Otodsor, a nemes, es tistel-tes vo' legeny a  
Christus, menyekozot tart, az u szep matkas  
iaual, nem chac e földon, hanem sokkal inkább  
az oroc életnec dichosegebe. Mert el kozel-  
get az ido, mikor imillyen kialtas leszen. Ime  
eliut a vo' legeny, menyetec ki elcibe, hogy be-  
mehefsetec velle a menyekozobe. Akcor a mi-  
vrunc illyen szep gyönyorüleges szokcal fog  
iegyesene szollani.

Cant: 4.

huu hozzam szerelmes matkam Libanus  
bol,

bol, iuy hozam, es meg Coronasztatol. Iere <sup>Cant: 5.</sup>  
 az én kertembe édes hugom iegyefem: A paras  
 dichomnac kertébe, holot à szent angyaloc meg  
 mondhatatlan nagy örömmel szolnac egymás  
 nac monduan: örölyünc, es vigadgyunc, es <sup>Apoc: 19.</sup>  
 cheriúc az Istent, mert el iút à barannac menyé  
 kezöie, es az ű felesége el készült. Oh mely <sup>Luc: 14.</sup>  
 boldog ember ec lesz nec azoc, valakic el hiuat <sup>Apoc: 19.</sup>  
 tatnac, es el mennec à barany menyekézöie nec  
 vachoraiara. Vgy kel à keresztyn hazas embec  
 reknek is életeket é földön viselni, hogy ez idő  
 szerent valo, es el mulando gyönyörűleg miat,  
 ki ne rekesztessen ec az menyei dichöleg nec me  
 nyekézöieböl. Es vgy ne iarianac, mint amaz <sup>Luc: 14.</sup>  
 nem igen io hazas, ki azt monda, hogy ű el nem  
 mehet à vachorara, mert meg hazasodot. Es  
 annakokaért azoc köze szamlaltatec, kikrül  
 Christus imigen szolla. Mondom tinek tec,  
 hogy senki à ferfiac közzül, à kic hiuattanac,  
 meg nem kostollya az én vachoram at.

Es vgy ne iarianac, mint à vizözönkorbe <sup>Luc: 17.</sup>  
 liec iaranac, kic esz nec isz nac, hazaskodnac va  
 la mind addig, még Noe be mene à barkaba. Es  
 à vizözön hertelen reiaioc iüue, fel veszte  
 űket.

Im meg hallatoc szerelmes attyamfi ai à me  
 nire az idő nec rövid volta engedé à keresztyn

hazafoknac mint kellyen az ű hazafszagokat, à  
 Christufnac, es az Anyafszentegyhaznac hazafsz  
 sagahoz szabni. Kiualtkeppen imez őt dolog  
 ban. Hogy bekelfsegben, es egyenelfsegben el  
 lyenec. Hogy à ferfiu, vgy mint az afzonyal  
 latnac feie, tzerelembe, es tiftelfsegbe tarcha fele  
 feget. Vizontac az afzonemberis fellye, tiftelf  
 lye, böchűllye ferigt, es engedelmes legyen hoza.  
 Hogy mind ketten el valhatatlanul tarchac à  
 hazafszagot, egymást el ne haggyac,

Hogy hiuec legyenec egymashoz. Hogy  
 vgy ellyenec à hazafszagban, hogy vegre az ar  
 tatlan barannac örökce valo menyekeszőiebe  
 be mehelfsenec.

Nagy dolgoc vgyan ezec, es ollyac, mel  
 lyeket az emberec tulaidon ereiekcel meg nem  
 miuelhetnenec. De ennec à hazafszag fzentelfge  
 nec fel vetelēbe, az Iftennec malafstya adatic  
 nekic, ki által meg miuelhetic. Adatic mon  
 dom, hanem vgy mint à poganyoc, mint az ok  
 talan barmoc, hanem io kezfűlettel iarulnac à  
 hazafszaghoz. Hittel, bűnökön valo tőredel  
 melfseggel, Ifteni felelemmel, es io igyekeszettel.  
 Nem telftek nec kedue tőltelfeért, hanem à mi  
 vegre Iften fzerzette à hazafszagot, à vegre ha  
 zafszodnac meg. Hogy egymás fegetőc legye  
 nec. Hogy ű általoc fzamofodgyec, es fzapof  
 rodgyec

Tob: 8.

Pfal: 31.

rodgyec az Istenec népe. Hogy è törüeny  
 fzerent valo tarsalkodas altal, oltalmazhasac  
 magokat fertelmes élettül.

Immaron azert ties kic most hazasodtoc  
 meg, ehez tarchatoc magatokat, es ha azt miue-  
 litec, à kegyelmes Isten, ki Adamot Euáual,  
 Abrahamot Saráual, Isaakot Rebekcaual, To-  
 biaft Saráual, Zachariaft Ersebettel egybe adá,  
 eskafzdag aldomasauual be tölte, meg áld, es meg  
 szentel titekctis. Es malaftot ád hozza, hogy  
 az ű rendelete fzerent kesdhefsétec, vifelhésés  
 tec, es vegezhefsétec el à ti hazasagtokat.

**Hac exhortatione finita, sacerdos interro-**  
**get sponsum, & sponsam lingua vernacula, hæc**  
**quæ sequuntur, illique similiter, vt sequitur,**  
**respondeant. Et primo quidem sponsum hoc**  
**modo.**

**Sacerdos.** Ki neued? **Sponus.** Ianos auag? **N:**  
**Sa: N.** Kérdlec tegedet à te kereftyen hitede  
 re, mőnd meg igazan, nem kőteleztede ma-  
 gadat valakinec másnac, è tiftelseges szemely-  
 nec kiüüle (**ostendendo sponsam**) hazasá-  
 gra, auagy nem tőttele egyebnec fogadast,  
 hogy űtet hazastarsul el akarnad venni?  
**Spon:** Nem.

**Sac:** Szeretede ezt è szemelyt? **Sponsus**  
szeretem.

**Sa:** Akarode hazastarsul hozad venni?

**Spon:** Akarom.

**Sac:** Mégis hitedre kérdlec, ninchene ti  
közöttetec valami atyafisag, fogorsag, komas-  
sag, auagy egyeb oly dolog, ki miat hazasagra  
egybe nem adhatnatoc? **Spon:** Ninchen.

**Deinde Sacerdos eodem modo interroget  
sponsam, & illa respondeat.**

**Sa:** Ki neued? **Sponfa.** Katalin, vagy **N.**

**Sa:** **N.** A te kereftyen hitedre kérdlec te-  
gedet, mond meg igazan: Nem köteleztede  
magadat másnac valakinec hazasagra è iam-  
bornac kiüüle (ostendendo sponsum) auagy  
nem töttele egyebnec fogadast, hogy hazastar-  
sul hozza mennel? **Sponfa.** Ném.

**Sa:** Szeretede è iambor legent? **Spon:**  
szeretem.

**Sa:** Akarsze hazastarsul hozza menni?  
**Sponfa,** akaroc.

**Sa.** Mégis hitedre kérdlec, Ninchene ti  
közöttetec valami atyafisag, fogorsag, komasag,  
auagy egyeb oly dolog, ki miat hazasagra egbe  
nem adhatnatoc? **Sponfa.** Ninchen.

His ita actis iubeat sacerdos Sponſo & Sponſæ, vt annulos ſuos ad altare ponant, & benedicat eos hoc modo.

**Versus.** Adiutorium noſtrum in nomine domini. **R.** Qui fecit cœlum & terram.

*Oremus.*

**B**enedic ✠ domine hos annulos, quos in nomine tuo benedicimus, ✠ vt qui eos portauerint, in tua pace conſiſtant, & in tua voluntate permaneant, & in tuo amore viuant & ſeneſcant, & multiplicentur in longitudine dierum. Per Chriſtum dominum noſtrum, Amen.

*Oremus.*

**C**reator & conſeruator humani generis, dator gratiæ Spirituales, tu domine mitte Spiritum Sanctum tuum paraclitum de cœlis ſuper hos annulos, vt armati virtute cœleſtis deſenſionis, illis qui eos portauerint proficiant ad ſalutem, Amen.

**T**unc aſpergat annulos aqua benedicta. Et annulum Sponſæ in digitum dextræ manus Sponſi, minimo vicinum, qui annularis vocatur, ponat, ſimiliter annulum Sponſi in digitum Sponſæ dicens. In nomine patris, & filij, & Spiritus Sancti, Amen.

Et si ex parte vtriusque, tam scilicet Sponsi quam Sponsæ nuptiæ hæ primæ sunt, hoc est, nec sponsus aliam vxorem, nec sponsa alium virum habuit, benedicat eos hoc ordine.

*Benedictio nubentium.*

- V. Adiutorium nostrum in nomine domini.  
 R. Qui fecit coelum & terram.  
 V. Confirma hoc DEVS quod operatus es in nobis. R. A templo sancto tuo, quod est in Hierusalem.  
 V. Benedicti sitis à domino. R. Qui fecit mundum ex nihilo.

*Oremus.*

**D**EVUS Abraham, DEVUS Isaac, DEVUS Iacob, benedic + adolescentes istos, & semina semen vitæ in mentibus eorum, ut quicquid pro sua utilitate didicerint, hoc facere cupiant. Per dominum nostrum Iesum Christum recusatorem hominum, filium tuum vnigenitum, qui tecum vivit & regnat in vnitatis Spiritus Sancti DEVS, per omnia secula seculorum. Amen.

*Psalmus. j27.*

**B**eati omnes qui timent dominum, qui ambulat in vjs eius. **L**abores manuum tuarum quia mans

manducabis, beatus es & bene tibi erit. **V**xor tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tuæ.

**F**ilij tui sicut nouellæ oliuarum, in circuitu mensæ tuæ. **B**ecce sic benedicetur homo, qui timet dominum. **B**enedicat tibi dominus ex Sion, & videas bona Hierusalem omnibus diebus vitæ tuæ. **E**t videas filios filiorum tuorum, pacem super Israël. **G**loria patri & filio & Spiritui Sancto. **S**icut erat in principio & nunc & semper, & in secula seculorum Amen.

**K**irie eleison. **C**hriste eleison. **K**irie eleison.

**V.** Saluum fac seruum tuum, & ancillam tuam domine. **R.** **D**EVs meus sperantes in te.

**V.** Mitte eis auxilium de Sancto. **R.** Et de Sion tuere eos.

**V.** Esto eis domine turris fortitudinis. **R.** A facie inimici.

**V.** Domine exaudi orationem meam. **R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum. **R.** Et cum Spiritu tuo.

*Oremus.*

**R**espice quæsumus domine super hanc consuetudinem de cælo Sancto tuo. Et sicut Thobiam & Saram angelo pacis comitante protegebas, ita & istos à mortifera dæmonum infe-

statione protegas, & ab eis mentis & corporis  
aduersitates repellas, vt munimine tuo protecti,  
laudent nomen tuum Sanctum, quod est bene-  
dictum in secula seculorum, Amen.

*Oremus.*

**A**desto domine supplicationibus nostris,  
& institutis tuis, quibus propagationem hu-  
mani generis ordinasti benignus assiste, vt quod  
te auctore iungitur, te auxiliante seruetur. Per  
Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**B**enedic ✠ domine Iesu Christe hunc famu-  
lum, & hanc famulam tuam, sicut benedixisti  
familias filiorum Israel per orationem Moisi, vt  
venientes per mare rubrum, in conspectu Pha-  
raonis salui fierent, ita & hi in conspectu tuo sal-  
ui fiant in die iudicij. Per Christum dominum  
nostrum, Amen.

**B**enedicat ✠ vos DEVS pater, custodiat vos  
Iesus Christus, illuminet vos Spiritus Sanctus,  
ostendat dominus faciem suam vobis, & mi-  
serereatur vestri, & conuertat dominus vultum  
suum super vos, & det vobis pacem omnibus  
diebus vitæ vestræ, impleatque vos omni bene-  
dictione cœlesti in remissionem omnium pecca-  
torum

torum vestrorum, vt habeatis vitam æternam  
in secula seculorum, Amen.

**D** Princeps sacerdos dextras vtriusque iungat,  
& iunctas stola circum voluat, & hac for-  
ma verborum eos copulet. Ego vos in matri-  
monium coniungo, in nomine patris ✠ & filij,  
✠ & Spiritus ✚ Sancti, Amen.

Postremo pro more in hac patria vsitato,  
dextris ipsorum, super Sanctis reliquijs colloca-  
tis, faciat sacerdos eos singillatim iurare, ipso in  
proferendo verba iuramenti in secunda præeun-  
te, illis vero in prima persona subsequenter. Et  
primo quidem Sponsum hoc modo.

Sacerdos. Isten tegedet vgy segellyen:  
Sponsus. Isten engemet vg segellyen. **Sa:** Boldog  
dog aszony. Sponsus. Boldog aszony. **Sacer:**  
Istennec minden szenti. **Spon:** Istennec minden  
szenti. **Sa:** hogy è tisztességes szemelyt szeres-  
ted. **Spon:** hogy è tisztességes szemelyt szeres-  
tem. **Sacer:** Szeretuen hozzad veszed hazas-  
tarsul. **Spon:** Szeretuen hozzam veszem ha-  
zas tarsul. **Sac:** Isteñec rendelese szerent. **Spon:**  
Istennec rendelese szerent. **Sac:** A keresztyen  
Anyaszentegyhaznac szokasa szerent. **Spon:**  
A keresztyen Anyaszentegyhaznac szokasa sze-  
rent. **Sac:** Es hogy ütet el nem hagyod. **Spon:**  
Es hogy ütet el nem hagyom. **Sac:** Holtodig-

lan f-holtaiglan. **Spon:** holtomiglan f-holtaiglan. **Sacer:** Seminemü nyaualyaiaban. **Spon:** Seminemü nyaualyaiaban. **Sac:** Isten tegedet vgy segelyen. **Spon:** Isten engemet vgy segelyen.

*Deinde sponsam hoc pacto*

**Sac:** Isten tegedet vgy segellyen. **Sponsa** Isten engemet vgy segellyen. **Sac:** Boldog alzony. **Spon:** Boldog alzony. **Sac:** Istenec minden szenti. **Spon:** Istenec minden szenti. **Sac:** Hog è iambort szereted. **Spon:** Hog è iambort szeretem. **Sa:** Szeretuen hozza meg hazas tarsul. **Spon:** Szeretuen hozza megyec hazas tarsul. **Sac:** Istenec rendelete szerent. **Sponsa.** Istenec rendelete szerent. **Sa:** A keresztien Anyaszentegyhaznac szokasa szerent. **Spon:** A keresztien Anyaszentegyhaznac szokasa szerent. **Sac:** Es hogy ütet el nem hagyod. **Spon:** Es hogy ütet el nem hagyom. **Sac:** Holtodiglan holtaiglan. **Spon:** holtomiglan holtraiglan. **Sacer:** Seminemü nyauolyaiaba. **Spon:** Seminemü nyauolyaiaba. **Sac:** Isten tegedet vgy segellyen. **Spon:** Isten engemet vgy segellyen.

*Tunc aspergat eos aqua benedicta & dimittat in pace.*

*De secundis nuptiis.*

**S**ecundas nuptias non esse benedicendas, docent sanctiones Ecclesiasticae. Quod hoc modo intelligi debet.

**S**ex parte utriusque, uidelicet sponsi & sponsae, sunt secundae nuptiae. Hoc est si tam sponsus, quam sponsa uidi sunt. Sacerdos qui eos coniungit obseruet, & peragat ea qua ordo coniungendi sponsum & sponsam in facie Ecclesiae, superius descriptus continet, usque ad eum locum, ubi fit annularum sponsi in digitum sponsae, & e contra impositio inclusiue. Benedictiorem autem nubentium ibi subsequentem omittat, sed eius loco hanc saltem orationem dicat.

*Oremus.*

**A**desto domine supplicationibus nostris, & institutis tuis, quibus propagationem humani generis ordinasti benignus assiste, ut quod te auctore iungitur te auxiliante seruetur. Per Christum dominum nostrum, Amen.

Oratione finita iungat dextras utriusque & stola circumuoluat, copuletque per haec uerba formalia. Ego uos in Matrimonium coniungo, in nomine patris & filij & spiritus sancti, Amen. Et ultimo faciat ipsos iurare, eo modo qui supra habetur descriptus.

K +

Quod

Quod si ex parte tantum Sponsæ sunt secunda nuptiæ, hoc est, si Sponsa uidua est, & Sponsus nondum aliam habuit uxorem. De his quæ ordo coniungendi Sponsum & Sponsam superius habet, nihil quidem omitatur, uerum benedictio nubentiam, super solum Sponsum numero singulari & genere masculino dicatur, hoc modo.

*Oremus.*

**D**EVs Abraham, DEVs Isaac, DEVs Iacob, benedic ✠ adolescentem istum, & semina semen vitæ in mente eius, ut quicquid pro sua utilitate didicerit, hoc facere cupiat. Per dominum nostrum Iesum Christum recuperatorem hominum filium tuum unigenitum, qui tecum vivit & regnat in unitate Spiritus Sancti DEVs, per omnia secula seculorum, Amen. **A**

*Psalms:*

**B**Eati omnes qui timent dominum, qui ambulat in vijs eius. **L**abores manuum tuarum quia manducabis, beatus es & bene tibi erit. **V**xor tua sicut vitis abundans, in lateribus domus tuæ: **F**ilij tui sicut novellæ oliuarum in circuitu mensæ tuæ. **E**cce sic benedicetur homo, qui timet dominum. **B**enedicat tibi dominus ex Sion, & videas bona Hierusalem omnibus diebus vitæ tuæ.

tuæ. **Et** videas filios filiorum tuorum, pacem super Israël. **Gloria** patri & filio & Spiritui sancto. **Sicut** erat in principio & nunc & semper & in secula seculorum Amen.

*Oremus.*

**B**enedic ✱ domine Iesu Christe hunc famulum tuum, sicut benedixisti familias filiorum Israël per orationem Moisi, vt venientes per mare rubrum, in conspectu Pharaonis salui fierent, ita & hic in conspectu tuo saluus fiat in die iudicij. Per Christum dominum nostrum, Amē.

**B**enedicat ✱ te DEVS pater, custodiat te Iesus Christus, illuminet te Spiritus Sanctus, ostendat Dominus faciem suam tibi & misereatur tui, & conuertat dominus vultum suum super te, & det tibi pacem omnibus diebus vitæ tuæ, impleatque te omni benedictione cœlesti in remissionem omnium peccatorum tuorum, vt habeas vitam æternam in secula seculorum, Amen.

*Alia omnia vt supra.*

**Quod** si autem ex parte Sponsi, & non Sponsæ sunt secunda nuptia. Hoc est si Sponsus est uiduus, & Sponsa puella: Ex ritu & ordine coniungendi primo descripto, neque mutetur neque omittatur aliquid, sed omnia peragantur modo ibi exposito.

## INTRODVCTIO, NOVÆ

nuptiæ in templum post

nuptias.



**Q**UAE nuptia dum gratias Deo actura ad templum uenerit, consistat ante fores. Vbi Sacerdos super pellicio & stola indutus, dicat super eam hæc quæ sequuntur.

*Psalms.*

**D**EUS misereatur nostri & benedicat nobis, illuminet vultum suum super nos & misereatur nostri. **V**t cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum. **C**onfiteantur tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes. **L**ætentur & exultent gentes quoniam iudicas populos in æquitate, & gentes in terra dirigis. **C**onfiteantur tibi populi Deus, confiteantur tibi populi omnes, terra dedit fructum suum. **B**enedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus, & metuant eum omnes fines terræ. **G**loria patri & filio & Spiritui sancto. **S**icut erat in principio & nunc & semper, & in secula seculorum, Amen. **K**irie eleison. **C**hris-te eleison. **K**irie eleison. **P**ater noster &c. **A**ue Maria &c.

75 INTRODVCTIO POST NVPTIAS.

*V.* Saluam fac ancillam tuam domine. *R.* Deus  
meus sperantem in te. *V.* Mitte ei domine auxi-  
lium de sancto. *R.* Et de Sion tuere eam. *V.*  
Esto ei domine turris fortitudinis. *R.* A facie  
inimici. *V.* Domine exaudi orationem meam.  
*R.* Et clamor meus ad te veniat. *V.* Dominus  
vobiscum, *R.* Et cum spiritu tuo.

*Oremus.*

**D**Eus qui mortuam Saræ vuluam, per Abra-  
hæ serui tui semen foecundare dignatus es,  
vt etiam contra spem soboles ei nasceretur, famu-  
lam hanc tuam propitius respice, eique partum  
& foecunditatem benignus tribue, & prolem  
quam donaueris benedicito, per Christum do-  
minum nostrum, Amen.

*Postea stolam det in manus nouæ nuptæ,  
& introducat eam in templum dicens.*

Ingredere in domum domini, & adora filium  
virginis, vt tibi foecunditatem prolis tribuat, Per  
Christum dominum nostrum, Amen.

*Deinde aspergat ipsam aqua benedicta.*

## MODVS AVDIENDÆ

## Confessionis pœnitentium



**S**acerdos confessionem pœnitentium auditurus, superpellicio & stola uestitus, in aliqua parte templi, ubi conspici ab omnibus possit, tanquam Christi Vicarius & iudex animarum sedeat, & pœnitentes singulos ad se accedere iubeat.

**V**numquemque autem accedentem non toruis oculis intueatur, nec seueris sermonibus alloquatur, ne truci ore, ac seueri hominis specie, metum aut pudorem ei iniiciat, sed hilari fronte, beneuolè ac humaniter excipiat, pijsque & blandis uerbis affetur.

**D**einde moneat, ut utroque genu flexo, uultusque non in sacerdotem, sed ad dextram uel sinistrum latus eius conuerso, signo sanctæ crucis se munit dicens.

**A**ttyanac, es Fiunac, es szent L. elek nec neugben Amen.

**P**ostea iubeat ut confessionem generalem recitet, quam si pœnitens ignoraret, sacerdos eum præcat, dicendo.

**G**Yunom Vram Istennec, Boldog asz onnac, szent Peter Apostolnac, szent Pal Apostolnac, es mind à tób szentek nec, Vallom magamat verkesznec lenni, soc szantalan gonosz gondo.

gondolatimba, beszédimbe, es chelekedetimbe. Mindennemű bűneimbe hagyom Isten előtt bűnössé magamat. Kérem vram Istent bochasfa meg bűneimet: Kérem aszonymat szűz Mariat, szent Peter Apostolt, szent Pal Apostolt, es n ind à tób szenteket, tamadgyanac mellettem, imadgyanac Istent érettem. Kérlec tegedetis lelki atyám, imadgy Istent érettem, halgasd meg az én gyunasomat, es bűneimről valo valasomat, es oldoz meg engemet az vr Istentől neked adatot hatalommal.

*Deinde Sacerdos exhortetur penitentem ad ueram ac synceram peccatorum suorum confessionem, bis aut similibus uerbis.*

**SZERELMES** attyamfia, tudgyuc azt hogy mind. Snyaian bűnössök vagyunc, es hogy senki között zülunc ninchen ki ez ielen valo gyarlo életbe az vr Isten ellen soc keppen nem verkezet volna. De aztis tudgyuc, hogy à mi vrunc Iesus Christus à bűnössökért iütt è vilagra. Mikeppen unen maga tanubizo nyságot teszen felöle monduun. Nem igazakat iüttem hiuni, hanem à bűnössöket: Tanubizonysagot teszen szent Palis, à holimezt beszelli. Igaz es kellemetes beszéd ez, hogy az vr Iesus Christus è vilagra iütt à bűnössöket meg szabadetani. Söt vgyan

Matth: 9.  
1. Thim: 1.

meg esküt raita à mi Istenünce, hogy nem akaria à bűnös embernek halálát, hanem azt kívánja, hogy meg teryen es éllyen. Fogadtis öté fölle, hogy valamely orába ű hozza fohaszkodandic es poenitentiat tartand à bűnös, azon ual meg bochattya bűneit, es soha többé azokul meg nem emlekezic.

Ezeket értuen, miuel hogy te is, egy vagy à bűnösök közzül, vgy mint ki sokfor Isten ellen vétettel, az ű parancholatit meg szegted, es akarattya ellen iartal, ved eszedbe magadat, es ter meg. Tarch poenitentiat, sirasdad à te bűneidet. Isten elöt es én elöttem, ki noha megtalant, mind az által egyhazi szolga vagyoc, tegy gyunast, az az, vallast à te bűneidről. Azokul kiualtképpen, mellyec à te lelki esmeretedet leg feltyeb furdallyac, es rettegetic. Kit ha meg miuelsz, en tegedet az Isten igeieböl meg tanetlac, mit kellyen touabba miuened. Christustul Anyaszentegyhaznac adatot kulchoknac ereiuel meg odozlac, es bűneidet meg bochatom. Kiböl à te lelkednec nagy vigasztalasa, öröme, es nyugodalma köuetkezic. Mert tudod hogy à mi vrunknac igereti szerent mi, az egyhazi emberc, è földön meg odozunc, meg odozuan leszen az menyországbanis, es valakiknec bűnöket meg bochattyu, meg bochatrac azoknac menybenis. Ha

Math: 18.

Ioán: 20.

Ha Isten előt, ki mindeneket lát, nem szegyenlettel meg miuelni à bünt, ne szegyenled én előttem is meg vallani. Iob hogy én előttem, ki szinten olyan bűnös vagyoc mint te, pironakodgyal egy keues ideig, hogy sem mint itelet napian az öröc biro előt, à szent angyaloc előt, es mind az egesz világ előt szegyenkedgyel. A mirül most igaz gyunast tesz, azt akcor szegyenledre nem vetic, de ha valamit most el tickolsz, es el tagacz, akcoron öröc szegyenledre, es karahozatodra szegyenledre hanyatatic.

Oruos vagyoc, vgy tudlac tegedet oruoslani, ha beteglegedet meg ielented. Taneto, es oktato vagyoc, vgy tudlac tanetani, es oktatni, ha érttem à te fogyatkozafidat, es szüksegidet. Kesz vagyoc teneked szolgálni, chac érchem mibe szükölködöl az én szolgalatom nekül.

Szabadon es bizuast meg mondhatod penig ennekem minden dolgaidat, mert el higgyed felölem, hogy el lesz nec temeteruén én nallam, es soha senki tullem meg nem érti. Lass hozza azert dolgozhoz, es töredelmes szíuel ielengesd ki à te verkeidet.

*Huiusmodi exhortatione præmissa, Sacerdos penitentem, si ignotus ei est, interroget de statu & conditione sua, ut eo melius & commodius deinceps ipsum de peccatorum circumstantiis examinare sciat.*

**D**einde sciscitetur à quanto tempore confessus non sit.

**T**um uero petat ex eo, an penitentia in proxima confessione ei iniuncta satisfecerit.

**P**ostea inducat confitentem, ut quæ in memoria habet peccata, ipse sua sponte confiteatur.

**Q**uod ubi factum fuerit, attendat prudens sacerdos, si forte aliquorum peccatorum, in quibus probabiliter deliquisse eum existimaret, nullam ille fecerit mentionem, & de talibus ipsum interroget, ne pudore aut ignorantia silentio ea prætereant.

**Q**uod si penitens ita rudis fuerit, ut per se peccata confiteri aut enumerare nesciat, Sacerdos eum diligenter interroget & examinet, atque ad singulos interrogationis articulos respondere faciat. Caueat tamen, ne nimis um curiosis interrogationibus, utriusque sexus simplicioribus, & præsertim iunioribus, ad nouum aliquod & nunquam tentatum scelus occasionem det, & ea facere ipsos doceat, quæ ex seipsis facere nesciuissent.

**P**rimo autem omnium, de peccatis contra decem præcepta domini confitentem examinare debet. Id quod his uerbis non incommode præstare poterit.

**S**Zerelmes attyamfia, A fesseges mindenhato  
**V**r lsten, à tiz parancholatba meg ielentette  
 minekunc az üszent akarattyat. Elönkbe atta  
 aztis à mit kéuan, aztis à mit tilt mi tülinc.  
 Tekench

Tekench be azert à parancholatoknac rendibe, mint egy tükörbe, es lásd meg mellicellen mit vétőitel gondolatodban, beszdedben, es cheleskedetedben. Hattale valamit hatra abban, à mit keuan, es miueltele valamit ollyat, mellyet tilt Isten te túled.

*Az első parancholatrul.*

**A**Z első parancholat imez. *Ne legyenecliden gen Istenid en előttem.* **R**iben azt kiuanya à mi vrunc mi túlinc, hogy igaz hittel, erős remenseggel, es buzgo szeretettel ragazkodgunc úhozza, es se gondolatunkba, se beszdedünkbe, se chelekedetünkbe oly dolog ne talaltassec, ki az hittel, remenseggel, es szeretettel ellenkedne.

1. **L**eg előszer azert azt kérdem túled, hatra *peccata contra fidem.* teuelygettelg valamikor à hit dolgaban, Tartottale, auagy tartalze valami oly velekedést, teuelygést, eretnekséget, mely à közönseges Romai egyhaznac hituel ellenkedic, auagy attul különböz?

2. **K**etelkedtele, auagy ketelkedelg à hitnec valamely agazattya felől?

3. **T**anetottale, auagy intettele valakiket teuelygesre?

4. **O**luastade az eretnekek nec könyuóket, es irasokat?

82 CONFESSARII INSTRUCTIO.

# 5. **T**artottale affele könyueket, auagy mostan tartasz e nallad?

# 6. **H**algattade à Romai hittul szakat praedikatoroknac praedikatioioikat?

# 7. **R**edueztele valaha az Eretnekek nec, mentettede es oltalmaztade uket?

8. **B**mbertul valo feltedbe, auagy szegyenletedbe tagattade meg hitedet, halgattale valaha, midon à te hitedrul szukseg volt volna vallast tenned?

9. **V**etekettele parazt leuen à hit felol?

+ 10. **H**ittade az ordogot segetsegul?

+ 11. **B**ubaios, babonas, varaslo es ordongos tudomant, tanultale, auagy egyebeket tanetotale reia?

+ 12. **H**ittele alomnac, buuoloknac, baioloknac, varasloknac, es iuuendot mondoknac, Ertekeztele, es kerdezkettele u tulloc, folyamtale valami szuksegedbe hozzaioc?

+ 13. **A**lsten nec irgalmassaga felol voltale ketes?

+ 14. **M**iueltele valami gonoszt ahoz biztoddan, hogy az lsten irgalmas, es meg bochartya?

+ 15. **B**iztale folotteb magadba, elmedbe, erodbe, kaszdagfogodba, tulaidon erdemedbe?

+ 16. **B**iztale valamely emberekbe fellyeb, hogy sem mint lstenbe?

17. Gyus

Peccata con:  
tra spem.

17. **G**yűlöltede valaha az Isten, es ha gyűlölted miert? Peccatū contra charitatem.

18. **Az** Isten szerette vgy mint nem ű magart, hanem è vilagi haszonert, es io tete menyert?

19. **T**ennen magadat, auagy akarmely egeb embereket szerette fellyeb Istenel?

20. **Z**ugottale, es panaszkottale Isten elen azert, hogy à mit tũle kiuantal, vgy mint, io egesseget, kaszdagsagot, io szerenhet, auagy akarmit egyebet, meg nem atta teneked?

21. **C**helekedettele valamit Isten ellen embere keduert?

22. **M**ulattade el valaha az Isteni szolgálatot, auagy akar mi io chelekedet, emberektũl való szegyenletedbe, feltedbe, es embereknec keduekert?

*Az Masodic parancholatoul.*

**A** Masodic parancholat imez. Istenec neuè betaba ne ued. **K**ibe:tiltya ű szent felsege az ű neuenece tiszteletlensèget.

**L**asd ha vetettele valamikeppen ez ellen?

1. **T**udua auagy szandekcal eskũttele hasmilsan?

2. **A** mit bizonyal nem tuttal, mondottas de azt eskũeisel?

3. **F**ogattale valamit hitedre, auagy maskep-  
pen esküessel, à mit meg nem akartal allani, es  
meg nem alottal?

4. **S**züksegnek kiuüle szoktale eskünni?

5. **A**z mit Istennek fogattal, szektede azt meg  
valamikor?

6. **K**aromlottade az Istent, azt tulaidonet-  
uan neki à mi hozza nem illic. Mint hogy ke-  
getlen, hogy valamit nem tud, valamire gondot  
nem visel, es akarmit egyebet effelet?

7. **I**teltede meg valaha az Istennek cheles-  
kedetit, gondoluan auag monduan, hogy imezt  
auagy amazt iob let volna külömben miuelni,  
annal à mint az Isten miuelte, es szokta miuelni?

8. **H**eiaba auagy chufsagba emlettede az  
Istent?

9. **A** szent irasnac helyeit, auagy czikelit,  
hoztadg elő trefaba, auagy heuolkodo beszéd  
közöt?

10. **M**entettede valaha vctkedet aual hogy  
Isten oka, mert ű vgy teremtet hog bűnnelkül  
nem lehecz? Auag à szenteknec peldaiaual, mon-  
duan, hogy à szentekis bűnösöc voltanac?

*Az harmadic parancholatrul.*

**A**Z harmadic parancholat imez. **M**eg em-  
lekezzel rulla, hogy az innepet meg szenteld.  
Az az. Min.

CONFESSARIJ INSTRUCTIO, 35

**M**inden è vilagi szorgalmatofsagtul, gondtul, es rabotalkodástul magadat meg vonuan, innep napon az Isteni szolgalatba, es szent chelekedetekbe legy foglalatos.

1. **M**iuelttele innep nap, auagy miueltetele kézi munkat: †

2. **F**oglaltade magadat è vilagi gondba, szorgalmatofsagba, kereskedesbe, es akar mi egyeb testi dologba: ≠

3. **I**nnep napon gakorlottade à korchomat, torkosagot, vendegseget, tanczot: ≠

4. **M**ulattade el heuolkodo beszedeckbe, es chelekedetekbe az innepeket: ≠

5. **M**ulattade el innep napon, à Míse, es prædicatio hallást, az imadkozást, es egyeb Isteni szolgalatot: ≠

6. **M**ikor Mísen, prædication, auagy egyeb Isteni szolgalaton voltal, budosotte széllyel elmed, es gondolatod: ≠

7. **S**ugtale, beszelletele, mosolygottale az Isteni szolgalatnacideien: †

8. **I**eles innepeken, es kiualkeppen husuet napia, auagy à taiba, meg gyuntale. vóttede à Christusnac szent testet, es szent véret: †

*Az negyedic parancholatrul.*

**A** Negyedic parancholat imillyen. **A** ttyadat, anyadat tisztellyed. **M**elybe paranchollya

Isten, hog' nem chac testi szüleinke, hanem azo-  
katis, kie vagy idöuel, vagy meltofaggal na-  
lunknal nagyobbac, tisztellyuc.

1. **G**yüölötede à te szüleidet, haragutale  
megüellenec?

2. **K**euantale nekie valami gonoszt?

3. **K**euantade holtokat?

4. **B**usottade auagy szomoretottade meg  
üket?

5. **T**ekentettele harag szemmel reiaioc, a  
uagy meuettede megüket?

6. **V**oltale engedetlen szüleidnec?

7. **S**egettenede, ha szükölköttec segetseged  
nelkül, szüleidet auagy nem?

8. **K**öltöttede el gonoszul, es haszontalanul  
szüleidnec penzeket, es marhaiokat?

9. **V**adoltade szidalmaztade, ragalmazta-  
deüket, szolottale tiszteletlen beszedet ellenec,  
auagy felölöc?

10. **I**madtale grettec auagy nem?

11. **L**ointefeket oktatafokat, vetettede ha-  
tra?

12. **H**a szüleid meg holtanac, à kinec mit  
hagytanac testamentomba, meg attade, meg  
fizettede adossagokat?

13. **A**tyyadfiat, es rokonidat szerettede szü-  
ued szerent?

14. **N**allade

14. **N**alladnal nagyobakat, kiualtképpen egyhazi embereket, è vilagi birakat, es vrakat, tisztelte, vagy nem? voltale nekic szofogadatan, engedetlen, meuettede, chufoltade, ragalma sztade uket? +

15. **Az** anyaszensegyhaznac, es à te elötted iaroknac parancholatryokat, szerezefeket, es vezgezefeket vrtade meg, vétettede hatra? +

16. **V**oltale hala adatlan azoknac, kic iot töttenec veled? +

17. **D**ezmaiokat, auagy valami egyeb iöuedelmeket vöttede el, ragattade meg az egyhazi emberek nec? ≠

*Az ötödíc parancholatrul:*

**A**Z'ötödíc parancholat ez. **N**e öly. **K**ibetiltatic mi túllinc à kilsó, es belsö gyilkofsag. Hogy se meg ne ölyünc, se gyüölöyünc felebaratunkat, se haragot ne tarchunc reia, se gonoszt neki ne akariunc.

1. **Ö**lettele, auagy ötlettele meg valakit vag kez zel, vagy mreggel, vagy maskeppen? ≠

2. **A**ttale okot valakinec reia, hogy mást meg ölyön, auagy halalra keressen? ≠

3. **R**eszegeteitele vgy meg valakit, hog be teglegbe eset legyen miatta? ≠

88 CONFESSARIJ INSTRVCTIO.

6. **G**yermechkek nec annyoc mehébe valo el veszekbe voltale reszes, vagy tanachoddal, vagy chelekedetteddel?

5. **V**erekedtele, fertettele meg valakit?

6. **V**esztettele ószue massal valakit?

7. **A** kic között valami haborut lattal, ingerlettele egy más ellen őket?

8. **A**ttale valakinec tanachot rea, hog mást meg banchon, meg serchen, auagy meg verien?

9. **A**kit halaltul meg menthettel volna, igé keztele meg menteni, auagy nem?

10. **K**éuantade valakinec halalat?

11. **V**iseltete szíuedbe más ellen haragot, gúnlólseget, es boszu allasra valo kiuanságot?

12. **A**tkozottale egyebec ellen monduan: Isten tegedet elueszessen, vay szakadna nyakad, Isten ne menchen hertelen halaltul, akasztó fátul: órdóg el vígen, auagy egyebet effelet?

13. **G**onosz pelda adasoddal, kiztetefeddel, beszededdel, es intefeddal, attale okot másnac bünre, auagy tanetottale valakit bünt tenni?

14. **M**agadnac kéuantade halalodat busulásból, boszusagból, ketsegeben elesből, auagy gonosz szandekból?

15. **V**etettele oly szerenchere magadat, kiből halalod kóuetkezhetet volna, ha az Isten kiualtkeppen valo io voltabol tegedet meg nem órzót volna?

16. **A**ta

16. **A**tköztade magadat monduan: Bator az Isten azt a napot ne arra volna ernem. Bator nyakam szakat volna: Isten elűszelen, öröög el vigyen engemet, ha miuelem, auagy egyebet effelet.

*Az hatodic es kilenczedic parancholatrul.*

**A**Z hatodic parancholat imez. *Ne paraxo nalkodgyal.* Ehez valo a kilenczedik is, ki imillyen. *Felbaratodnac feleszet ne keuand.* **E**két parancholatba tilt Isten minden buia gondolatot, beszeder, es chelekedetet.

1. **V**oltake sziuedben testi, es buia gondolatoc? ///

2. **A**ttale magadnac okot affele gonosz gondolatokra, vagy tekintettedel, vagy más keppen? +

3. **G**yönyörkettele, es marattale meg sokasig affele gondolatokba? +

4. **V**olte el vegezet akaragod, letel szerentis meg miuelni az olyan meg gondolt gonosz? +

5. Szollottale, auagy halgattale rut, es ondocparazna beszederket? +

6. **E**neklettele, auagy halgattale virag eneskeket, mellyekbe testi szeretetrül, es buia dolgokrul volt emlekezet? +

7. **T**anczba szollottale annac à kiuel tanczoltal ollyat valamit, ki tisztasagnac, es io erkölchnec ellene volna?

8. **G**yakorlottale vagy vendegsegeket, vagy egyeb helyyeket az vegre, hogy szeretödet lathatnád, auagy szeretöt találnal magadnac?

9. **M**utogattade, es czifraztade magadat, hogy valakinec szeme akadna raitad?

10. Ingerlettede testedet illetefeddel, vagy maskeppen gonoszra?

11. **C**hokoltale valakit gonosz vegre, auagy testi szeretetből?

12. **V**etkeztele paraznafagba? es ha vetkezettel, mikeppen, michoda rendbeli, es állapotbeli szemellyel? Hanyszor?

**H**ic oportet Confessarium esse ualde cautum, ne forte simplices & iuniores, aut multiplicibus interrogationibus de turpi hoc peccato, doceat potius quam dedoceat mala facere, aut si nimium lenis, & plus iusto uerecundus fuerit in interrogando, penitens pudore uel ignorantia, sua sponte non satis explicet circumstantias peccati. Vtrum scilicet cum solutis, uel coniugatis, uel consanguineis, uel affinibus, uel uirginibus, uel contra natura ordinem per molliciem in se ipso, uel cum aliis nefanda peccata

cata commiserit? facile autem erit ex precedentibus  
 responsionibus, ac alijs quæ in penitente hucusque ob-  
 seruare potuit statuere, quomodo & quousque cum eo  
 in inuestigandis his circumstantijs procedere oporteat.

*Az hetedic es tizedic  
 parancholatrul.*

**A**Z hetedic parancholat illyen. **Ne** orox:  
 Ehez valo à tizedikis. Felebaratodnac se ba-  
 zat, se mezeiet, se szolgaiat, se szolgalo leanyat, se ök-  
 ret, se szamarat, se egyeb ioszagat ne keuand. Kike-  
 ben azt parancholya lsten, hogy az te tulaidos  
 noddal meg elegenduen, à mas ember marhaiat,  
 nem chac el ne ved de ingyen szandekod se le-  
 gyen reia, hogy el venneð hamissan.

1. **K**euantade felebaratodnac valami mar-  
 haiat, es igyekeztele hamissan azt tiedde ten-  
 nis.

2. **A** feiedelemnec, vagy vradnac, vagy  
 kőffegnec mely adoual tartoztal, tagattale meg  
 abba valamit.

3. **L**optade el valakinec valami marha-  
 iat.

4. **E**röuel vettede el à maset.

N z

s. A szent

5. **A**szenteghaznac vöttede el valami mar-  
haiat, vagy iüvedelmet, auagy ioszagat?

6. Vsurat vöttete valakin?

7. **T**estamentombol másnac hagyatot mar-  
hat tartottale magadnac?

8. Attale oly okcal kölchön valakinec za-  
lagra, hogy ha az hagogot napra à zalagot ki nem  
valtya, az vtan ki ne valthassa, hanem nallad  
maradgyon?

9. Attale bor feiębe, auagy gabna feiębe  
penzt valakinec, vgy hogy fokcal többet adgon  
neked annal à menit azon à penzen mastul ve-  
hetnel?

10. Attale kölchön valamely szegeny em-  
bernek illyen ok alat, hogy idöuel penzedet meg  
adgya, es annac fölötte miuellyenis, auagy szol-  
gallyon grette?

11. **T**öttete hamis kereskedest, vag olchob-  
ban vöuen mastul, vagy dragabban aduan más-  
nac valamit annal, à mit ert volna?

12. **H**etele hamis mer tekcel?

13. Szaböttale, esküttele árud mellet, hogy  
meg éri azt, à min hattad, auagy hogy teis dra-  
gan vöttéd?

14. **C**haltale meg valakit miuedbe? vagy  
nem iol miueluen neki, vagy többet vöuen mi-  
uedert, hogy sem mint erdemlettel volna?

15. **H**itegettede el felebaratodnac szolgaiat, vagy szolgalo leanyat?

#

16. Chaltale meg akar mikeppen valakit?

#

17. **N**allad le tetet et, auagy hagyatot marhat ragattale el?

+

18. **H**a valakinec valami el veszet marhasiat meg, talaltad, utkoltade el, es tartottade magadnac?

+

19. Szöleiebe, kertebe, gabnaiába, vagy egyéb marhaiaba töttele kart valakinec?

#

20. **M**ikor ados voltal, mulattade el a meg fizetett, noha meg fizethettel volna?

+

21. Koczkat, kartyat, auagy egyéb iatekot iaczottale nyeresegnec okaert?

—

22. **M**unkasidnac, beresidnec, szolgaidnac beret, es szolgalityat tartottade meg?

#

*Anyolezadic parancholatrul.*

**A**Nyolezadic parancholat ez. Felebaratod el. **A**len hamis tanubi zonyagos ne szoly. Melybe tiltatic nyelutinknec minden felebaratunc ellen valo gonofsaga.

1. **V**olte szokasod, hogy felebaratodnac, as karmi kichin veiketis nagy, es halalos bunnec itelled volna lenni?

+

2. Igyekeztele azon hogy meg galazhattal volna valakit hirebe, neuebe?

+

94 CONFESSARIJ INSTRUCTIO.

5. **T**örvénybe törttele hamis tanúbizonyságot valaki felől?

4. **V**adoltale, auagy mentettele valakit hamissan?

5. Ragalmaztale valakit hata meg?

6. **F**elebaratodnac valami titkiat, az ű karára, artalmára, vagy gyalazattyara ielentettede ki?

7. Egyebeknec chelekedetit magyaraztade gonoszra?

8. **O**crómest halgattale ragalmazo beszede ket?

9. **A**mit valaki felől hallottal, bezellettetede azt masnac?

10. Törtele vakmerő iteletet mas felől?

11. **H**izelkedesből dichertele valakit?

12. Szolottale hazugsagot egyebec ellen, auagy heuolkodo beszede közöt?

13. **F**elebaratodnac dicheretet iregylettede, auagy ahol dicherni kellett volna, nem dichertede űtet?

14. **H**irebe, neuebe kilsebbettede meg valakit?

**A** két vtolso parancholatrul szolottunc oda fel az hatodic, es hetedic parancholattal egy űt.

*Secundo examinet confessarium confitentem de peccatis mortalibus hoc modo.*

Lassad

Lassad immar aztis, mikeppen es hanykeppen vetkezettel Isten ellen az hét halalos bünbe.

*Az első Halalos bün,  
keuelység.*

1. **V**oltale keuely?
2. **A**letottade valaha magadba, hogy à mi io benned vagyon tulaidonod, mint ha te tülled, es nem Istentül szarmaznéc?
3. **A**uagy ha vallottadis hogy Istentül vagyon, mind az által azt tartottade, hogy à te erdem dért adatot neked?
4. **K**érköttele valamiuel ollyal, ki benned, es nallad nem volt?
5. **D**ichekettele bünbe, auagy valami heuslagos dologba?
6. **K**erestele magadnac dicheretet valami io chelekederből, kiből az Istenec neugnec dicheret kellett volna keresned?
7. **M**iueltele valami iot emberi latafert?
8. **V**oltale tisztesség keuano?
9. **I**teltede magadat egyebeknél iobnac, tisztésre meltobnac, es szentebnec lenni?
10. **V**taltade meg felebaratodat, aletottale valakit naladnal alab valonac lenni, es meltatolauac à te baratsagodhoz.

CONFESSARIJ INSTRUCTIO.

11. **V**oltale keep mutato, szentnec, iambor-  
tas, es aitatosnac mutattade magadat, tettetes  
keppen?

12. **S**zollottale iot keep mutatasbol, sziued-  
be gonoszt gondoluan?

13. **V**oltale vakmerő a te ertelmedbe, nem  
akaruan azoknac ertelmeket venni, a kic valas  
mit iobban ertettec naladnal?

14. **V**oltale versengő, nem akaruan az mit  
egyszer meg mondottal, attul el szakadni, ha  
szinten eszedbe vottedis, hogy nem iol mondott  
tad?

15. **V**oltale engedetlen Istenec, es az embe-  
rek nec, kik nec engedelmesseget tartoztal volna?

16. **M**ulattade el azt meg miuelni, a ti it meg  
tan, es törüeny szerent parancholtac neked azoc,  
a kic nalladnal fellyeb valoc?

*Az Masodic Halalos büni  
fösüenség.*

**V**oltale fösüeny?

1. **V**oltale telhetetlen, meg nem eles  
geduen aual a mit Isten neked ador?

2. **K**euantale meg kaszdagulni?

3. **B**stele fölöttes penz, es marha kereses  
nec?

4. **S**zegtede meg Istenec valamely paran-  
cholattyat kaszdagsagnac okaért?

**A**

6. **A** szegenyekhez voltale irgalmatlan, es szoros marku, nem örömeft attale nekic, dor-galtade, pirongattade meg őket, midön alamof-nat kértenec tülled?

7. **V**oltale szorgalmatos, es nyukhatatlan penz, es marha kereses miat?

8. **E** vilagi szorgalmatosság miat mulatta-de el gyunasodat, à Christus szent testenec ve-ténec hozad vetelét, auagy akar mi egyeb iot?

9. **A**lnakul es erőuel iutottale, auagy chac-akartale iutni valami marhahoz?

10. **H**azuttale, esküttele penzért, es marha-ért hamisán?

11. **H**amis penzel éltele?

12. **K**öltödde marhadat, es penzedet örö-mesben torkodra, hasadra, es akar mi heiaba valo dologra, hogy sem mint Istenec tisztel-segere, es szükölködő felebaratidnac segetesére?

13. **A**dosidat à kik nec tutad hogy ninchen miuel fizetniec, szoretottade kegetlenül az as-dolsagnac meg fizetesére?

*Az harmadic Halalos bűn Pa-  
raznasag.*

**S**zollottunc errül oda fel, az hatodic es kilens-czedic parancholatnac rendibe, annakokaert most

most chac azokrul à gonoszagokrul kérdezkes dem te tûled, mellyec à buia életet szoktac kö uegni?

1. Merültele el annyira à testi bûnbe, hogy à miat nemikeppen vgyan meg vakult volna, à te elmed, tunyaua, es alkolmatlanná lóttel volna az Isteni, es menyei dolgoknac elmelkedesere?

2. Felekeztele el magadrul, rendedrül, es alapatodrul, effele bûn miat, meg nem gondol uân, hogy nem illet volna hozzád az, à mit mi ueltel, chac azertis miuel hogy sokaknac szemec neznec te reiad, es sokan meg botrankozhatnac à te gonosz életedbe?

3. Voltale testi bûn miat alhatatlan, gyas korta el vegezuen elmedbe, hogy meg iobbetod magadat, de azt à mit vegeztel meg nem aluan, hanem megis vgyan azon gonosz élet nec sarába heueruen?

4. Gyönyörköttele annyira az buia életbe, hog azert kefsz voltal volna az Istennek eduet es akarattyat hatra vetni, sôt Istenül tellyesseg gel el szakadni?

5. Keuantale è vilagon fokaig élni à vegre, hogy tested keuanfagánac többet szolgálhas?

6. Felekeztele el halalodrul effele bûn miat?

*Az negyedic halalos bün,  
Iregység.*

**I** Regylettedé valamely felebaratodnac tudós  
manyát, tisztességet, io híret nevet, emberek  
közöt való böhületet, auagy egyeb iauait:

2. I regylettedé hogy felebaratod nalladnal  
nem alab, hanem fellyeb való, auagy hozzád  
egyenlő volt:

3. I regylettedé mikor lattad, hogy valaki  
gyakrabban gyunt, gyakrabban élt az oltari  
szentseggel, aítatosb volt, tób iót chelekedet te  
nalladnal:

4. I gyekeztele iregységből valakinec elő  
menetit meg bantani, ütet ragalmazuan, ellene  
luttoguan, es az embereknek io akaro elmçieket  
tülle el idegengetuén:

5. **B**eszellettedé felebaratodnac büneit egye-  
bec előt az ű artalmára, vagy karara:

6. **O**e rütlele felebaratodnac karán, kisseb-  
segen, auagy valami nyaualyaián:

7. **B**ankottalé felebaratodnac elő menetén,  
es io szerenchejen:

*Az ötödíc halalos bün, Harag.*

**V**oltalé haragos:

2. **M**eltatlanul, es erdeme nélkül akar-  
talé valakin haragból boszutenni:

3. **H**aragodba igyekeztele felebaratodon akarmi kichin vétékertis, boszut allani?
4. **T**artottale vgy haragot valakire, hogy nem akartal volna chac reia neznijis, sem velle szollani, sem ütet neuén néuezni?
5. **Z**aigottale, kialtottale, feddöttele, szitkozottale, latkozotale haragodba?
6. **T**ettele valakin à kire meg haraguttal boszusagot?

*Az hatodic halalos bün Torkosag.*

**V**oltale torkos es dobzodo?

2. **E**ttele, auagy ittale ideiebben hogy sem mint illet volna?

3. **S**zegtede meg à böitöt, töbyszer euçn egyfzernél?

4. **E**ttele tiltot eleséget, vgy mint huft, tikomonyat, vaiat, teigt böit napon?

5. **K**euantale, es kerestele gyönyörűsegesb eledelt, auagy italt annal, à kiuel rended szerens meg kellett volna elegendne?

6. **V**oltale reszeg, es ha voltal hanyszor?

7. **I**ttale duskát, auagy egygyeft?

8. **I**tattale, reszegetettele megmáft?

9. Fölöt

9. **F**ölötteb valo étel, es ital miat, voltale rest imad sagra, es egyeb Isteni szolgalatra?

10. **R**eszeglegedbe chachoktale haszontalan, auagy gonosz dolgokrul?

11. **E**tél, ital közbe, vetekettele Istenrül az Istenec, es à hitnec dolgairul?

12. **B**itele, auagy ittale annyit, hog' à gyomrod meg nem tarthatta, hanem keszeretettel kiokadni?

13. **D**obzodas, es reszegseg miat! geriedeze tele buiafagra, es törtente raitad testednec meg fertelnezele?

*Az betedic halalos bün, lora  
valo restseg.*

**V**oltale gonosz kedüü, es rest à io chelekedeshez?

2. **R**esteltele tanulni, es ertekezni az iduöf segnec dolgai felöl?

• **T**udode az mi attyankat, lduözlegy Mariat, à hitnec agazait, es à tiz parancholatot, vagy nem?

4. **V**oltale heuolkodo?

5. **M**ulattade heiaba üdödet?

6. **H**amar, es könnyen engettele à kesfertetenecc?

7. **H**allogattadé à bűnből való meg térest,  
auagy valami egyéb ioc?

8. **M**ikor valami iot miueltel, fettele el ve  
gezni, alég varuan hogy veget érhetted volna?

9. **H**attadé valamikor felbe az el kezdet  
imadsagot, bõitõt, es egyéb io chelekedetet?

10. **V**oltalé gond viseletlen hazad neperre,  
es egyebekre, kiket Isten az te gond viseleged ala  
ador?

11. **V**oltalé oly tunya, hogy inkább akartal  
volna ehezni, es szükõlkõdni, hog sem mint dol  
got tenni, es munkalodni?

12. **V**oltale oly aietatlan, hogy vgyan vis  
sza teczet volna az imadkozás, es egyéb io che  
lekedet?

13. **G**yûlõltedé azokat à kic tegedet iora in  
tettenee, es à gonofzrul meg feddettenee?

14. **V**oltalé oly idegen à poenitencia tartas  
stul, hogy az meg chelekedet bűnrül semmi bas  
natot nem érzettel szíuenbe?

### *De peccatis alienis.*

**T**ertio exāminet Sacerdos confitentem de peccatis  
alienis, hoc modo.

**M**ond meg aztis ha vetkeztele à kilencz ide  
gen bűnökbe, az az, voltalé reszes más ember  
bűnébe?

1. Parancholtadę másnac hog gonofzt mi  
vellyen?
2. Attalę valakinec tanachot valami gonofz  
tetelre?
3. Te akaratodbol, es engedelmedböl mi  
uelte valaki gonofzt?
4. Dichertele valakit à gonofz chelekedets  
be, ingerlettede ütet töb gonofzra, dicheruęn azt  
à mit miuelt, es ionac monduán az ű gonofz  
chelekedetir?
5. Oltalmaztadę à gonofz teuót, mentettes  
dę reitegettede?
6. Volte reszed valami gonofzul ( vg mint  
vsuraual, lopással, alnaksággal, hamiskereske-  
desel, auagy máskeppen az lsten törüenyé el-  
len ) talalt marhába?
7. Halgattade el bűnet valakinec à kit meg  
kelliet volna feddened?
8. A mi gonofz nac ellene alhattal volna  
nem allottalę?
9. A kinec tartoztal volna meg ielenteni  
valakinec bűnet, à vegre, hoky meg feddette, es  
meg iobbetotta volna ütet, nem ielentettede  
meg?

*Nec satis est examinare pœnitentem de peccatis,  
nisi etiam de singulorum, grauiorum præsertim circum-  
stantijs examinetur.*

**Primo, de loco sic.** **Hol** miuelted azt, tūoc helyene, auagy à hol egyebekis lathattac, es meg botrankozhattac belöle?

**A** szentegyhazbac, vagy parafzt helyen?

**Secundo, de tempore.** Innep napone, auagy kőz napon?

**Tertio, de persona confitentis, si forte ea non esset confessario nota.** Egyhazi ember vagye, vag szerezetes, vagy parafzt?

**Quarto, de conditione poenitentis, si & ea est ignota, hoc pacto.** **H**azas ember vagye, vagy özuegy? Nemesse, vagy Nemtelen? vagone valami risszed? miues vagye, vagy szanto, vagy szolgalo ember? &c. **Nisi enim sciat sacerdos confitentis conditionem, non poterit eum commodè examinare, cum in aliis fere Magistratus, in aliis subditi, in aliis ignobiles &c. & diuersi mode peccare soleant.**

**Quinto, de sociis cum quibus scelus commisit, nullius tamen proprio nomine expresso: hoc modo.** **M**ichoda allapatbeli emberrel tarsalkottal abba à vetekbe?

**Sexto, de fine.** **Mi** vegre miuelted azt?

**H**arum autem circumstantiarum inquisitio, propterea necessaria est. Quia aliquando mutant speciem peccati: ut furtum in templo commissum, est sacrilegium, fornicatio cum coniugata, est adulterium &c. Aliquando multiplicant peccata, ut qui post uotum castitatis,

tatis, committit fornicationem, bis peccat: Quia fornicatur & uotum uiolat. Aliquando inducunt excommunicationem, ut percutere clericos. Aliquando non mutant quidem speciem peccati, sed grauius reddunt. Peius est enim peccare festis diebus, quàm prophanis. Peius est cum scandalo aliorum, quàm sine eo male agere. Aliquando faciunt, ut quod ueniale peccatum erat, fiat mortale, ut auferre minimi, aut ferè nullius ualoris rem proximo, hac intentione, ut irascatur & D. u. n. blasphemet.

Finita confessione peccatorum interroget Sacerdos confessum, an ex animo eum pœniteat suorum scelerum, & an habeat firmum propositum se emendandi. Hoc modo.

Banode szíued szerez, hogy Isten ellen véstettél?

Akar sze meg térni, es magadat meg iobbetani?

Akarode ez után oltalmazni büntül magadat?

*Et si animaduerneris pœnitentem nimis delecto animo, ac desperabundo similem esse, eum consoletur his, aut similibus uerbis.*

Vgy vagy on szerelmes attyamfia à mint meg vallád, es meg gyunád, hogy igen meg bantotad Isten à te loc gonosz büneiddel, es annak okkaért meltan kesergesz, meltan fész, es meltan rettegész,

rettegysz. De mind az által ne esel kétségbe,  
mint Cain, auagy mint Iudas, hanem higgyed,  
hogy kegyes, és irgalmas az Isten, kész a te bű-  
neidet meg bochatni, és tegedet keduebe fogad-  
ni, chac meg téry, és még iobbech életedet. I-  
gen vetkezet vala Dauid Isten ellen, vgy mint  
ki Vrialsnac feleséget el vóue, és ű magat, meg ó-  
lete. Igen vetkezet vala Magdolnais, annéra  
hogy nem chac Isten elöt, hanem emberec elöttis  
nyiluan, és vtalatosóc valanac az ű bűnei. Peter  
sem iobban iara ezeknel, mert meg tagada az  
Christust. Mind az által, mentül hamarcb. Das  
uid meg tere, meg valla a propheta elöt, és szaná,  
bana bűneit, ottan meg kegyelmeze neki az I-  
sten. Mihelyen Magdolna a Christusnac labais  
hozefec, keserű siraft, és könyhullataft. Ión, mind  
iaraft meg bochatattanac bűnei. Azonkeppen  
Peteris, mineku: anna keseruesen sirt volna, meg  
vigasztaltatéc, és irgalmasagot talala maganac.  
Igy leszen nekedis dolgod, chac téry meg va-  
loba, és ne esel kétségbe, hanem erős hittel, és bi-  
zodalommal iaruly Istenhez, és esedezzel neki,  
hogy az ű irgalmasaga szerent könyörilyön  
raitad: ne nezze a te bűneidnec fokasagat, ha-  
nem tekenchen az ű szerelmes szent fianac or-  
czaiara, és erdemire, vgy chelekedgyec te veled  
mint

2. Reg: 11.

Luc: 7.

Matb: 26.

mint à Christus erdemli, es nem vgy à mint te erdemled. Annac veréuel hinchén, es molson psal: 50. meg tegedet, es meg tisztulsz. Vgy attyamfia vgy, es ketsegnelkül meg bochattatnac à te büneid.

*Quod si autem cognouerit Sacerdos confitentem non satis esse contritum, nec iusto dolore de peccatis suis compungi, arguit eum, & minis iusti iudicij Dei terreat hoc modo.*

Ertem attyamfia à te vallasodbol, hogy bünösz vagy, de szinten azt nem talalom benned à mi nélkül az bünösz ember büneinek bochanattyat nem nyerheti. A töredelmesseget, es büneiden valóbanatot. Halgatsacza mit mond Isten az Prophetanal à bünöszöknek. Térietec én hozzam tellyes szüetekből, böitelesbe, sirasba, es mellyeteknek veresébe. Nem eleg szoddal mondaní, hogy vetettel: szüednek kel meg tértí, az bünt meg kel vrtalní, kesergeni, es erősen banni, hogy Isten ellen chelekettel. Nem io amazoc közőrt talaltatni, kikerül à bölch azt mondgya, hogy örülnek, midön gonoszul chelekednek, es vigadnac à gonofsagban. En à tanach, iobban eszedbe vöd magadat. Emlekezzel meg rulla, mit beszél az Isten teneked Hieremias propheta által.

1ocl: 2.

Proverbi

Erch meg vgy mond, es tud meg mely gonofz  
 es keferues hogy el hattad à te vradat lstenedet,  
 es hogy az ũ fclclme ninchen te benned. A mit  
 keferunec mondà Prophetanal à te vrad, azon  
 te nem kefergesz, megis azt mered remelleni,  
 hogy meg bochattatnac à te bűneid. En hiszem  
 à forog elmédbe, hogy kegyes, es irgalmas az  
 lsten, kefsz minden bűnősnec meg kegyelmezni,  
 vgy vagyon enis vgyan azont mondom. De  
 azt ved ameszédbe, hogy nem chac irgalmas,  
 hanem igazis. Az irgalmasaggal egygyüt iar  
 ũ benne az igazsag, irgalmas azokhoz, a kie tő  
 redelmes sziuel keribűn őknec bochanattyar: de  
 kemeny iteletű igaz amazoc ellen, az kie nem  
 bankodnac, nem keferegnec, nem surnac bűnő-  
 kőn. Meg bochata Dauidnac bűneit iol tudom.  
 De mint kerese, es mint talala meg Dauid lste-  
 net, mi modon kere, smint nyere meg bűneinec  
 bochanattyar? Halgas reia chac, ũ maga meg  
 ielenti azt teneked. Munkalkottam, vgy mond,  
 az én fohazkodasomba, meg mosom minden  
 giel agyamat, könyhullatafommal az én leplemet  
 meg onrózom. Nem elég volt à Dauidnac hogy  
 bűnősse hatta magát, hanem annac fölötte fo-  
 hazkodot, sirt, könyhullatafsal könyörgöt, es  
 vgy halgatta meg, vgy vőtte kegyelembe ũter  
 az lsten. Vgyan azont miuelte Magdolna,  
 azont

azont mielte Peteris: mind à kettó nagy sira-<sup>Luc: 7.</sup>  
 sal kereste, es lelte bűneinc bochanattyat. <sup>Math: 26.</sup> Vi-  
 szontac à mely bűnős emberec vgy nem chele-  
 kettene, mint David, Magdolna, es Peter, soha  
 azoc az vrnac kegyelmet, es bűnőkne bocha-  
 nattyat nem talaltac, hanem rettenetes keppen  
 meg bűntettene Istentül. Pelda errül az ózón  
 viz, es Sodománac veszedelme. Eleget prædi-  
 kalli, Noe az ózón viz elő:eleget prædikalla.  
 Lotis Sodomaba, à bűnbe el merült embe-  
 rekne. De nem vouec az ű tanetalokat, nem  
 fogadac intefeket, es nem chac hogy meg nem  
 keledene bűnőkön, hanem inkább örüende-  
 nec, vigadnac, vendegeskedne vala. <sup>Luc: 17.</sup> Mi len-  
 benne? Hertelenséggel reiaioc szalla az Istenne  
 haragia, es el veszte űket. <sup>2. Pet: 2.</sup> Mi mostis azon Isten  
 vgyon à ki akcor volt, mostis szinten vgy vta-  
 lya à bűnt mint akcor vta. Ha nem keduezet  
 (à mint szent Peter beszelget) az angyaloknac  
 kic vetkezene volt, hanem à sötetsegne lan-  
 czaiual kötözue pokolra taszitotta űket. Hanem  
 keduezet à regi vilagnac, hanem ózón vizet ho-  
 zot reia, es Sodománac, Gomorranac varasit  
 hamuua tóuén el süllyesztette, most sem keduez  
 azoknac à kic Istentelenül elne. Erte de mit mon-  
 doc? Ha érted, értue ne mulasd, hanem esmerd  
 meg magadat, ved eszedbe, mely nagy veszedez-

**Pfalt 30.** lembe forog feied, es téry meg valoba, hogy à  
veszedelmet el tauoztasd tülled. A töredelmes  
es meg alaztatot szíuet meg nem vtallya az I-  
sten, de à kemeny szíu nec gonoszul leszen dol-  
**Ecclesi: 3.** ga, azt olualom az irasban. Keferödgyec meg  
azert à te szíued, faion neked hogy Isten ellen ve-  
tettel, siraśd à te bűneidet. Ha azt miueled, read  
tekint, eleibe bochattya à te fohazkodasodat, es  
meg engedi vetkeidet az Isten. De külömben  
**1. Cor: 11:** higyed hozza nem fogad, es meg nem  
kegyelmez teneked. Azt iria szent Pal, hogy  
vgy nem itel, vgy nem büntet minket az Isten,  
ha mi magunc meg itellyűc, meg büntetyűc ma-  
gunkat. Te is rahat büntesd az igaz töredelmes  
segnec, es poenitencianac altala magadat, ha meg  
akarśz az Isten nec haragiatul, es büntetesétűl, es  
az te bűnciddel érdemlet karhozattul menes-  
kedni.

*Deinde Sacerdos ubi uiderit confessum rite esse con-  
tritum, & habere bonum propositum se emendandi, pro  
quantitate & qualitate peccatorum ab eo commissio-  
rum, imponat ille poenitentiam salutarem dicens: Ide-  
uólseges poenitentiad ez legyen N. & N. Et  
tunc ipsum absoluat hoc modo. Misereatur tui  
omnipotens Deus, & dimisis omnibus pecca-  
tis tuis perducatur te ad vitam æternam, Amen.  
Indulgentiam, absolutionem, & remissionem  
omnium*

CONFESSARIJ INSTRVCTIO. III

omnium peccatorum tuorum tribuat tibi omni-  
potens & misericors dominus.

Dominus noster Iesus Christus, per suam pijs-  
simam misericordiam dignetur te absolueret. Et  
ego auctoritate, qua fungor, licet indignus te abs-  
oluo ab omnibus peccatis tuis, in nomine Pa-  
tris, ✠ & Filij, ✠ & Spiritus Sancti, ✠ A-  
men.

*Quod si poenitens tenetur aliquo excommunicationis  
vinculo, & confessarius habet auctoritatem ab eo abs-  
soluendi, uerba absolutionis hoc modo proferat.*

Dominus noster Iesus Christus per suam pijs-  
simam misericordiam te absoluat, Et ego au-  
thoritate qua fungor, licet indignus, absoluo te  
primum à vinculo excommunicationis, & resti-  
tuo te sanctis sacramentis Ecclesiæ, & com-  
munioni fidelium. Deinde absoluo te ab omni-  
bus peccatis tuis in nomine Patris, ✠ & Filij,  
✠ & Spiritus Sancti, ✠ Amen.

*Si tempore lubilei aut quodocunque alias absolutio  
plendaria, per Sacerdotem poenitenti impenditur, uir-  
tute indulti Apostolici, absoluat eum hac forma uer-  
borum.*

Dominus noster Iesus Christus, per suam  
pijsimam misericordiam te absoluat, & ego  
auctoritate à sanctissimo domino nostro Pa-  
P. 4. pa. con

pa concessa, & qua fungor licet indignus, pri-  
 mum absoluo te ab omni vinculo excommuni-  
 cationis si quam contraxisti, & restituo te sanctis  
 Ecclesie sacramentis, & communioni fidelium,  
 deinde absoluo te ab omnibus peccatis tuis, in  
 nomine Patris ⁊ & Filij, ⁊ & Spiritus Sanctij,  
 ✕ Amen.

Et sic absolutum dimittat in pace dicens. Mennyel  
 Istenec hireuel, es többe ne vetkezzel.

### De sigillo confessionis.

**V**T de sigillo confessionis hic pauca subiungamus,  
 sciat Sacerdos, se ad illud seruandum, ita esse obli-  
 gatum, ut teneatur peccata sibi in confessione reuelata  
 perpetuo celare, neque debeat quocunque respectu, aut  
 precepto humano interueniente ea reuelare. Nam audit  
 aliorum peccata in confessione, non ut homo priuatus,  
 sed ut minister Ecclesie, & Christi hac in parte uices  
 gerens. Peccator quoq; Sacerdoti, non ut homini seip-  
 sam, cum tanta humilitate & delectione in confessione  
 subijcit, ut omnia cordis arcana ei patefaciat, sed ut ipse  
 simet Deo, in sacerdote eum audienti, Dicat ergo cum  
 Esata Sacerdos: Secretum meum mihi, secretum meum  
 mihi.

Esai: 24.

Gen: 9.

Quia si Cham displicuit patri suo Noe, quod ueren-  
 da ipsius non absconderit, sed alijs spectanda monstra-  
 uerit, quanto magis diuinam indignationem incurret,  
 qui

qui animorum dedecora, sub uelo Confessionis audita inuulgauerit? Sacramentum regis, ut inquit Tobias, Tob: 12. abscondi debet: confessio autem sacramentum est regis eterni.

Oportet itaque sacerdotem in celandis peccatis, quæ in confessione audit, ita esse fidelem, ut etiam in testem productus, & à iudice suo iureiurando astrictus, ut ueritatem respondeat ad ea, super quibus fuerit interrogatus. Si forte interrogetur de aliquo casu, quem per solam confessionem scit, dicere debet, se nihil de eo scire. Neque ob id mendax aut periurus erit. Vere enim affirmat se nescire, id quod non ut homo, sed ut Deus scit. Nam in audiendo confessionem uices Dei gerit. Potest itaque sine mendatio, iurare in foro hominum, quod nesciat id, quod alioquin in foro & persona Dei scit. Neque iudex intendit, cum sacerdoti iuramentum desert, illum cogere, ut ea referat, quæ à confitente ei sunt reuelata. Et etiam si intenderet, non obligaret eius intentio Sacerdotem. Quia ea saltem potest magistratus humanus præcipere, quæ in foro humano tractantur. In sola autem confessione scita, non pertinent ad hominum, sed ad solius Dei forum atque tribunal. Et ideo si mens iudicis sit, interrogare sacerdotem de his, quæ in confessione audiuit, cum hoc excedat eius potestatem, necesse est non ad mentem illum respondere, sed ad mentem, quam iure deberet habere.

Imo tenetur Sacerdos mortem potius subire, quam ut

Q

confes.

confessionem reuelet. Exempli gratia. Si tyrannus alius quis gladio ad iugulum appositio secretum confessionis a sacerdote extorquere conaretur, ne ad seruandam quidem uitam propriam detegere ei liceret: cum pro seruando sacramento in Ecclesia, sacerdotale officium obliget sacerdotem uel milles mortem oppetere.

Pœna autem reuelantis confessionem, secundum antiqua iura, ut habetur in capite, Si Sacerdos, de penitentia, distinctione sexta, est depositio & per totam uitam ignominiosa peregrinatio. Sed secundum Decretalem, Omnis utriusque sexus, Paragrapho, Caueat: Est depositio & detrusio in monasterium ad agendam perpetuam penitentiam in officijs seruilibus monasterij, in habitu laico.

Hæc breuiter, pro instructione minus exercitatorum confessoriorum hic annotanda esse uidebantur. Cum autem multo plura sint, ad hanc rem pertinentia, quæ sacerdotes confessionem penitentium audire solitos, scire & obseruare necessarium est, petant ea ex opusculis, quæ Catholici scriptores de casibus conscientia, & de modo confitendi, ac confitentes audiendi, plurima ediderunt. Inter quæ non postremum locum obtinet confessio-  
onale Martini Eisengrein, quem consulo, ut confessorij  
simplices, frequenter in suis uersent manibus,

& iterum atque iterum perlegere  
non prætermittant.

ABSOLVTIO EXCOMMUNICATI: vs  
RITVS ABSOLVENDI  
ab excommunicatione maiori, si-  
ue à canone, siue ab homine  
in externo foro lata.



**S**i sententia excommunicationis contra ali-  
quem pro contumacia lata est. Quia scilicet uocatus & legitime citatus: noluit  
coram iudice Ecclesiastico comparere,  
aut quæ iudex sub pena excommunicatio-  
nis ei mandauerat adimplere: In primis Sacerdos exis-  
gat ac excommunicato iniurandum, quod in posterum  
in iudicio comparebit, & mandato Ecclesie & iudicis  
obediet. Sub hac uerborum forma.

**I**sten tegedet vgy segellyen, Boldogaszony, es  
mind az tób szentec, hogy en nec vtanna à te  
egyhazi bírad elót tórue nyhez allasz, az anyas  
szenteghaznac engedelmes lesz, es à mit tórue ny  
szerent teneked à biro paranchol, azt meg mi-  
ueled. Isten tegedet vgy segellyen.

**S**i uero ob alios quoscunque casus in excommunicatio-  
nem incidit, faciat sacerdos iurare excommunicatum,  
quod præceptis Ecclesie, & ordinarij sui parebit, in  
posterum cauebit ea admittere, propter quæ nunc ex-

*communicatus fuit & si quem tali facto suo laesit, et satisfaciet statim, seu quam primum poterit. Quod iuramentum his uerbis ei deferri poterit. Isten tegedet vgy segellyen, boldog aszony, es mind à tób szentec, hogy ennec vtanna engedelmes lesz az anyaszentegyhaznac, es à te lelki pastorodnac. To uabba hogy Isten nec segetsegeuel, meg oltalmazod magadat effele vetehtül, mellyért ez vttal atokba estél volt. Es à kit meg bantottal, meg engeszteléd, es ha mi kárt tettél, vagy ha valamis uel tartozol neki, arrul eleget tesz. Isten tegedet vgy segellyen.*

*Quod si nullus sit ab eo laesus, aut damno affectus, sed simpliciter aliquid admisit pro quo absque cuiuspiam offensione, sententiam excommunicationis incurrit, satis erit ut iuret se mandatis Ecclesiae & sui ordinarij pariturum. Et tunc sacerdos hoc pacto eum iurare faciat.*

*Isten tegedet vgy segellyen, Boldog aszony, es mind à tób szentec, hogy ennec vtanna engedelmes lesz az anyaszentegyhaznac, es à te lelki pastorodnac, es Isten nec segetsegeuel meg oltalmazod magadat effele vetehtül, mellyért ez vttal atokba estél volt. Isten tegedet vgy segetsegeulyen.*

*Postea si ad hoc auctoritatem, aut mandatum superioris habet, superpellicio & stola uestitus, excommunicatum coram se extra Ecclesiam genu flexum, & absolutionem humiliter petentem absoluat hoc modo. In*

ABSOLVTIO EXCOMMVNICA: 117

In primis legat Psalmum, Deus misereatur nostri &c. quem inueniet supra folio 74. Deinde dicat: **Kirie eleison, Christe eleison, Kirie eleison, Pater noster &c.**

℣. **E**cce nos inducas in tentationem,

℞. **S**ed libera nos à malo.

℣. **S**aluum fac seruum tuum: **vel si fœmina fuerit**

**S**aluam fac famulam tuam.

℞. **D**omine Deus sperantem in te.

℣. **N**ihil proficiat inimicus in eo, vel in ea.

℞. **E**t filius iniquitatis non nocebit ei.

℣. **E**sto ei domine turris fortitudinis.

℞. **A** facie inimici.

℣. **D**ominus vobiscum.

℞. **E**t cum spiritu tuo.

*Oremus.*

**D**eus cui proprium est misereri semper & parcere, suscipe deprecationem nostram, ut hunc famulum tuum, quem **si autem fœmina fuerit**, ut hanc famulam tuam, quam excommunicationis cathena constringit, miseratio tuæ pietatis absoluat. Per Christum Dominum nostrum Amen.

**A**uthoritate Dei omnipotentis, ac beatorum Petri & Pauli Apostolorum eius, ac Ecclesiæ suæ

III. DISTRIBUTIO EUCCHARISTIAE.

suæ sanctæ, & ea qua fungor, absoluo te ab ex-  
communicationis vinculo, quo ligatus eras, &  
restituo te communioni fidelium, ac Ecclesiasticis  
sacramentis, In nomine Patris, ✠ & Filij, ✠ &  
Spiritus Sancti, ✠ Amen.

RITVS EUCCHARISTIAE  
Sacramentum fidei populo  
distribuendi.



**V**llus alius, nisi Sacerdos à legitimo Episcopo ordinatus: Et is quoque non secus quam uestibus ipsius indutus, quas Ecclesia Catholica ad sacra conficienda instituit, ac in altari super cris linteis tecto, caliceque, patena & corporali linteo & mundo ab Episcopo consecratis, neque extra missam, sed in ipsa tantum missa, quam lingua Latina celebrare debet, sanctissimum Eucharistia Sacramentum consecrare audeat.

**H**eresi aut schismate è numero Christianorum segregatis uel excommunicatis, antequam Ecclesiae reconciliantur, Eucharistia dari non debet.

**Q**ui ieiuni non sunt à media nocte, nisi periculum mortis immineat, hoc Sacramentum non sumant, neque Sacerdos eis distribuatur.

Semper

*Semper delirantibus, fatuis, dementibus, ac quoquo modo infantis, intercludatur aditus ad hoc conuiuium.*

*Qui per interualla delirant aut insaniunt, si quando ita ad se redierint, ut confiteri possint, & religiose Eucharistiam petant, non eis denegetur.*

*Alijs autem quocunque morbo laborantibus, etiam si leprosi sint, & uis morbi labia aut dentes exederit, si animo pio & parato petant, dari debet, nisi forte captum cibum, retinere non ualeant, aut ad uomendum proclui sint. Nam in hoc casu ad communionem Sacramenti admitti non possunt.*

*Pueris non prius, quam usum rationis habere coeperint, Eucharistia danda est. Quae uero aetas ad rationis usum in pueris idonea censenda est. (cum quidam celerioris, quidam tardioris ingenij reperiantur) id parentum & confessarij iudicio relinquitur.*

*Capitis quoque supplicio damnatis, si praemissa confessione, religiose pie & animo bene preparato efflagitent, sacra potest praebere synaxis.*

*Sacerdos in missa hostiam integram pro se consecret, & eam totam sumat, pro communicantibus autem alias habeat particulas.*

*Si post missam, quam tunc celebrauit Sacerdos, Eucharistiam distribuit, retentis sacris uestibus hoc faciat. Alias autem superpellicio & stola uestitus cereis que in altari accensis.*

*Si Sacramentum uenerabile, de loco in locum deferri oportet*

ei oportuerit, facibus accensis ac tintinnabulo praece-  
dentibus, cum grauitate & deuotione, ac super elicio  
& stola indutus Sacerdos illud deferat.

Antequam petentibus Sacerdos Eucharistiam distri-  
buat, poterit his aut similibus uerbis, ad pie & religiose  
sumendum hoc Sacramentum eos adhortari.

Valaki egy felől ennec à szentseg nec dragala-  
tos, es meltolagos voltat, vgy à mint illic, meg  
gondollya, más felől peniglen à mi gyarlóságun-  
kat, es bűneink nec szantalansagat elmeigbe for-  
gattya, ketseg nélkül érti, mely meliatlanoc le-  
gyűnc à Iesus Christusiac szent testenec, es szent  
verénec vetelére. De mit tegyűnc neki, ha erő-  
tet minket vrunknac imillyen parancholattya,  
egyetec, es igy atoc, es keszeret à mi szűklegűnc,  
mert éheec, es szomnyuac vagyunc, es szűkölkö-  
dűnc lelkűnk nec taplalafara è nemes étel, es ital  
nélkül. Nem tehetűnc egyebet benne, hanem  
hozzá kel járulnunc, ennűnc kel az Isten fianac  
testét, es innunc kel az ű szent véret. Egyűnc a-  
zert, es igyűnc szerelmes atyamfiai, mert vganis  
nekűnc, kic gyarlo, es bűnös allatoc vagyunc te-  
retette meg alsz talat, nekűnc keszetette ezt è ven-  
degséget az emberi nemzet nec meg valtoia.

Nem az angyalokkal, hanem amaz szegeny  
paraszt, es erőtlen apostolokkal, kic ottan hamar  
meg

meg botrankozandoc valanac űbenne, űl vala  
 az asztaln. I Iesus, midűn veue à kenyeret, es ha- Math: 26.  
 lakat aduàn, meg aldà, meg szege, es nekic ada  
 monduàn. Vegyetec, es egyetec, ez én testem.  
 Azonkeppen à pohartis kezebe veuèn halàkat  
 ada, es nekic adà, monduàn. Igyatoc ebbűl  
 mindnyaian, mert ez én vérem. Szinten illyes  
 nec valanac az Apostoloc akcor, mint mi, mies  
 szinten ollyanoc vagyunc mint űc voltanac.  
 Annakokaért ha űc vettéc, mies vehettyűc, ha  
 űc élteneç à menyei kenyerral, es à menyei po-  
 harral, élhetűnc mies lelkűnk nec iduűssegere.

Chac hogy meg emlekezzűnc szent Palnac  
 intesérűl, ki arra int minden embert, hogy meg  
 proballya elűszűr magát, es vgy egyec abbol à  
 kenyerbűl, es vgy igyec à poharbol.

A probalas kedig az, hogy meg esmeruèn  
 bűneinket, tellyes sziucl, es lelekcel Istenhez tér-  
 űnc, à mi bűneinknec sokasagat, mint Ezechi- Esa: 38.  
 as kiraly keferues lelekcel sirasuc. A publicanus Luc: 18.  
 sal melly űnket veriűc, es alazatoson könyűrűg,  
 űnc: Istenec, hogy kegyelmes legyen mi hoz-  
 zanc bűnűsűkhűz. Dauiddal siriunc, es köny- Psal: 6.  
 hullatafsal minden éiel meg aztatuan agyun-  
 kat, kériűc à mi vrunkat hogy könyűrűllyűn Psal: 50.  
 raitunc, az ű nagy irgalmasaga szerent, es az ű  
 könyűrűletesegenec sokasaga szerent, tűrűllye

R el à

el à mi bűneinket. Vegyűc es kőuefsiſc ſzent  
 Palnac tanetaſat, ki arra tanet minket, hogy mi-  
 keppen ennec előtte ſzolgaiul attuc volt à mi  
 tagainkat à tiſztatalansagnac, es alnokſagnac ala-  
 nokſagra, azonkeppen moſtan adgyuc à mi ta-  
 gainkat ſzolgaiul az igazſagnac ſzentſegre.

Ezeket ha ti kic élni akartoc az oltari ſzentſeg  
 gel meg miueltétec, es az Euangeliomon fundal-  
 tatot io ſzokas ſzerent bűnőtokrűl igaz gonaf-  
 tettétec, es az egyhazi embertűl à ti bűneitek  
 nec kőteléből meg oldoztattatoc, bizuaf-  
 tathozza az Vrnac aſztalához, meltan es ide  
 uőſſegeſſen vehetitec à Ieſus Chriſtusnac draga-  
 latos ſzent teſtet, es ſzent véret.

Intlec peniglen, es kérlec titeket feienkent, hog-  
 iol ſzamot velsetec lelketekkel, es mindenitec,  
 meg roſtallya lelki eſmeretét, ſ-meg laſſa, hogy  
 keſzűletlen, az az, maganac effele meg probala-  
 ſa nélkül ide ne iarullyon. Mert azt mondgya  
 ſzent Pal, hog valaki meltatlanul eſzic è kenyér-  
 ből, es iſzic à poharbol, karhozatot eſzic, es iſzic  
 maganac, meg nem valaſztuán az vrnac teſtet.  
 luſſon eſzetekbe mint iara ludas. Vőue vgan ūis  
 à Chriſtusnac ſzent teſtet, es ſzent verét, de miuel  
 hogy meltatlanul vőue, vgy mint ki rakua va-  
 la gonofſaggal, es nem chac meg nem probalá  
 magat, ſ-meg nem tere, hanem inkab ſzinten ak-  
 kőris

koris bünre, az ű vranac, es Mesterenec el aru<sup>1041: 13.</sup>  
 asára szandekozic vala, veszedelmere vöue,  
 belc mene az ördög, ki ütet ketsegben eite, es aru<sup>Astor: 1.</sup>  
 ra vöue, hog fel akaizta magat, meg hafada, min  
 den beli ki omla, es lelke az örc karhozatra  
 mene.

Hog ha azert valaki volna tiközöttetec, ki  
 nec lelki esmeretit valami bün furdalna, én à ta  
 nach, ne siessen ludas modra elő tolni magat, ha  
 nam maradgon hatra most, hallasza egy keueffe  
 à szentseg nec vetelét, engesztellye meg Istenét,  
 proballya meg magat, à mint oda fel meg mon  
 dam, es oszton vgy iöion elő, vgy egye az Vr  
 nac keüeret, es vgy iga poharat. Mert ha azt nem  
 miueli, ketseg nélkül vgy iar à mint ludas iara.

Miert hog peniglen az oltari szentseg, à mi  
 Vrunknac hozzanc valo nagy szerelmé nec pe  
 cheti, es zalaga, annac fölötte à hiueknec az ű fe  
 iekkel Christussal, es ű kösztöc egymással valo  
 eggyesülesek nec iele, szent Palnac amaz mondasa<sup>1. Cor: 10.</sup>  
 kënt: Eg kenyer, es egy test vagyuncsokan, mert  
 mindnyiaan az eg kenyerből, es az eg poharbol  
 reszesülunc. Añakokaert attul igen kel magato  
 kat oltalmaznotoc, hogy az Vrnac asztalához  
 szeretettül üres lelekkel, gúlölseggel, es haraggal  
 meg rakodot szüel ne iarullyatoc. Emlekez  
 zetec meg à mi iduözetöknec tanetasarul, ki

Math: 5.

imezt beszelli szent Mathenal. Mikor à te aian-  
dekodat az oltarra viszed, es ott meg emlekezel,  
hog à te atyadfiának valami nehezsege vagon te-  
ellened, had ot aiandekodat az oltar elôt, es men-  
nyel elôszer bekellyel meg à te atyadfiával, es  
akcor tér meg, es vid fel aiandekodat. Ha azert  
valakinek valamit vetetteted, azt meg kôuéssetec,  
ha valaki ti ellenetec vétet, annak meg bochassa-  
toc, es vg reszesüllyetec è dragalatos szentsegebe.

Kit midôn hozzatoc véstec, minden ketleg-  
nelkül veszitec az Christus Iesust igaz Istent, es  
embert, testestül, es lelkestül. Eggyesül, oc es  
egy testé lesztec ű velle, Reszesültoc az ű erde-  
mibe, minden íauaiba, kaszdagfágiba, io teteme-  
nibe. Be telic à ti lelketec à szent Leleknek ma-  
lasztyaual, neuekedic bennetec à hit, remenseg, es  
szeretet. Fel ébred à ti lelketec az ioszagos che-  
lekedeteknek gyakorlasara, es öregbül elmetek-  
be az örôc életnek keuansaga. Ezeket es egyeb  
sôc szantalan iokat hoz magaua à Christus eb-  
ben è szentsegeben, azoknac à kic iol élnece vel-  
le. Allazzatoc meg azert magatokat, es ha ke-  
szec vattoc hozza, iarullyatoc ide. Vegyetec,  
egyetec, es igyatoc à Christustul nektec keszette-  
tet dragalatos eledelt, es italt.

*Finita exhortatione, moneat Sacerdos communicare  
uolentes, ut ad genua procidant, & se signo crucis mu-  
niant,*

niaut, ac ipso præunte generalem hanc confessionem recitent: dicens ad eos.

**E**setec térdre, velsétec kerefztet reiatoc, es mondgyatoc vtannam à közönféges gyunast.

**G**yunom vram Istenec, Boldog aszonnac, szent Peter Apostolnac, szent Pal Apostolnac, es mind à tób szenteknec. Vallom magamat vetkefnec lenni, soc szantalan gonosz gondolatimba, beszédimbe, es chelekedetimbe. Mindenremű bűneimbe, hagyom Isten előt bűnősse magamat. Kérem vram Istent, bochassa meg' bűneimret; Kérem aszonyomat szűz Mariat, szent Peter Apostolt, szent Pal Apostolt, es mind az tób szenteket, tamadgyanac mellettem, imadgácnac Istent érettem. Kérlec tegedet lelki attyam, imagy Istent érettem, odoz meg köz gyuntam bűneimből, Istentől adatot hatalmoddal.

**Deinde dicat super eos hanc generalem absolutionem.**

Misereatur vestri omnipotens Deus, & dimissis peccatis vestris, perducatur vos in vitam æternam, Amen.

**I**ndulgentiam, absolutionem, ac remissionem peccatorum vestrorum tribuat vobis omnipotens, & misericors dominus.

**Postea iubeat ipsos ter hanc preceationem recitare.**

**V**ram nem vagyoc melto, hogy én heilekom  
ba iúy, hanem chac paranchol à te szent igeddel,  
es meg, vigaszic az én lelkem.

**Q**ua ter recitata, sacerdos ad altare conuersus  
adoret Sacramentum, ac cum patena in manus  
sumat, rursusque ad communicantes facie versa,  
dextra manu vnam Sacramenti particulam, supra  
patenam tenens, interroget illos hoc modo:

**H**isžiteke hogy è szentsegbe à Christus Iesus  
nac szent teste, es szent verè bizonyal ielen va  
gyon? Mondgyatoc feienkent. Hiszúc.

**E**t sic tandem distribuatur ipsis Sacramentum  
ad vnumquemque, dum ei porrigit, dicens.

**C**orpus & sanguis domini nostri Iesu Christi,  
conseruet animam tuam in vitam æte in am. A-  
men. **A**ut si magis placet lingua vernacula hoc  
modo. **A** mi vrunknac Iesus Christusnac szent  
teste, es szent verè õrizze meg à te lelkedet az  
õrõc gletre. Amen.

**A**c tandem distributione finita, dimittat illos  
hac benedictione ipsis benedicens.

**B**enedictio Dei omnipotentis, Patris, & Filij,  
& Spiritus Sancti, descendat super vos &  
maneat semper. Amen.

**RITVS**

RITVS IN VNGENDI  
iufirmos, ſacro extrema vn-  
ctionis oleo.



**V**ngendi ſunt oleo extremae vnctio-  
nis ſoli ægroti: Neque ij omnes, ſed  
tantum quibus mortis periculum  
imminere videtur.

**Q**ui vegeto ſunt corpore, etiam  
ſi ad mortis ſupplicium rapiantur, perungendi  
non ſunt.

**P**ueri antequam ad annos diſcretionis perue-  
niant, amentes & fatui, extremae vnctionis par-  
ticipes eſſe non debent.

**Q**ui ex præſentis tantum morbi grauitate de-  
ſpirare cœperunt, etiam ſi ſermonis uſum amiſe-  
runt, vngi poſſunt.

**H**oc Sacramentum in eodem homine ſæpius  
iterari poteſt. Neque in varijs ſolum, ſed in eo-  
dem etiam morbo. Si morbus qui per plures  
dies remiſerat, ruruſus ingraueſcat.

**V**ngi nemo debet, niſi prius conſeſſus ſit, &  
Euchariftiam ſumpſerit. Si hæc ante plures dies  
præſtitit ægrotus, hortetur eum Sacerdos vt ruruſ-  
ſum præſtet: Quia poſt conſeſſionem factam,  
potuit denuo ſi non alijs ſaltem cogitationis pec-  
catis maculari, aut certè aliqua prius conſiteri omiſ-  
erit, ſeu obliuſus fuerat.

Sacerdos in introitu domus, quo ad infirmum vnguendum venit, dicat: Pax huic domui, & omnibus habitantibus in ea. Postea ad ægrotum propius accedens, eum salutet. Et his verbis blandé alloquatur.

1. Reg: 2.

Bezeg iol, es igazan mondga Anna aszony, Samuel prophetanac annya, hogy az vr az, ki meg ol, es ki meg eleuenet, ki ala szallt a korfoba, es ismet fel hoz. Mert szemeinkel latyuc, hogy vgy vagyon, az mint az lstenes aszonyallat befzelli. Ime u szent felsége nemelyekre oly nehez betegseget bochat, hogy nem sokkal vagyon kulomben dolgoc, mint ha imar a halalnac kapuan volnanac, es chac a sirba

4. Reg: 20.

kellene be tetetniéc: de maga gyakorta megint meg gyógyettya uket, es touab teszi az u életek nec czellyat. Mikeppen Ezechias kirallyal cheled kedec, kire halalos korsagot bochatuan, meg izene neki Esaias prophetatul, hogy rendelneic el haza nepe dolgar, mert meg halna, es touab nem elne. Mind az altal minec vtanna Ezechias arczul a falhoz forduluan, sirua imadkozot volna, meg halgata lsten titet, meg gyógyeta, es tizen ott esztendouel meg hozzabbeta életet.

Latom atyamfia, hogy te is beteg vagy, es igen meg terheltettel, a te tested nec faidalmitul: de ne gondoly semmit velle, es lelkedbe meg ne keles redgyel,

redgyel, se fölöttem meg ne remül. Azon Iste, ned vagyon nekedis mint Ezechias kiralynac volt, tegedetis meg gyógyethat, mint azt gyogyetotta, megis gyógyet ha üduősegedre iob hogy meg gyógyuly. ű tudgya mi legyen teneked hasznos, es üduőseges, azt miueli à mit ért hogy à te iodra leszen. Had ű reia chac magadat, es ved ű benne remenősegedet, meg nem chalatol higgyed remenősegedbe, hanem iot teszen veled az Isten. Bizd reia életedet, mert vgyanis őue vagy, ű teremtet, es ű valt meg tegedet. Mond sziued szerint neki azt, à mit Chri, itus monda halalanac elötte. En menyiei szent attyam, ha lehet tauozec el tñlem è pohar. De maga nem az én akaratom, hanem à tied legyen. Ha üduősegemre vagyon, es kellemetes teneked, Vigasz meg, hallazd halalomat, had tarchac poenitentiat büneimrűl, es szolgallyac teneked: hanem, legyen vgy à mint tudod, hogy iob, es az mint te akarod.

Azonközbe peniglen, miért kogy nem érsted niluan mi legyen az ű akarattya, meg akarè è vilagon tartani, vagy ki akar innét vinni, legy kesz mind à kettőhöz. Lehet hogy meg gögyulsz, azis lehet hog meg halz, mert halando vagy. Keszuly vgy azert hozza, hog ha ez orába el kelletic mennedis, keszületlenül ne ta-

lalyon tegedet à io halál. Io halálnac mondom,  
mert minden è vilagi nyomorusagnac veget vét,  
es az örök életnek, f-dichőségnek boldogságará  
viszi azokat, à kic lstenbe mulnal ki è világból.  
Boldog halottac azoc, kic az vrbán halnac meg,  
azt monda az angyal szent lanosnac.

Apoct: 14.

Ne rettegy se mit à haláltul, mert meg győzte  
azt à Christus, Altal kel vgyan raita menned, de  
nem árthat teneked, es be nem nyelhet tegedet.

1. Cor: 15.

Halgassacza mit beszél szent Pal à halál felől,  
El nyeletet à halál győzedelemre. O halál hol à  
te gőzedelmed? O halál hol à te eszteked? An-  
néra nem fél à haláltul, hog vgyan meg chufol-  
lya, es meg neueti útet, miuel hog à minemű gő-  
zedelmet vót volt à bűn által az emberi nemze-  
ten, azt à Christus meg czafolta, el vette fegyue-  
ret, erőtlenne tőtte, sőt meg rontotta: à büntis  
mely à halálnac esztekje vala, el vőtte, es meg  
bochatta. Miert rettegnél rahat è fegyuertelen  
erőtlen, es meg győzetet ellensegtül? \*

Immar meg gyuntal, bűneidet meg szantad,  
es sirattad, lsteneddal meg bekeltel. Hozzad  
vőtted à Christusnac szent testet, es szent ve-  
rét. Ez à te vti kölcheged, kiuel è világból ki  
kiszűltel: \* Ehez még à kel, hogy ved fel az  
vtolsó kenetesnac szentséget, à szent lak ab Apo-  
stol intesénec te gy eleget. Ki imigyen szol az ú  
leuelébe.

leuelébe. Ha valaki beteg ti közzületec, his <sup>144. 5.</sup>  
 uafsa hozza az egyhazi embereket, könyörög-  
 ienec érette, meg kenuén ütet olajal az Vrnac  
 neuében. Es à hitből valo könyörges meg Iza-  
 badetya à beteget, es az Vr meg könnyebbeti  
 ütet, es ha bűnökbe leledzet, meg bochattrnac  
 ű neki.

Ketség nélkül à szent Lélec mondatra azt  
 szent Iakabbal, akaruan minekünc aianlani, az  
 szentséget, mely à szent olajal valo kenetes által  
 szolgaltatic.

No azért szerelmes atyamfia, fogad szatiát à  
 Christus Apostolának, kit ha meg miuelsz, mi-  
 keppen hog midön à lampasba égettetic az olai,  
 vilagságot, es melegseget szerez, mikor penig  
 az emberi testnec tagai vel : meg kenettetnec,  
 azokat taplallya, vastagettya, es erőseti, azons  
 keppen è szentségnek fel vetelénec általa, az  
 Istenec malasztya adatic teneked: mely vila-  
 gosettya értelmedet, szüvedet az Isteñec szerelmés  
 re fel gerieszti, neueli az vrhoz valo bizodalmat  
 te beñed, az ördögnek, halálnac, es karhozatnac  
 ellene batorettya, es biztattya lelkedet, es à bűn-  
 nec maradékital tisztogat tegedet. Mert nem he-  
 iaba valo à sz: Iakabnac beszede, ki azt mondga,  
 hogy à hitből valo könyörges ( mely az olajal  
 valo kenés mellet jelen szokot lenni, es eggyüt,

iár velle ) meg szabadettya à betege, es az Vr  
 meg kőnyebbeti ütet, es ha bűnökbe leledzet  
 meg bochattatic ű neki: hanem oly mondas ez,  
 mely bizonyossa teszen minket, hogy az vtollo  
 keñetes nec szentsegeis nem kilömben mint à tőb  
 bi, az vr Isten malasztyanac, kegyelmēnc, es ir  
 galmassagánac dragalatos edene, kibe ( midőn  
 elűnc velle ) soc lelki ioc, es aiandekoc adatnac  
 minekűnc.

**Finita hæc exhortatione Sacerdos superpell  
 cio & stola indutus legat hunc Psalmum.**

**B**Eatus qui intelligit super egenum & paupes  
 rem, in die mala liberabit eum dominus.

**D**ominus conseruet eum & viuificet eum, & be  
 atum faciat eum in terra, & non tradat eum in a  
 nimam inimicorum eius. **D**ominus opem ferat  
 illi super lectum doloris eius, vniuersum stratum  
 eius versasti in infirmitate eius. **E**go dixi Domi  
 ne miserere mei, sana animam meam, quia peccas  
 ui tibi. Inimici mei dixerunt mala mihi, quan  
 do morietur & peribit nomen eius. Etsi ingres  
 diebatur vt videret vala loquebatur cor eius,  
 congregauit iniquitatem sibi. Egrediebatur for  
 ras, & loquebatur in idipsum. Aduersum me  
 susurrabant omnes inimici mei, aduersum me co  
 gitabant mala mihi. Verbum iniquum consti  
 tuerunt aduersum me, nunquid qui dormit non  
 adijci

adſciet vt reſurgat. **E**tenim homo pacis meæ  
 in quo ſperauit, qui edebat panes meos, magni-  
 ficauit ſuper me ſupplantationem. **T**u autem  
 domine miſerere mei & reſuscita me, & retribue  
 ameis. **I**n hoc cognoui quoniam voluiſti me,  
 quoniam non gaudebit inimicus meus ſuper me.  
**M**e autem propter innocentiam ſuſcepisti, &  
 confirmaſti me in conſpectu tuo in æternum.  
 Benedictus Dominus Deus Iſrael à ſeculo, & vſ-  
 que in ſeculum fiat fiat. **G**loria Patri, & Filio, &  
 Spiritui Sancto. Sicut erat in principio & nunc  
 & ſemper, & in ſecula ſeculorum, Amen.

**Deinde legat litaniam.**

**K**Yrie eleiſon. Chriſte eleiſon. Kyrie eleiſon.  
 Saluator mundi. Adiuua eum Domine.

Sancta Maria, Ora pro eo.

Sancta Dei genitrix, Ora pro eo.

Sancta virgo virginum, Ora pro eo.

Sancte Michael, Ora pro eo.

Sancte Gabriel, Ora pro eo.

Sancte Raphael, Ora pro eo.

Omnes sancti Angeli & Archangeli.

Orate pro eo.

Sancte Ioannes Baptista, Ora pro eo.

Omnes sancti Patriarchæ & Prophetæ,

Orate pro eo.

Sancte Petre,

Ora pro eo.

S ;

Sancte

<b>S</b> ancte Paule,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancte Andrea,	Ora pro eo.
<b>O</b> mnnes sancti Apostoli & Euangelista,	Orate
	pro eo.
<b>S</b> ancte Stephane,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancte Laurenti,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancte Georgi,	Ora pro eo.
<b>O</b> mnnes sancti Martyres,	Orate pro eo.
<b>S</b> ancte Syluester,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancte Martine,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancte Nicolae,	Ora pro eo.
<b>O</b> mnnes sancti confessores,	Orate pro eo.
<b>S</b> ancta Maria Magdalena,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancta Agatha,	Ora pro eo.
<b>S</b> ancta Margaretha,	Ora pro eo.
<b>O</b> mnnes sanctae virgines & viduae,	
	Orate pro eo.
<b>O</b> mnnes sancti,	Orate pro eo.
<b>P</b> ropitius esto,	Libera eum domine.
<b>P</b> ropitius esto,	Parce ei domine.
<b>A</b> b omni malo,	Libera eum domine.
<b>A</b> ira tua,	Libera eum domine.
<b>P</b> er aduentum & natiuitatem tuam,	
	Libera eum domine.
<b>P</b> er passionem & sanctam crucem tuam,	
	Libera eum domine.
	Per

**P**er gloriosam resurrectionem, & admirabilem  
ascensionem tuam, Libera eum domine.

**P**er aduentum Spiritus Sancti paraleti,  
Libera eum domine.

In die Iudicij, Libera eum domine.

Peccatores, Te rogamus audi nos.

**V**t sanitatem ei dones, Te rogamus audi nos.

**V**t à præsentis periculo & infirmitate eum libera-  
re digneris, Te rogamus audi nos.

**V**t ab ardore febrium eum liberare digneris,  
Te rogamus audi nos.

à morte perpetua eum liberare digneris,  
Te rogamus audi nos.

**V**t indulgentiam omnium peccatorum suorum  
ei dones, Te rogamus audi nos.

**V**t eum exaudire digneris,  
Te rogamus audi nos.

**V**t eum custodire digneris,  
Te rogamus audi nos.

**F**ili Dei, Te rogamus audi nos.

**A**gnus Dei qui tollis peccata mundi,  
Miserere ei domine.

**A**gnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
Parce ei domine.

**A**gnus Dei qui tollis peccata mundi, Dona ei  
pacem & sanitatem.

**C**hriste audi nos.

**K**yrie eleison. **C**hriste eleison. **K**yrie eleison.

**P**ater noster &c. **℣.** Et ne nos inducas in tenta-  
tionem.

**R.** **S**ed libera nos à malo.

**℣.** **S**aluum fac seruum tuum.

**R.** **D**eus meus sperantem in te:

**℣.** **M**itte ei auxilium de sancto.

**R.** **E**t de Sion tuere eum.

**℣.** **E**sto ei Domine turris fortitudinis.

**R.** **A** facie inimici.

**℣.** **N**ihil proficiat inimicus in eo.

**℣.** **E**t filius iniquitatis non apponat nocere  
ei.

**℣.** **D**omine exaudi orationem meam.

**R.** **E**t clamor meus ad te veniat.

### *Oremus.*

**O**mnipotens sempiternæ Deus, qui per bea-  
tum Iacobum Apostolum tuum inducere  
præbiteros Ecclesiæ, & inungere infirmos præ-  
cepisti, præsta quæsumus, vt digneris per ma-  
nus nostras, hunc famulum tuum infirmum, **vel**  
**(si foemina erit:)** hanc famulam tuam infirmam,  
de oleo sanctificato vngere, & benedicere, &  
quod fideliter postulantes exterius agimus, hoc  
interius spiritualiter diuina tua virtus inuisibili-  
ter

ter operetur. Per Christum dominum nostrum,  
Amen.

*Oremus.*

**D**omine DEVS qui per Apostolum tuum Iacobum locutus es dicens: Infirmatur quis in vobis, inducat præsbiteros ecclesiæ, & orent super eum, vngentes eum oleo sancto, in nomine domini, & oratio fidei saluabit infirmum, & alleuiabit eum dominus, & si in peccatis sint dimittentur ei: cura quæsumus Redemptor noster gratia Spiritus Sancti languores huius infirmi (*vel si foemina est*) infirmæ, & sua sana vulnera, eiusque dimitte peccata, atque dolores cunctos cordis & corporis ab eo expelle, plenamque interius & exterius sanitatem misericorditer redde, vt ope misericordiæ tuæ restitutus, vel restituta, ad pristina reparetur officia. Per Christum dominum nostrum.

*Hic imponens sacerdos manus super infirmum dicat.*

In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti, extinguatur in te omnis virtus diaboli per impositionem manuum nostrarum, imò per invocationem omnium sanctorum angelorum, archangelorum, patriarcharum, prophetarum, Apostolorum, martyrum, confessorum, virginum omniumque sanctorum, Amen.

T

Deinde

Deinde intingat sacerdos pollicem dextræ manus in oleum infirmorum, & inungat membra infra scripta infirmi, signum crucis in eis faciens.

**Et primo, palpebras oculorum, dicens,**

Per istam sanctam vnctionem, & suam pijsissimam misericordiam, parcat tibi dominus, quicquid oculorum vitio deliquisti. Amen.

**Secundo, vngat aures, & dicat,**

Per istam sanctam vnctionem, & suam pijsissimam misericordiam, indulgeat tibi dominus, quicquid aurium vitio deliquisti. Amen.

**Tertio, vngat nares inquiring,**

Per istam sanctam vnctionem, & suam pijsissimam misericordiam, parcat tibi dominus quicquid narium vitio deliquisti. Amen.

**Quarto, vngat labia dicens,**

Per istam sanctam vnctionem, & suam pijsissimam misericordiam, parcat tibi dominus, quicquid linguæ vel oris vitio deliquisti. Amen.

**Quinto, vngat vtranque manum hæc verba proferens,**

Per istam sanctam vnctionem, & suam pijsissimam misericordiam, parcat tibi dominus quicquid tactu manuum seu carnis vitio deliquisti. Amen

Sexto

**Sexto, vtrunque pedem cum hac verborum prolatione,**

Per istam sanctam vñctionem, & suam piñsissimam misericordiam, parcat tibi dominus, quicquid incessu pedum, aut lumborum vitio deliquisti. Amen.

**Et tandem subiungat orationes sequentes.**

*Oramus.*

**R**espice quæsumus domine famulum tuum N. vel si fœmina fuerit, famulam tuam N. in infirmitate sui corporis laborantem, & animam refoue, quam creasti, vt castigationibus emendatus vel emendata, se sentiat tua medicina saluari. Pet Christum dominum nostrum. Amen.

*Oramus.*

**D**omine sancte pater omnipotens æternæ DEVS, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate custodis, ad inuocationem tui nominis benignus assiste, vt famulum tuum, vel famulam tuam ab ægritudine liberans, & sanitate donans dextera tua erigas, virtute confirmes, potestati tuearis, Ecclesiæ tuæ, sanctisque tuis al-

T z

taribus

taribus cum omni desiderata prosperitate restitutas. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**D**ominus Iesus Christus apud te sit, vt te defendat, intra te sit, vt te reficiat, circa te sit, vt te conseruet, ante te sit, vt te deducat, post te sit, vt te custodiat, super te sit, vt te benedicat. Cui honor est & gloria in secula seculorum. Amen.

*Oremus.*

**D**eus qui discipulis tuis manus super infirmos ponere, vt bene haberent præcepisti: DEVS qui per Apostolum tuum Iacobum infirmos sacro oleo iniungi & pro eis rogari docuisti: DEVS qui, per impositionem manuum sacerdotum, cum sancti nominis tui inuocatione, peccata relaxari voluisti, exaudi orationes nostras, & da huic famulo tuo vel famule tuæ infirmitatis pondere presso vel presse, per hoc sacrum mysterium, quod nos indignos famulos tuos agere præcepisti, remissionem omnium peccatorum, quatenus per hanc sacri olei vnctionem & manuum nostrarum impositionem, cuncta ei facinora sancti Spiritus gratia relaxentur, venia impetretur, sanitas animæ & corporis restituatur, & non plus ei noceat conscientie reatus ad penam,

nam, quam indulgentia tuæ pietatis atque remissionis ad reconciliationem & veniam, Per Christum dominum nostrum, Amen.

## ORDO COMMENDATIONIS ANIMÆ.

Primum dicatur Litanía vt supra 133.

Deinde dum anima in agone sui exitus anxietur, dicantur sequentes orationes.

**R**osificere anima Christiana de hoc mundo, in nomine DEI Patris omnipotentis, qui te creauit: In nomine Iesu Christi filij DEI viui, qui pro te passus est: In nomine Spiritus sancti, qui in te fufus est: In nomine Angelorum & Archangelorum: In nomine Thronorum & Dominatorum: In nomine Principatum & Potestatum: In nomine Cherubin & Seraphin: In nomine Patriarcharum & prophetarum: In nomine sanctorum Apostolorum & Euangelistarum: In nomine sanctorum Martyrum & confessorum: In nomine sanctorum Monachorum & Eremitarum: In nomine virginum & omnium sanctorum & sanctarum DEI: hodie sit in pace locus tuus & habitatio tua in sancta Sion.

T 3

Oremus,

*Oramus.*

**D**EVs misericors, DEVs clemens, DEVs qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccata poenitentium deles, & præteritorum criminum culpas, venia remissionis evas cuas, respice propitius super hunc famulum tuum vel famulam tuam N. & remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi: Renoua in eo, vel in ea pijsime pater, quicquid terrena fragilitate corruptum, vel quicquid diabolica fraude violatum est, & vnitati corporis Ecclesiae membrum redemptionis annecte: miserere domine gemituum, miserere domine lachrymarum eius, & non habentem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tuæ Sacramentum reconciliationis admitte, Per Christum dominum nostrum. Amen.

Commendo te omnipotenti DEO, cuius es creatura, vt cum humanitatis debitum morte interueniente persolueris, ad creatorem tuum, qui te de limo formauit reuertaris. Egredienti itaque animæ tuæ de corpore, splendidissimus angelorum chorus occurrat. Iudex Apostolorum te senatus circumdet. Candidatorum tibi martyrum triumphator exercitus obuiet. Lucida rutilantiū te confessorum turba circumornet, Iubilantium te vite

te virginum chorus excipiat, & beatæ quietis in  
sinu patriarcharum te complexus astringat. Mi-  
tis atque festiuus Christi iesu tibi conspectus ap-  
pareat, qui te inter assistants sibi iugiter interesse  
decernat. Ignoret omne, quod horret in tene-  
bris, quod stridet in flammis, quod cruciat in  
tormenis. Cedat tibi teterrimus sathanas, cum  
satellitibus suis, & in aduentu tuo te comitantibus  
Angelis contremiscat, atque in æternæ noctis  
chaos immane diffugiat. Exurgat DEVS & dis-  
sipentur inimici eius, & fugiant qui oderunt eum  
à facie eius. Sicut deficit fumus, deficient, sicut  
fluit cera à facie ignis, sic pereant peccatores a fa-  
cie DEI. Confundantur igitur & erubescant  
omnes Tartaræ legionis, & ministri Sathanæ,  
iter tuum impedire non audeant. Liberet te à  
cruciatu Christus, qui pro te mori dignatus est.  
Constituatur te Christus filius DEI intra paradisi  
sui semper amæna virentia, & inter oues suas te  
verus ille pastor agnoscat. Ille ab omnibus tuis  
peccatis te absoluat, atque ad dexteram suam in  
electorum suorum te sorte constituat, vt redem-  
ptorem tuum facie ad faciem videas, & præsens  
semper assistens, manifestam beatissimis oculis aspicias  
veritatem. Constitutus vel constituta igitur  
in her agmina beatorum contemplationis diuinæ  
dulcedine potiaris in secula seculorum, Amen.

*Oremus.*

**S**uscipe domine seruum tuum vel famulam tuam in locum sperandæ saluationis sibi à misericordia tua præparatum, Amen.

**L**ibera domine animam eius ex omnibus periculis infernorum, & de laqueis pœnarum, & ex omnibus tribulationibus. Amen.

Libera domine animam huius, sicut liberaasti Enoch & Heliam de communi morte mundi, Amen.

**L**ibera domine animam eius, sicut liberaasti Noe de diluuiio, Amen.

Libera domine animam eius, sicut liberaasti Abraham, de Hirc Chaldæorum, Amen.

**L**ibera domine animam eius, sicut liberaasti Iob de passionibus suis, Amen.

Libera domine animam eius, sicut liberaasti Isaac de hostia, & de manu Abrahæ patris sui, Amen.

**L**ibera domine animam eius, sicut liberaasti Loth de Sodomis & de flamma ignis, Amen.

Libera domine animam huius, sicut liberaasti Moysen de manu Pharaonis regis Aegiptiorum, Amen.

**L**ibera domine animam huius, sicut liberaasti Danielem, de lacu leonum, Amen.

Libera

Libera domine animam eius, sicut liberaſti tres pueros de camino ignis ardentis, & de manu regis iniqui. Amen.

Libera domine animam eius, sicut liberaſti Susannam de falso crimine. Amen.

Libera domine animam eius, sicut liberaſti Dauid de manu Saul & de manu Goliæ. Amen.

Libera domine animam eius, sicut liberaſti Petrum & Paulum de carceribus. Amen.

Et sicut liberaſti glorioſiſſimam virginem & martyrem tuam Teclam de tribus tormentis atrocissiſſimis, sic liberare digneris animam huius & tecum facias in bonis congaudere coelestibus, Amen.

Commendamus tibi domine animam famuli tui, vel famulae tuae, precamurque te Iesu Christe, saluator mundi, ut propter quam ad terram misericorditer descendisti, patriarcharum tuorum sinibus insinuari non renuas. Agnosce domine creaturam tuam, non ex dijs alienis creatam, sed à te DEO solo, DEO viuo & vero: quia non est DEVS alius praeter te, & non est secundum opera tua. Latifica domine animam eius in conspectu tuo, & ne memineris iniquitatum eius antiquarum, & ebrietatum, quas suscitauit furor siue feruor mali desiderij. Licet enim peccauit, tamen patrem, & filium, & Spiritum san-

ctum non negauit, sed credidit, & Zelum DEI in se habuit, & DEVM, qui fecit omnia fideliter adorauit. Qui uiuis & regnas in secula seculorum, Amen.

Delicta iuuentutis, & ignorantias eius que sumus ne memineris domine, sed secundum magnam misericordiam tuam memor esto illius in gloria claritatis tuæ. Aeperiantur illi cœli, collatentur ei angeli, in regnum tuum domine animam huius suscipe. Suscipiat eam sanctus Michael archangelus DEI, qui militiae cœlestis meruit principatum. Veniant illi obuiam sancti Angeli DEI, & perducant eam in cœlestem Hierusalem. Suscipiat eam beatus Petrus Apostolus, cui à DEO clauis regni cœlestis commissæ sunt. Adiuuet eam sanctus Paulus, qui dignus fuit esse uas electionis. Intercedat pro ea sanctus Iohannes Apostolus & DEI dilectus, cui reuelata sunt secreta cœlestia. Orent pro illa omnes sancti Apostoli, quibus à domino data est potestas ligandi atque soluendi. Intercedant pro ea omnes sancti DEI, qui pro Christi nomine tormenta in hoc seculo sustinuerunt, ut peruenire mereatur ad gloriam regni cœlestis, præstante domino nostro Iesu Christo. Qui tecum uiuit & regnat in unitate Spiritus sancti DEVS, per omnia secula seculorum, Amen.

Si adhuc anima in corpore anxietur legat aliquis passiones dominicas, & ponatur crux Christi ante conspectum eius.

Cum autem recesserit anima dicatur. *Responsorium.*

*V.* Subuenite sancti DEI, occurrite Angeli domini suscipientes animam eius. Offerentes eam in conspectu altissimi. *V.* Suscipiat te Christus, qui vocauit te, & in sinum Abrahamæ Angeli deducant te. *Ps.* Offerentes eam. *V.* Requiem æternam dona ei domine, & lux perpetua luceat ei. Offerentes.

Deinde preces. *Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster.*

*V.* Et ne nos inducas in tentationem.

*Ps.* Sed libera nos à malo.

*V.* A porta inferi. *Ps.* Erue domine animam eius.

*V.* Credo videre bona domini. *Ps.* In terra uiuentium:

*V.* Ne tradas bestijs animam confitentem tibi.

*Ps.* Et animã pauperis tui ne obliuiscaris in finẽ.

*V.* Domine miserere ei. *Ps.* Christe parce ei.

*V.* Domine exaudi orationem meam. *Ps.* Et clamor meus ad te ueniat.

*Oremus.*

*V* 2

Tibi

**T**ibi domine commendamus animam famu-  
li tui, vel famulae tuae N, vt defunctus vel  
defuncta seculo, tibi viuat, & quae per fragili-  
tatem mundanae conuersationis peccata comini-  
sit, tu venia misericordissimae pietatis deleas &  
abstergas. Per Christum dominum nostrum.  
Amen.

*Oremus.*

**S**Vscipe domine animam, quam de ergastio  
slo huius seculi vocare dignatus es, & libera  
eam de principibus tenebrarum, & de locis pae-  
narum, vt absoluta omni vinculo peccatorum,  
quietis ac lucis aeternae beatitudine perfruatur,  
& inter sanctos & electos tuos in resurrectionis  
gloria inueniri mereatur, praestante Domino  
nostro Iesu Christo. Qui tecum viuunt & regnat  
in vniuersitate Spiritus sancti D E V S, per omnia se-  
cula seculorum, Amen.

## ORDO SEPULCULI

*mortuos.*



**P**ostquam clericus cum processione, ad do-  
mum in qua corpus defuncti iacet pere-  
uenerit. Parochus vel alius sacer-  
dos incipiat *Oremus* pro fide-  
libus defunctis.

Et

SEPVLTVA MORTVORVM. 149

Et chorus prosequatur. Requiem æternam &c.

Canteturque primus nocturnus matutini, ex officio pro defunctis.

Quo finito subiungatur antiphona Absolue domine &c.

Et canticum. Benedictus Dñs Deus Israel, &c.

Finito cantico repetatur Antiphona, & dicantur preces. A porta inferi &c.

Et si defunctus est sacerdos. Oratio.

Deus qui es tuorum gloria sacerdotum &c. & Fidelium DEVS &c.

Si autem laicus fuerit. Oratio Inclina Domine &c. Et, Fidelium &c.

His addatur suffragium de Angelis. Michael præpositus Paradisi &c. cum suo versiculo & oratione.

Postremo dicatur. Requiem æternam. Et lux perpetua &c.

Et concludatur sic. Requiescat in pace. Amen.

Quæ omnia habentur in Breuiario.

*Breuius.*

Sacerdos incipiat. Oremus pro fidelibus defunctis. Chorus prosequatur. Requiem æternam &c. Postea cantetur Inuitatorium. Circumdederunt me gemitus mortis, cum Psalmo

Venite exultemus. *Deinde antiphona. Absolu-  
ue, & canticum. Benedictus dominus &c. Cum  
alijs quæ deinceps sequuntur, vt supra.*

Quibus finitis aspergat sacerdos defunctum aqua  
benedicta, & thurificet. Moxque præcedente proces-  
sione portetur defunctus ad templum, choro cantante  
Responsorium. Libera me Domine &c.

Quo postquam peruentum fuerit, deponatur cor-  
pus in medio templi, & cantetur, Missa pro defunctis:  
*Post Missam cantetur Antiphona. In paradysum  
deducant te angeli, cum Psalmo, De profundis.  
Et interim corpus deponatur in sepulchrum &  
aspergatur aqua benedicta, & thurificetur.*

Demum sacerdos cantet preces. A porta  
infernæ &c. Cum orationibus, vt supra.

Sepulto corpore, vel priusquam illud in sepulchrum  
deferatur. Parochus vel aliquis alius e numero cleri,  
poterit populum sequenti, aut simili exhortatione allo-  
qui,

*Exhortatio ad eos qui funeri in-  
ter sunt.*

**L**Atom szerelmes atyamfiai, hogy ez mi  
megholt felebaratunknac temetesere sokan  
gyultetec

gyűltetec ide, s-dicheremis. Mert az szent irás <sup>Thobit. 2. 12</sup>  
 sis dicheri Thobiasf érette, hogy halottakat  
 temetet. De nem elég itt lennetec, hanem ar-  
 rais gondot kel visélnetec, hogy à ti itt letetek  
 nec valami hasznat vegyetec. Hasznos vgyan  
 chac azis hogy itt vattoc, miuel hogy à halot-  
 taknac temetése à keresztyeni kegyelégnetec, a-  
 uagy Istenelégnetec tisztiti, melynetec igerete vgy  
 on, azt iria szent Pal, mind è jelen valo, s-mind <sup>I. Thim: 4.</sup>  
 à iouendõ életnetec iauai felõl. De mostan nem  
 affele haszonrul szolloc, hanem à tanulsagrol,  
 mellyet ez halotnac latasabol kel vennetec.  
 Hogy midõn szemetec elõt forog az holt em-  
 bernec teste, meg emlekezzetec rulla, hogy nek-  
 tekis meg kel halnotoc. Horankint igyekez-  
 zetec raita, hogy az halál titeket keszen talál-  
 lyon.

Meg kel mondám halnotoc. Mert bizony  
 dolog ez, hog valaki è vilagra születic, minden-  
 nec megint à halál által ki kel è vilagbol menni.  
 Egy törven, egy Decretom, es egy vegezés szar-  
 mazot ki à szent haromsagnac tanachabol, à  
 tellyesemberi nemzetre, mely elõt senki el nem  
 mehet, senki attul meg nem ohattya magat, sen-  
 ki azt meg nem változtathattya. Mellyic az  
 à vegezés. El vgyon vegezue, vgy mond  
 szent Pal, hogy minden embernetec egy szer meg <sup>Hebi 9.</sup>

kel halni. Sem Papa, sem Chaszar, sem kiraly,  
 sem Feiedelem, sem pispóc, sem pap, sem barat,  
 sem Gros, sem Vr, sem nemes, sem nemtelen,  
 sem tudos, sem tudatlan, semkaszdag, sem szege-  
 ny, sem vén, sem ifiu, sem firsí, sem afzony ember,  
 sem kic'in, sem nag, sohol senki è vilagon, azt el  
 nem kerülheti, sem által nem haghattya, hanem  
 mindennec reia kel menni. Egyeb nem lehet  
 benne, vagy akariuc vagy nem, mindnyaian meg  
 kel halnunc.

Mikor el iú az Hora sem könyörgéssel, sem  
 aiandekcal, sem sirással à halalt meg nem en-  
 gesztelhettyuc. Nem vehettyuc ú élóle masua  
 igünket, nem valaszthatunc más birot magunko-  
 nac, ki törven szerezni lassa meg, ideieg immar  
 innetki mennünc vagy nem. Sem törtül sem  
 páitül, sem kopiatul, sem puskátul, sem egyebne-  
 mü feguertül à halalt meg nem fél. Sem erös kü var-  
 ba, sem erdőbe, sem bokorba, sem hegyen, sem  
 völgyön, sem hazunknal, sem egyebüt üelőtte  
 el nem reitezhetünc. Seminemü mesterseggel,  
 semminemü bölcheseggel, semminemü alnaklag-  
 gal à halaltul meg nem menekedhetünc. El va-  
 gyon vegezue, hogy minden ember nec meg kel  
 egyszor halni.

Mit mondgyuc tahat? Minec neuezzüc à  
 miéletünket è földön? Azt iria szent lakab, hog  
 ollyan

ollyan mint a pára, mely keüés ideig laczic, es  
 annac vianna el enyefzic. A közönleges pelda  
 beszédben penglen, hasonlettatic az emberi élet  
 a buborekhoz, mely valameni ideig igen mus-  
 togattya magát a vizen, de nem sokat tart, mert  
 chac eg kis szalma szálba ütközze kis ottan meg  
 fakad, es semmiue leszen. Oly hamar el mulic, a  
 bölchnec mondasakent è vilagi életünc minden  
 testi iauaiual egyetembe, mint az arnyec, mint az  
 hamar futo posta köüet, mint a vizen labbo  
 haio, es mint az égen röpülő madar.

*quinto xbi. e  
 p. m. n. d. o.*

A mezei virag igen szép, de nem sokaig  
 marad, hanem chac hamar meg fonnyad, el szá-  
 rad es el hul. Nem külömben vagyon nekün-  
 kis è földön dolgunc. Azert beszelget imigyen  
 szent lob. Az aszonyallattul születer ember, ke-  
 ues ideig élhet. Soc nyaualyaua meg telic, es  
 mint egy virag ki neuekedic de hamar meg ro-  
 mol, es vgy mulic el mint egy arnyec, es toha  
 azon allapatba nem marad. Kialch ( vgy mond  
 Elaias ) es mondéc. Mit kialchac? Minden test  
 szena, es annac minden dichölege ollyan, mint a  
 mezei virag. Meg szarat a szena es el hullot an-  
 nac viraga. Mind ezec azt bizonettyac, hogy  
 nem chac halando, hanem rüidis a mi életünc è  
 földön. Azt sem tudgyuc mely horába ki kel-  
 ünnet mennünc.

*1ob: 14.*

*Est: 40.*

Annakokaért senki hoszu életet maganac  
ne igerien, es è ielen valo roud életebe remenſe  
get ne veſſe. Vgyanis à ki el hiſzi magaba, hogy  
lokat èles è vilagi élet nec iauaiba bizic, azt az  
iras bolondnac neuzei. Tudgyatoc, mert olua  
ſtatoc, auagy chac hallottatoc, minemû pelda  
befzedet ſzolla Chriſtus ſzent Lukachnal.

Luc: 12.

Vala vgy mond egy neminemû kaſz dag em  
ber, kinec ſzanto földè beüſegelen teremptet va  
la, es magaban gondolkodic vala, monduan.  
Méggyec: mert ninchen houa be raknom ga  
bonamat. Es monda. Ezt miuelem. Le töröm  
chüreimet, es nagyobbakat eppétec, es oda gyü  
röm be minden gabonamat, es iauaimat, es ezt  
mondom az én lelkenec. Lelkem, ſoc eſzten  
döre el tót iauaid vannac, nyugodgal, egel, igal,  
örüendez. Az lſten kedig monda neki. Te bo  
lond, ez eiel à te telkedet meg keric te tüled, es à  
mit güitöttél kire marad: Hiſzem hallyatoc, hog  
bolondnac neuzei Chriſtus azt, à ki ſoc eſzten  
döre tart ſzamat, es meg nem gondoluan életè  
nec roud voltat, annyit gyüt maganac, hog életè  
be ſoha meg nem gyözi emelzteni.

No azert attyamfiai, értuen hogy à mi èles  
tünc igen roud, es hogy altalan fogua meg kel  
mindnyaian halnunc, laſſatoc dolgotokhoz, es  
mindeneknec fölötte azon iégekezzetec, es abba  
törictes

törítetek feieteket, hogy valamikor iú el az halál,  
 valamikor hí lsten titeket à más vilagra készen  
 talallyon. Emlkezsetec meg à mi iduózetónk  
 nec sóc szép, es dragalatos intesirúl. Ti es vgy <sup>Luc: 12.</sup>  
 mond kézsec legyetec, mert à mely horan nem  
 velnetec el iú az ember nec fia. Vigázzatoc mert <sup>Math: 25.</sup>  
 sem napiat, sem horait nem tudgatoc. Vigyaz- <sup>Mar: 13.</sup>  
 zatoc azert, mert nem tudgatoc mikor iú el à ti  
 vratoc. Estueg, auag eiel, auag tikszokor, auagy  
 reguel, hogy midon hertelen el iouend aluaa ne  
 talallyon titeket. Boldogoc à szolgac, kiket mi- <sup>Luc: 12.</sup>  
 don az vr el iouend vigyazua talal.

Ime mely szorgalmatossaggal, es meni he-  
 lyen int minket à Christus, hog vigyazzunc, es  
 kézsec legünc. Vallyon miért miueli azt? Mert  
 tudga hog à kit mibe talal, az vtolso hora abban  
 iteltetic meg. A kic kézsec, azoc be mennec az <sup>Math: 25.</sup>  
 öröc dichósegnec menyekzőiege, à kic peniglen  
 kezűletlen talaltatnac, be tétetic azot elöt à  
 kapu.

De talam aztis akarnatoc tudni, mi legyen  
 à kézület, es à vigyazas, mellyet à mi vrunc ké-  
 uan mi túllünc. Meg mondom, es igen róuid  
 szoual mondom.

A hit, es minden halalos büntül meg tisz-  
 tettatot io lelki esmeret. Mely két dolgot szent  
 Palis keuan vala Timotheustul igy tanetuan

1. *Thim: 1.* ütet, Fiam Timotheus, ezt è parancholatot aian-  
lom teneked, hogy io vitezseget vitezkedgyel,  
meg örizuen à hitet, es az io lelki ismeretet. Vg  
kellene feienkent életünket rendelnunc, hogy  
*Afor: 24.* mondhatnoc azt à mit vgyan azon szent Pal  
mond vala maga felöl. Ebben gakorlom maga-  
mat, hogy botrankozas nélkül valo lelki ismeres-  
tem legyen mindenkoron az Istennel, es ember-  
reknél.

El esunc vgan gyakorta, es meg förtöztet-  
tyuc à mi lelki ismeretünket. De modunc vagy-  
on benne, à mint fel tamadgyunc, es vionnan  
meg tisztullyunc. Teriunc meg, tarchunc pæ-  
nitentiar, vesunc véget à bunnec, es iobbe-  
c tuc meg életünket, folyamiunc à mi iducze-  
*Psalm: 50.* tönkhöz, es kerunc szent Dauiddal, hogy Isp-  
pal hincen, es mosson meg minket, az az, Szent  
vére hullasanac erdemert hochassa meg, es tön-  
röllye el bününket, szentelleyen meg, es mosson  
meg minket, es tisztac foly feigrec leszunc mint  
az hô.

Aki è szerent vigyaz, es kezül, meg öriz-  
uen à hitet, es az io lelki ismeretet, nem fél az à  
halaltul, hanem vigan mulic ki ez vilagbol. Mint  
szent Pal, ki annéra nem reuegte à halalt hogy  
vgyan keuantais. Azert szol imillyen modon  
egy keuclebe. Keuanom ki multomat, hogy à  
Christuffa

Christuffal eggyüt legyet. Es midőn az vr Isten meg ielentette volna neki, hogy az ű halala közel volna, halgalsacza mint biztattya magat, es mint dichekedic benne, hogy bizonyos fizetelse re menne, miuel hogy lelki esmereti ranubizonsagot tenne rulla, hogy hitit meg tartotta, es iol iart el hiuatallyaba.

Immar vgy mond aldoznac én velem, es az én ki mulafom ideie közel vagon. Io bayt vitam, à furast el vegeztem, à hitet meg tartottam. Touabba immar el tetetet nekem az igaz sagnac Coronaia, mellyet meg ad nekem az vr ama napon, az igaz biro.

2. Tblm: 4

Kövessetec ties à szent Pal Apostolnac peldaiat, à hitet meg ne szegietec, örizzetec lels ki esmereteket minden fertelmesegetül, es ketseg nélkül azon io remenségbe, es bizodalomba mulharoc ki è vilagbol à mint ű ki mult.

A felsöges mindenható vr Isten segelyen hozza titeket, hogy azt miuelhessetec, es az mi meg holtattyankfianac lelket vigé Abraham patriarchanac kebelyebe, az az, à nyugodalomnac helyere, holot adgya meg ű neki azt à boldogsagot es öröc életet, mellyet keszetet azoknac à kie ű benne hisznac, es ütet szeretic. Vegezetre mind emecs mind minekünc az vto! so icelenc napi angedgen örüendetes, es di-höfeges fel tama dást, Amen.

*BENEDICTIO AQVÆ  
cum sale, ad aspergendum populum,  
quæ fit singulis diebus Do-  
minicis.*



**Sacerdos** aquam cum sale benedicturus, indutus superpellicio & stola (quod in alijs etiam quæ sequuntur benedictionibus seruandum est) descendat ad locum, ubi est aqua ad benedicendum preparata. **Et ante omnia** legat Symbolum Apostolorum. Credo in DEVM patrem omnipotentem &.

Deinde dicat **ꝰ**. Ostende nobis Domine misericordiam tuam. **R.** Et salutare tuum da nobis.

Et subiungat sequentem salis & aquæ exorcismum ac benedictionem.

*Primo super sal.*

**E**Xorciso te creatura salis, per DEVM **ꝰ** viuuum, per DEVM **ꝰ** verum, & per DEVM **ꝰ** sanctum, per Deum qui te per Heliseum Prophetam in aquam mitti iussit, vt sanaretur sterilitas aquæ, vt efficiaris sal exorcizatum in salutem credentium, vt sis omnibus te sumentibus salus mentis & corporis, & effugiat atque discedat ab eo loco, quo aspersus fueris, omnis phantasia & nequitia, vel versutia Diabolicæ fraudis  
omnisque.

omnisque Spiritus immundus adiuratus. Per  
eum qui venturus est iudicare viuos & mortuos  
& seculum per ignem. Amen.

*Oremus.*

**I**MMensam clementiam tuam omnipotens æ  
terne DEVS humiliter imploramus, vt hanc  
creaturam salis, quam ad vsum humani generis  
tribuisti, benedicere ✠ & sanctificare ✠ pro tua  
pietate digneris, vt sit omnibus sumentibus salus  
mentis & corporis, & quicquid ex eo tactum  
vel respersum fuerit, careat omni immundicia,  
omniq; impugnatione Spiritualis nequitiae. Per  
eum qui venturus est iudicare viuos & mortuos  
& seculum per ignem. Amen.

*Deinde super aquam.*

**E**Xorciso te creatura aquae in nomine DEI Pa  
tris ✠ omnipotentis, & in nomine Iesu ✠  
Christi filij eiusdem, domini nostri, & in virtute  
Spiritus ✠ sancti, vt fias aqua exorcizata, ad ef  
fugandam omnem potestatem inimici, & ipsum  
inimicum eradicare & explantare valeas, cum  
Angelis suis apostaticis, per eundem dominū no  
strum Iesum Christū. Qui venturus est iudicare  
viuos & mortuos, & seculum per ignem. Amen.

*Oremus.*

X ✠ • DEVS

**D**EVS qui ad salutem humani generis maxima quæque Sacramenta in aquarum substantia condidisti, adesto propitius inuocationibus nostris, & elemento huic multimodis purificationibus præparato, virtutem tuæ benedictionis ✠ infunde, vt creatura mysterijs tuis tibi seruans, ad abijciendos dæmones, morbosque pellendos, diuinæ gratiæ sumat effectum, vt quicquid in domibus, vel in locis fidelium hæc vnda asperferit, careat omni immundicia, liberetur à noxa, non illic resideat Spiritus pestilens, non aura corrumpens, discedant omnes insidiæ latentis inimici, & si quid est, quod aut incolu-  
 mitati habitantium inuidet, aut quieti, a spersione huius aquæ effugiat, vt salubritas per inuocationem tui sancti nominis expetita, ab omnibus sit impugnationibus defensa. Per eum qui venturus est iudicare viuos & mortuos, & seculum per ignem. Amen.

*Hic mittat sal in aquam in modum crucis dicens*

Fiat hæc commixtio salis & aquæ pariter in nomine Patris ✠ & Filij ✠ & Spiritus ✠ Sancti, Amen.

*Super vtrumque:*

✠ Vox domini super aquas, DEVS maiestatis  
 intonuit, ✠. Do

**R.** Dominus super aquas multas.

**V.** Dominus vobiscum, **R.** Et cū spiritu tuo.

*Oremus.*

**D**EVS inuictæ virtutis auctor & inseparabilis imperij rex, ac semper magnificus triumphator, qui aduersæ dominationis vires reprimis, qui inimici rugientis seuitiam superas, qui hostiles nequitias potenter expungnas, te Domine tementes & supplices deprecamur ac petimus, vt hanc creaturam salis & aquæ dignanter aspicias, benignus illustres, pietatis tuæ rore sanctifices ✝ vt vbicunque fuerit aspersa, per inuocationem tui sancti nominis, omnis infestatio immundi spiritus abijciatur, terrorque venenosi serpentis procul pellatur, & præsentia Spiritus Sancti nobis misericordiam tuam poscentibus vbique adesse dignetur. Per dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum viuuit & regnat in vnitate eiusdem Spiritus sancti **D E V S**, per omnia secula seculorum. Amen. Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo. Benedicamus Domino. **R.** **D E O** gratias.

**E**t benedictio **D E I** Patris ✝ omnipotentis, & Filij, ✝ Spiritus ✝ Sancti, descendat & maneat super hanc creaturam salis & aquæ. Amē.

**Tunc aspergat populum dicens:**

**Y**

**Asper.**

Asperges me Domine hyfopo & munda-  
bor, lauabis me & super niuem dealbabor.

Miserere mei Deus secundum magnam mi-  
sericordiam tuam. Gloria Patri, & Filio, & Spi-  
ritui sancto. Sicut erat in principio & nunc, &  
semper & in secula seculorum. Amen. Lauabis  
me &c.

*v.* Ostende nobis Domine misericordiam tuā.

*rs.* Et salutare tuum da nobis.

*Oremus.*

**P**Ræsta nobis quæsumus domine per hanc  
sanctificatæ aquæ aspersionem, sanitatē men-  
tis, integritatem corporis, tutelam salutis, securi-  
tatem spei, corroborationem fidei, fructum chari-  
tatis, hic & in æterna secula seculorum, Amen.

**BENEDICTIO PAVLI**

*in festo sancti Stephani pro-  
thomartyris.*

*Primo legatur Egestola de die, hoc modo.*

*Lectio actuum Apostolorum.*



**I**N diebus illis. Stephanus autem  
plenus gratia & fortitudine, facie-  
bat prodigia & signa magna in po-  
pulo. Surrexerunt autem quidam de  
Synagoga

Synagoga quæ appellabatur Libertinorum, & Cyrenensium, & Alexandrinorum, & eorum qui erant à Cilicia & Asia disputantes cum Stephano, & non poterant resistere sapientiæ & Spiritui qui loquebatur. Audientes autem hæc discabantur cordibus suis, & stridebant dentibus in eum. Cum autem esset Stephanus plenus Spiritu sancto, intendens in cælum vidit gloriam Dei, & Iesum stantem à dextris Dei, & ait. Ecce video cælos apertos, & filium hominis stantē à dextris virtutis Dei. Exclamantes autem voce magna, continuerunt aures suas, & impetum fecerunt vnanimiter in eum. Et eijcientes eum extra ciuitatem lapidabant. Et testes deposuerunt vestimenta sua secus pedes adolescentis, qui vocabatur Saulus, & lapidabant Stephanum inuocantem & dicentem. Domine Iesu accipe Spiritum meum. Positis autem genibus clamauit voce magna dicens. Domine ne statuas illis hoc peccatum. Et cum hoc dixisset obdormiuit in Domino.

*Deinde Euangelium quod sequuntur.*

*v.* Dominus vobiscum. *rs.* Et cum Spiritu tuo.

*v.* Sequentia sancti Euangelij secundum Mattheum. *rs.* Gloria tibi domine.

Y z

In illo

**I**N illo tempore dixit Iesus discipulis suis. Simile factum est regnum caelorum homini, qui seminavit bonum semen in agro suo. Cum autem dormirent homines, venit inimicus eius, & super seminavit Zizania in medio tritici, & abiit. Cum autem creuisset herba, & fructum fecisset, apparuerunt & Zizania. Accedentes autem serui patris familias dixerunt ei. Domine noñe bonum semen seminasti in agro tuo, vnde ergo habet Zizania? Et ait illis. Inimicus homo hoc fecit. Serui autem dixerunt ei. Vis imus & colligimus ea? Et ait: Non: ne forte colligentes Zizania, eradicetis simul & triticum, Sinite vtraque crescere vsque ad messem, & in tempore messis dicam messoribus: Colligite primum Zizania, & alligate ea in fasciculos ad comburendum, triticum autem congregate in horreum meum.

*Finito autem Euangelio dicatur:*

**P**er istos sermones sancti Euangelij, indulgeat nobis Dominus noster Iesus Christus, vniuersa nostra crimina & delicta, Amen. *Deinde.* Benedicat dominus hanc creaturam pabuli. ✠

*Et Psalmus.*

**I**N conuerrendo Dominus captiuitatem Sion, facti sumus sicut consolati. Tunc repletum est gaudio

gaudio os nostrum, & lingua nostra exultatione. Tunc dicent inter gentes, magnificauit dominus facere cum eis. **M**agnificauit dominus facere nobiscum, facti sumus lætantes. Conuertere domine captiuitatem nostram, sicut torrens in austro. Qui seminant in lachrymis, in exultatione metent. Euntes ibant & flebant, mittentes semina sua. Venientes autem venient cum exultatione, portantes manipulos suos. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. Sicut erat in principio & nunc & semper, & in secula seculorum, Amē.

*Postea preces & orationes sequentes.*

**K**yrie eleison. **C**hriste eleison. **K**yrie eleison. **P**ater noster &c. **V.** Et ne nos inducas in tentationem. **R.** Sed libera nos à malo.

**V.** Dominus vobiscum, **R.** Et cum Spiritu tuo,

*Oremus.*

**D**omine DEVS pater omnipotens, creator cœli & terræ, rex regum & dominus dominantium, exaudi nos famulos tuos clamantes & orantes te, qui omnia de nihilo reastī, & hoc pabulum cum cæteris creaturis ad vsus animalium, & ad eorum nutrimentum fecisti, qui hodierna die petitionem sancti Stephani prothomartyris adimplesti, te humiliter deprecamur,

vt hanc creaturam tuam per inuocationem sancti nominis tui, & per intercessionem Beatae Mariae virginis genitricis tuae, & per merita beati Stephani prothomartyris tui, cuius festum hodie recolimus, & per preces omnium sanctorum tuorum benedicere ✠ & sanctificare ✠ digneris, vt quae animalium ex eis gustauerint, sanitatem integraliter accipiant, per te Iesu Christe, cuius solo verbo omnia restaurantur, salu tu mundi rex aeternae gloriae. Qui in trinitate per facta uiuis & regnas DEVS, in secula seculorum, Amen.

*Oremus.*

**D**EVs qui temporibus Heliae prophetae, caelum a nubibus restringendo clausisti, & rursus aperiendo te mirabiliter ostendisti, exaudi preces plebis tuae, per unigenitum tuum, quem consubstantialem, coaequalem tibi in diuinitate credimus, per spiritum sanctum paraclitum, quem ab utroque procedere confitemur, & per meritum beatissimi prothomartyris Stephani, cuius hodie festum celebramus, vt benedicas ✠ & sanctifices hoc pabulum, vt quaecunque animalia ex eo gustauerint, adiutorium omnium sanitarum ac virtutum recipiant, per te Domine sancte Pater. Qui cum Filio, & Spiritu Sancto uiuis

viuis & regnas DEVS, per omnia secula seculorum. Amen.

Et benedictio DEI patris \* p̄m̄ipotentis, & Filij, + & Spiritus \* sancti, descendat & maneat super hanc creaturam pabuli, Amen.

*Vltimo aspergatur pabulum aqua benedicta.*

## *BENEDICTIO VINI IN festo Sancti Joannis Euangeliste.*

*Primo legatur Euangelium, quod sequitur.*

Dominus vobiscum. Et cum Spiritu tuo.

Sequentia sancti Euangelij secundum Ioannem. Gloria tibi domine.



In illo tempore. Nuptiæ factæ sunt in Cana Galileæ, Et erat mater Iesu ibi. Vocatus est autem Iesus & discipuli eius ad nuptias. Et deficiente vino, dicit mater Iesu ad eum. *Visnum non habent.* Dicit ei Iesus. *Quid mihi & tibi est mulier?* Nondum venit hora mea. Dicit mater eius ministris. *Quodcumque dixerit vobis facite.* Erant autem ibi lapideæ hydræ sex posite, secundum purificationem Iudeorum, capientes singulæ metretas binas vel ternas. Dicit eis Iesus. *Implete hydras aqua.* Et impleuerunt eas vsque ad summum. Et dicit eis

eis Iesus. Haurite nunc & ferte architriclino. Et tulerunt: vt autem gustauit architriclinus aquam Vinum factum, & non sciebat vade esset, ministri autem sciebant, qui hauserant aquam, vocat Sponsum architriclinus, & dicit ei. Omnis homo primum bonum vinum ponit, & cum inebriati fuerint, tunc id quod deterius est. Tu autem seruasti bonum vinum vsque adhuc, hoc fecit initium signorum Iesus in Cana Galilee, & manifestauit gloriam suam. Et crediderunt in eum discipuli eius.

*Concludendo.*

Per istos sermones sancti Euangelij indulgeat nobis Dominus noster Iesus Christus, vniuersa nostra crimina & delicta, Amen.

Benedicat ✠ dominus noster Iesus Christus hanc creaturam vini.

✠. Adiutorium nostrum in nomine domini.

✠. Qui fecit coelum & terram.

*Deinde legatur Psalmus.*

**D**ominus regit me & nihil mihi deerit, in loco pascuae ibi me collocauit. Super aquam refectionis educauit me, animam meam conuertit. Deduxit me super semitas iusticiae, propter nomen suum. **Nam** & si ambulauero in medio vmbrae mortis, non timebo mala quoniam tu mecum es. Virga tua & baculus tuus, ipsa me consolata sunt, **Parasti** in conspectu meo mensam

Sanctus aduersum eos qui tribulant me. Impinguas  
 sum in Oleo caput meum, & calix meus inebrians  
 quam præclarus est. Et misericordia tua subsequetur  
 me, omnibus diebus vitæ meæ. Et ut  
 inhabitem in domo domini in longitudine die-  
 rum. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto,  
 Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in  
 secula seculorum, Amen.

Postea subiunguntur hæc preces & orationes.

Kyrie eleison. **C**hriste eleison. Kyrie elei-  
 son. **P**ater noster &c. **V.** Et ne nos inducas in  
 tentationem. **R.** Sed libera nos à malo.

**V.** Saluos fac seruos tuos & ancillas tuas.

**R.** Domine **D**eus sperantes in te.

**V.** Et si quid nociuum biberint. **R.** Non eis  
 nocebit.

**V.** Gustate & videte quoniam suavis est **D**o-  
 minus.

**R.** Beatus homo, qui sperat in te Domine.

**V.** Domine exaudi orationem meam.

**R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu  
 tuo.

**Oremus.**

**D**eus & pater domini nostri Iesu Christi,  
 cuius verbo cœli firmati sunt, cui omnis  
 Z crea

creatura deseruit, & omnis potestas subiecta est,  
 & quem metuit, & expauescit: noster ad auxili-  
 um nostrum inuocamus, cuius audito nomine  
 serpens conuiescit, draco fugit, vipera silet, &  
 subdola illa, quæ dicitur rana inquieta torpescit,  
 scorpio extinguitur, regulus vincitur, squalus  
 nihil noxium operatur, & omnia venenata, ac  
 noxia animalia terrentur. Tu extingue omnes  
 diaboli fraudes, & omnes humano generi aduer-  
 santes nequitias, & hunc potum per intercessio-  
 nem beatissimæ virginis Mariæ, & beati Ioan-  
 nis Apostoli & Euangelistæ, & omnium san-  
 ctorum tuorum, tua virtute benedic ✠ & om-  
 nes ex eo gustantes, ab omni malo custodias,  
 & ad regnum gloriæ tuæ perducas. Per eun-  
 dem Christum dominum nostrum. Amen.

*Oramus.*

**D**omine Iesu Christe, qui ex quinque panis-  
 bus & duobus piscibus quinque millia ho-  
 minum satiasti, & in Cana Galilææ vinum ex  
 aqua fecisti. Qui es vitis vera, multiplica super  
 nos misericordiam tuam, & pietatis tuæ cle-  
 mentiam nobis ostende, quemadmodum fecisti  
 cum patribus nostris, in misericordiam tuam  
 sperantibus. Et bene ✠ dicere ac sanctificare ✠  
 digneris

digneris hanc creaturam vini, quam ad sustentationem fidelium tuorum tribuisti, vt quicumque ex hac vsus fuerit, velex ea potauerit, Diuinæ benedictionis tuæ opulentiâ repleatur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

*Oramus.*

**D**EVS cuius potestate beatus Iohannes Euangelista potum venenosum & toxicum digessit, bene ✠ dicere & sancti ✠ ficare digneris hanc creaturam vini, vt omnibus ex eo gustantibus, expulso omni gustu nociuo, infuso tuæ benedictionis mysterio, sit in terris corporis & animæ sanitas, & in cœlis perpetua consolatio. Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitate Spiritus sancti **D**EVS, per omnia secula seculorum. Amen.

Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo.  
✠. Benedicamus Domino. R. Deo gratias.  
Et benedictio ✠ Dei patris omnipotentis, & Filij, ✠ & Spiritus ✠ sancti descendat & maneat super hanc creaturam vini. Amen.

**Tunc aspergatur Vinum aqua benedicta.**

**Z:**

**BENE**

172 BENEDICTIO TRIUM MVNERVM.  
*BENEDICTIO AVRI,  
Thuris, & Myrrhæ, trium munerum  
preciosorum, In festo Epipha-  
niæ Domini.*

- V.* Adiutorium nostrum in nomine Domini.  
*R.* Qui fecit cœlum & terram.  
*V.* Domine exaudi orationem meam.  
*R.* Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*



*V*scipe sancte pater à me indigno famulo tuo, hæc munera, quæ in honore nominis tui sancti, & in titulum omnipotentiae tuæ maiestatis, humiliter tibi offero, sicut suscepisti sacrificium Abel iusti, & sicut eadem munera à tribus regibus, tibi quondam offerentibus, suscepisti.

Exorciso \* te creatura Auri, Thuris & Myrrhæ, per patrem omnipotentē, \* per Iesum Christum filium eius vnigenitum, \* per Spiritum sanctum paraclitum, \* vt à te discedat omnis fraus, dolus & nequitia diaboli, & sis remedium salutare humano generi, contra insidias inimici, vt quicumque diuino freti auxilio, te in suis loculis, domibus, aut circa se habuerint, per virtutem

tutem & merita domini & saluatoris nostri, ac  
intercessionem eius sanctissimæ genitricis & vir  
ginis Mariæ, ac eorum qui hodie similibus mu  
neribus Christum Dominum venerati sunt, om  
niumque sanctorum, ab omnibus periculis ani  
mæ & corporis liberentur, & bonis omnibus  
perfrui mereantur. Amen.

*Oremus.*

**D**EVS inuisibilis & interminabilis, pietatem  
tuam, per sanctum & tremendum filij tui  
nomen, suppliciter deprecamus, vt in hanc crea  
turam Auri, Thuris, & Myrrhæ benedictionem  
✠ ac operationem tuæ virtutis infundas, vt qui  
ea penes se habuerint, ab omni ægrotudinis &  
lætionis incursum, tuti sint, omnes morbos corpo  
ris & animæ effugiant, nullum domineur in eis  
periculum, & læti, ac incolumes, tibi in Ecclesia,  
tua deseruiant. Qui in trinitate perfecta viuis &  
regnis DEVS per omnia secula seculorum, A  
men.

Et benedictio Dei omnipotentis, patris ✠  
& Filij, ✠ & Spiritus ✠ Sancti, descendat su  
per hanc creaturam Auri, Thuris, & Myrrhæ,  
ac mau. at semper, Amen.

*Circule aspergantur aqua benedicta.*

**BENEDICTIO POMO-**  
*rum in festo S. Blasii Episcopi  
 & Martyris, contra dolo-*  
*rem gutturis.*

*Ps.* Adiutorium nostrum in nomine Do-  
 mini.

*R.* Qui fecit coelum & terram.

*V.* Domine exaudi orationem meam,

*R.* Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*



**B**enedic \* domine creaturam istam  
 Pomorum, vt sit remedium salutare  
 generi humano, & presta per inuo-  
 cationem sancti nominis tui, & in-  
 tercessionem sancti Blasij Martyris tui, vt qui-  
 cunque ex eis sumplerint, salutem animæ, & cor-  
 poris suscipiant sanitatem. Per Christum domi-  
 num nostrum, Amen.

*Oremus.*

**O**mnipotens mitissime Deus, qui omnium  
 mundi rerum diuersitatem solo verbo crea-  
 sti, & ad hominum reformationem illud idem  
 verbum,

verbum, per quod facta sunt omnia, incarnari  
 voluisti, & qui magnus es & immensus, terribis  
 lis atque laudabilis & faciens mirabilia: Pro cuius  
 fidei confessione, gloriosus martyr & Pontifex  
 Blasius, diuersorum tormentorum genera  
 non pauescens, martyrij Palmam feliciter est ad  
 deptus, quique eidem inter cæteras gratias, hanc  
 prærogatiuam contulisti, vt quoscunque à guttu  
 ris morbo tua virtute curaret. Maiestatem tuam  
 suppliciter exoramus, vt non inspectis nos  
 tris reatibus, sed eius meritis & precibus, hanc  
 creaturam pomorum benedicere ✠ & sanctifis  
 care ✠ tua innumerabili pietate digneris, tuam  
 gratiam infundendo, vt omnes qui ex eis bona  
 fide gustauerint, à quocunque gutturis morbo,  
 se grauatos senserint, liberentur, & in Ecclesia  
 tua sancta, sani & hilares tibi gratiarum refe  
 rant actiones, & laudent nomen tuum glorio  
 sum, quod est benedictum in secula seculorum,  
 Amen.

Postea aspergantur aqua benedicta.



**BENEDICTIO SEGETVM**  
*tum in Feslo Sancti Marci*  
*Euangelista,*



*In* Missa, fit processio extra ciuitatem ad locum, in quo segetes benedicti debent, hoc ordine. In ingressu templi cantatur antiphona. Surgite sancti. Achymni. Vita sanctorum &c. Ad coenam Agni. Et populus cantat. Christus surrexit. Vbi ad segetes peruentum fuerit, benedictio peragitur hoc ordine.

Primum fiunt suffragia De resurrectione domini. De beata virgine. De sanctis, Petro & Paulo. De patrono. Pro peccatis. Pro rege. Contra paganos Pro pluuia, *vel*, Pro serenitate. Pro pace. *Quæ tamen poterunt omiti, si ita placuerit.*

*Deinde cantatur sequens Litania.*

**K** yrie eleison, **C**hriste eleison, **K** yrie eleison.  
**C**hriste audi nos. **C**hriste exaudi nos.  
 Pater de coelis **D**EVS. Miserere nobis.  
 Fili redemptor mundi **D**EVS. Miserere nobis.  
 Spiritus sancte illuminator mundi **D**EVS.  
 Miserere nobis.  
 Sancta Trinitas vnus **D**EVS. Miserere nobis.  
 Saluator

<b>S</b> aluator mundi.	<b>A</b> diuuua nos.
<b>S</b> ancta Maria.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancta Dei genitrix.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancta virgo virginum.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Michael.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Gabriel.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Raphael.	Ora pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti Angeli & archangeli.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Ioannes Baptista.	Ora pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti patriarchæ & prophetæ.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Petre.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Paule.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Marce.	Ora pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti Apostoli & Euangelistæ.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Stephane prothomartyr.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Laurenti.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Adalberte.	Ora pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti Martyres.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Nicolae.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte rex Stephane.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte rex Ladislæ.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancte Dux Emerice.	Ora pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti Confessores.	Ora pro nobis.
<b>S</b> ancta Maria Magdalena.	Ora pro nobis.

<b>S</b> ancta Catharina.	<b>O</b> ra pro nobis.
<b>S</b> ancta Elizabeth.	<b>O</b> ra pro nobis.
<b>O</b> mnes sanctæ Virgines & viduæ.	Orate pro nobis.
<b>O</b> mnes sancti.	Orate pro nobis.
<b>P</b> ropitius esto.	Parce nobis domine.
<b>P</b> ropitius esto.	Libera nos domine.
<b>A</b> b insidijs diaboli.	<b>L</b> ibera nos domine.
<b>A</b> subitanea & improuisa morte.	Libera nos domine.
<b>A</b> fulgure & tempestate.	Libera nos domine.
<b>A</b> fame, clade & peste.	Libera nos domine.
<b>P</b> er aduentum tuum.	<b>L</b> ibera nos domine.
<b>P</b> er natiuitatem tuam:	<b>L</b> ibera nos domine.
<b>P</b> er baptismum tuum.	<b>L</b> ibera nos domine.
<b>P</b> er passionem & crucem tuam.	Libera nos domine.
Per gloriosam resurrectionem tuam.	Libera nos domine.
Per admirabilem ascensionem tuam.	Libera nos domine.
<b>P</b> er aduentum Spiritus sancti paracliti.	<b>L</b> ibera nos domine.
In die iudicij.	<b>L</b> ibera nos domine.
Peccatores.	Te rogamus audi nos.
Vt pacem nobis dones	Te rogamus audi nos.
Vt sanitatē nobis dones.	Te rogamus audi nos.

**Vt** Ecclesiam tuam regere & sublimare digneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** dominum Apostolicum & omnes gradus  
Ecclesiasticos in sancta religione conseruare  
digneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** Antistitem nostrum misericordia & pietas  
tua custodiat.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** regem nostrum, populumque subiectum sub  
tua protectione conseruare digneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** cunctum populum Christianum preciosissi-  
mo sanguine tuo redemptum, conseruare di-  
gneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** omnibus fidelibus viuis & defunctis requiem  
æternam donare digneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Versus sequens dicitur à sacerdote fruges  
benedicente etc.**

**Vt** fructus terræ dare & conseruare digneris.

**Te** rogamus audi nos.

**Vt** nos exaudire digneris. **Te** rogamus audi nos.

**Vt** nos custodire digneris. **Te** rogamus audi nos.

Fili DEI.

**Te** rogamus audi nos.

**A**gnus Dei qui tollis peccata mundi. Parce nobis domine.

**A**gnus Dei qui tollis peccata mundi. Exaudi nos domine.

**A**gnus Dei qui tollis peccata mundi. Miserere nobis.

**C**hriste audi nos **C**hriste exaudi nos.

**K**yrie eleison. **C**hriste eleison. **K**yrie eleison.

**P**ater noster &c. **¶** Et ne nos inducas in tentationem,

**RE.** Sed libera nos à malo.

**¶.** Domine exaudi orationem meam;

**RE.** Et clamor meus ad te veniat.

**¶.** Dominus vobiscum,

**RE.** Et cum spiritu tuo.

*Oremus.*

**P**letatem tuam quæsumus omnipotens Deus, vt has primitias creaturæ tuæ, quas aeris & pluuiæ temperamento nutrire dignatus es, benedictionis **+** tuæ imbre perfundas, tribuasque populo tuo de tuis muneribus tibi semper gratias agere, ac esurientium animas bonis affluentibus repleas, vt egenus & pauper laudent nomen gloriæ tuæ. Per Christum dominum nostrum. Amen.

**Postea**

Postea versa facie ad orientem canetur Euangeli-  
 gelium. In principio erat verbum; sol: 20.

Responsorium. Verbum caro factum est, & ha-  
 bitauit in nobis. Cuius gloriam vidimus, quasi  
 vnigeniti à patre, Plenum gratia & veritate.

¶ In principio erat verbum, & Verbum erat  
 apud Deum, & Deus erat Verbum. Cuius glo-  
 riam vidimus quasi vnigeniti à patre. Plenum  
 gratia & veritate. Gloria patri & filio & spiri-  
 tui sancto. Sicut erat in principio, &c. Plenum  
 gratia & veritate.

Deinde sacerdos dicat.

Oremus.

**B**enedic Domine hanc creaturam segetum, vt  
 sit remedium salutare humano generi, &  
 præsta per intercessionem nominis tui gloriosi,  
 vt quicumque ex ea sumperint, sanitatem mentis  
 & corporis, animæque tutelam percipiant. Per  
 Dominum nostrum Iesum Christum filium tu-  
 um, qui tecum viuit & regnat in vnitate spiritus  
 sancti Deus, per omnia secula seculorum, Amen.

Hinc Euangelium, quod sequitur (versa facie  
 ad Mer. diem.)

Dominus vobiscum: Et cum spiritu tuo.

Sequentia sancti Euangelij secundum Mar-  
 cum. Gloria tibi domine.

In illo tempore. Recumbentibus undecim discipulis apparuit Iesus, & exprobrauit incredulitatem eorum, & duritiam cordis, quia hi qui viderant eum resurrexisse non crediderunt. Et dixit eis. Euntes in mundum vniuersum, prædicate Euangelium omni creaturæ. Qui crediderit & baptizatus fuerit saluus erit; qui verò non crediderit condemnabitur. Signa autem eos, qui crediderint hæc sequentur: In nomine meo dæmonia eiciant, linguis loquentur nouis. Serpentes tollent. Et si mortiferum quid biberint non eis nocebit. Super ægrotos manus imponent, & bene habebunt. Et Dominus quidem Iesus postquam locutus est eis, assumptus est in coelum, & sedet à dextris DEI. Illi autem profecti, prædicauerunt vbique, Domino cooperante, & sermone confirmante sequentibus signis.

### *Responsorium.*

**I** Te in orbem vniuersum, & prædicate dicentes alleluia. Qui crediderit & baptizatus fuerit, saluus erit alleluia, alleluia, alleluia. *v.* In nomine Patris & Filij & Spiritus sancti. Qui crediderit & baptizatus fuerit, saluus erit alleluia. Gloria Patri & Filio & Spiritui sancto, Alleluia, alleluia, alleluia.

*Oremus.*

**O**Mnipotens sempiternæ Deus, arbiter throni, qui molem terræ ex nihilo pendentem gubernas, & ad vsum humani generis corporis que sustentationem agros operibus excolere iussisti, misericordiam tuam supplices exoramus, vt quicquid in hos agros salubriter seminatum, atque plantatum est, aspectu tuæ clementiæ prospicias, & aëris temperiem misericorditer moderari digneris, vt refecato atque absorpto omnium tribulorum spinarumque squalore, efficiatur fecundum, & ad maturitatem perfectam tribuas peruenire, vt nos famuli tui, licet indigni, vberem tuorum donorum fructum cum gratiarum actione percipientes, debitas atque acceptabiles sancto nomini tuo laudes referre mereamur. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Tandem Euangelium subsequens versus occidentem legatur.*

Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo.

Sequentia sancti Euangelij secundum Mattheum. Gloria tibi domine.

**L**iber generationis Iesu Christi filij David, filij Abraham, Abraham genuit Isaac, Isaac autem genuit Iacob, Iacob autem genuit Iudam, & fratres eius, Iudas autem genuit Phares & Zaram

Zaram de Thamar. Phares autem genuit Efron,  
 Efron autem genuit Aram. Aram autem genuit  
 Aminadab. Aminadab autem genuit Naafson:  
 Naafson autem genuit Salmon: Salmon autem  
 genuit Booz de Raab. Booz autem genuit Obed  
 ex Ruth. Obed autem genuit Iesse. Iesse autem  
 genuit Dauid regem. Dauid autem rex genuit  
 Salomonem, ex ea, quæ fuit vrixæ. Salomon au-  
 tem genuit Roboam. Roboam autem genuit  
 Abia. Abia autem genuit Afa. Afa autem genuit  
 Iosaphat. Iosaphat autem genuit Ioram. Ioram  
 autem genuit Oziam. Ozias autem genuit Ioas-  
 tham. Ioatham autem genuit Achaz. Achaz au-  
 tem genuit Ezechiam. Ezechias autem genuit  
 Manassem. Manasses autem genuit Amon. A-  
 mon autem genuit Iosiam. Iosias autem genuit  
 Iechoniam, & fratres eius, in transmigracione  
 Babylonis. Et post transmigracionem Babylo-  
 nis Iechonias genuit Salathiel. Salathiel autem  
 genuit Zorobabel. Zorobabel autem genuit A-  
 biud. Abiud autem genuit Eliachim. Eliachim  
 autem genuit Azor. Azor autem genuit Sadoc.  
 Sadoc autem genuit Achim. Achim autem ge-  
 nuit Eliud. Eliud autem genuit Eleazar. Eleazar  
 autem genuit Mathan. Mathan autem genuit  
 Iacob. Iacob autem genuit Ioseph virum Mariæ,  
 de qua natus est Iesus, qui vocatur Christus.

Respon

*Responsorium.*

**F**elix ualde es sacra uirgo Maria, & omni laude dignissima: Quia ex te ortus est Sol iusticie Christus Deus noster. *v.* Ora pro populo, interuenti pro clero, intercede pro deuoto foemineo sexu, sentiant omnes tuum iuuamen, quicumque celebrant tuam sanctissimam commemorationem. Quia ex te ortus est Sol iusticie Christus Deus noster. Gloria Patri & Filio & Spiritui sancto. Christus Deus noster.

*Quo finito dicatur oratio sequens.*

*Oremus.*

**T**E Domine petimus & rogamus, ut hos fructus seminum, tuis oculis serenis, hilarique vultu aspicere digneris. Sicut enim testatus es per famulum tuum Moysen filijs Israel, ut egressi e terra Aegypti in terram, quam eis daturus eras, primitias fructuum suorum offerrent sacerdotibus benedicendas, sic nos oramus auxilium misericordiae tuae super has segetes, ut non grandio eas succidat, non turbo subuertat, non vis tempestatis detruncet, non aeris serenitas exaesturet, & inundatio pluuiarum non exterminet, sed incolumes conseruando pro animarum & corporum hominum, ad plenissimam maturitatem perducere digneris. Per Christum dominum nostrum, Amen.

b

Postea

Postea hoc Euangelium, versus septentrionalem partem cantetur,

- ✠. Dominus vobiscum. ✠. Et cum spiritu tuo.
- ✠. Sequentia sancti Euangelij secundum Lucam. ✠. Gloria tibi domine.

**F**Vit in diebus Herodis regis iudæ, sacerdos quidam nomine Zacharias, de vice Abia, & vxor illius de filiabus Aaron, & nomen eius Elizabeth. Erant autem iusti ambo ante Deum, incedentes in omnibus mandatis, & iustificationibus Domini sine querela. Et non erat illis filius, eo quod esset Elizabeth sterilis, & ambo processissent in diebus suis. Factum est autem cum sacerdotio fungeretur Zacharias in ordine vicis suæ ante Deum, secundum consuetudinem sacerdotij, sorte exiit, vt incensum poneret ingressus in templum Domini. Et omnis multitudo populi erat orans foris hora incensi. Apparuit autem illi Angelus Domini, stans è dextris altaris incensi. Et Zacharias turbatus est videns, & timor irruit super eum. Ait autem ad illum angelus. Ne timeas Zacharia, quoniam exaudita est deprecatio tua, & vxor tua Elizabeth pariet tibi filium, & vocabis nomen eius Ioannem, & erit gaudium tibi & exultatio, & multi in natiuitate eius

eius gaudebunt. Erit enim magnus coram Domino, & vinum & liceram non bibet, & Spiritu sancto replebitur adhuc ex utero matris sue. Et multos filiorum Israel, conuertet ad Dominum Deum ipsorum. Et ipse præcedet ante illum in Spiritu & virtute Eliæ, vt conuertat corda patrum in filios, & incredulos ad prudentiam iustorum, parare Domino plebem perfectam.

*Responsorium*

**I**nter natos mulierum non surrexit maior Ioanne Baptista. Qui uiam domino præparauit in eremo.  
*v.* Fuit homo missus à DEO, cui nomen Ioannes erat.  
 Qui uiam domino præparauit in eremo. Gloria patri & filio & Spiritui sancto. Qui uiam.

*Oremus.*

**D**omine sancte pater omnipotens æterne Deus, quæsumus emitte sanctos Angelos tuos, vt defendant segetes nostras à vermibus, ab auibus & locustis, vt magnificetur nomen tuum Deus in omni loco. Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum uiuit & regnat in vnitate Spiritus sancti Deus, per omnia secula seculorum, Amen.

Subiungatur pro vinearum Benedictione.

*Oremus.*

**D**EVS qui spiritualis vineæ tuæ toto terrarum orbe palmites extendisti, montium nostrorum culturam ad boni operis fructum prouehe, his quoque vineis benedictionis ✠ tuæ rorem infundas, & à cunctis protegas infestationibus, augeque fructuum earum largitatem. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**D**omine sancte pater omnipotens æterne Deus, qui cælum & terram, mare & omnia creasti, te supplices exoramus, vt fructum hunc terrenū benedicere ✠ & sanctificare ✠ & multiplicare digneris: Repleas nostra celaria siue habitacula plenitudine frumenti & vini, & vt lætantes in eis referamus tibi laudes & gratias. Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum viuit & regnat in vnitæte spiritus sancti Deus, per omnia secula seculorum, Amen.

Et benedictio Dei patris ✠ omnipotentis, & Filij, ✠ & spiritus ✠ sancti, descendat super hanc creaturam segetum, & maneat semper, Amen.

*v. Domine*

BENED: NOVI PANIS ET VVAE. 129

ŷ. Dominus vobiscum.

ꝛ. Et cum spiritu tuo.

ŷ. Benedicamus domino Alleluia, alleluia,  
alleluia.

ꝛ. Deo dicamus gratias, Alleluia, alleluia,  
alleluia.

Et reuertantur cum processione, Populo  
rursus cantante. Christus surrexit. Clerus autem  
cum scholaribus in reuersione cantet profas.  
Victimę paschali, & mundi renouatio. Ac po-  
stremo dum prope Ecclesiam fuerint incipiant  
Hymnum. Te Deum laudamus. Cum eo que  
templum ingrediuntur. Vbi præmissa conclu-  
dantur, suffragio. De beata virgine.

BENEDICTIO NOVI PA-  
nis, in festo Diuisionis Aposto-  
lorum.

ŷ. Adiutorium nostrum in nomine domini,

ꝛ. Qui fecit celum & terram.

ŷ. Domine exaudi orationem meam,

ꝛ. Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*

**B**enedic Domine ✠ creaturam hanc noui panis, in alimentum hominum, sicut benedixisti quinque panes in deserto, ut gustantes ex eo, tam corporis, quam animæ percipiant sanitatem. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Et aspergatur aqua benedicta.

**BENEDICTIO NOVAE  
VVAE, In festo Transfigurationis  
Domini.**

✠. Adiutorium nostrum in nomine domini,  
 ✠. Qui fecit caelum & terram.  
 ✠. Domine exaudi orationem meam.  
 ✠. Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*

**B**enedic ✠ domine hos fructus vitium nouos, quos per rorem caeli & inundantiam pluuiarum. Et tempora serena atque tranquilla, ad maturitatem perducere dignatus es, ad percipiendum nobis cum gratiarum actione. Per dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum uiuit & regnat in unitate Spiritus sancti Deus, per omnia secula seculorum, Amen.

Aspergatur aqua benedicta.

**B. E. N. E.**

BENEDICTIO HERBARVM. 191  
**BENEDICTIO HERBA-**  
*rum in festo Assumptionis Be-*  
*tae Mariae.*

- ℣. Adiutorium nostrum in nomine domini,  
℞. Qui fecit caelum & terram.  
℣. Domine exaudi orationem meam.  
℞. Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*



**B**enedic ✠ domine creaturam hanc  
florum herbarumque, vt sit reme-  
dium salutare humano generi, per  
inuocationem tui sancti nominis,  
& quam nobis tua largitas pro con-  
solatione tribuit, proficiat habentibus & conser-  
uantibus in sanitatem & felicitatem corporis &  
animæ. Per Christum dominū nostrum, Amen.

*Oremus.*

**P**ropiciare famulis ac famulabus tuis domi-  
ne Deus, ob gloriam sanctissimi nominis  
tui, qui tibi fide deseruiunt & coelestia dona spe-  
rant, vt tua benedictio per has herbas & flores  
ipsis proficiat ad tutelam corporis & animæ, &  
flores ac herbas istas tua benignitas benedicens

do ⁊ benedicat ⁊ atque praesidijs tuae gratiae,  
quod speramus & credimus vna fide Catholica  
insigniti, consequi mereamur, & laudabiliter ob-  
tinere valeamus. Per eum qui nos in cruce rede-  
mit & saluauit, Amen.

Et aspergantur aqua benedicta.

## BENEDICTIO NOVAE

Domus.

- ⁊. Adiutorium nostrum in nomine domini.  
Rz. Qui fecit caelum & terram.  
⁊. Domine exaudi orationem meam.  
Rz. Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*



**D**esto Domine supplicationibus  
nostris, & hanc domum serenis o-  
culis tuae pietatis illustra, descendatque  
super habitantes in ea, tuae gratiae  
longa benedictio, ⁊ vt in his manu  
factis cum salubritate manentes, ipsi tuum semper  
sint habitaculum, per Christum Dominum nos-  
trum, Amen.

*Oremus.*

**E**Xaudi nos Domine sancte pater omnipotens  
aeternae Deus, & si qua sunt contraria  
vel

vel aduersa in hac domo, te authore pellantur,  
per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Oremus.*

**B**enedic ✠ Domine Deus omnipotens locum istum, vt sit in eo sanitas, sanctitas, castitas, virtus, victoria, sanctimonia, humilitas, bonitas, mansuetudo, plenitudo legis atque obedientia tibi Deo patri, & Filio, & Spiritui sancto. Sit benedictio ✠ super hunc locum, & super omnes habitantes in eo, nunc & in omnia secula seculorum, Amen.

*Oremus.*

**D**efende quæsumus locum istum, & habitatores eius, à minimis vsque ad maximos, ab igne, infirmitate, ira tua, & omnibus tribulationibus atque insidijs diaboli. Per Christum dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**T**E Deum patrem omnipotentem suppliciter exoramus, pro hac domo & pro habitatoribus eius, vt eos benedicere ✠ & sanctificare ✠ digneris, vt sint promptuaria eorum plena, eructantia ex hoc in illud. Tribue etiam eis de rore cœli abundantiam, & de pinguedine terræ vitæ substantiam. Et desideria, ac vota eorum

ad effectum tua miseratione perducas. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

*Oremus.*

**B**enedicat ✠ vos DEVS cœli, adiuuet vos Christus filius dei, corpus vestrum in sancto suo seruitio confirmet, mentes vestras illuminet, sensus vestros custodiat, gratiam suam ad perfectum animarum vestrarum in vobis auget, ab omni malo vos liberet, & dextera sua vos defendat, quasi sanctos suos semper adiuuat, ipse vos adiuuare & conseruare dignetur. Cuius regnum & imperium sine fine permanet in secula seculorum. Amen.

*Deinde aspergatur domus & qui in ea sunt aqua benedicta, & dicatur.*

Angelus domini bonus comitetur vos & bene disponat mansionem vestram in secula seculorum. Amen.

**BENEDICTIO PERE-**  
*grinorum.*

**V.** DEVS in adiutorium meum intende.  
**R.** Domine ad adiuuandum me festina. Gloria Patri & Filio & Spiritui sancto. Sicut erat in principio & nunc & semper & in secula seculorum. Amen.

*Oremus*

*Oremus.*

**M**nipotens sempiternus Deus, hu-  
 mani generis reformator & auctor,  
 qui Abrahæ puero tuo præcepisti,  
 vt exiret de terra natiuitatis suæ, &  
 iter faceret in terram, quam demon-  
 strares ei, nec non & populum Israeliticum in  
 desertum te adorandum multis prodigijs venire  
 fecisti, hos famulos tuos quoque ad S. Mariæ  
 matris filij tui ad Apostolorū tuorum Petri  
 & Pauli, S. Iacobi, S. N. volentes li-  
 mina properare, semper & vbique protegas, à  
 periculis omnibus eruas, & à nexibus peccato-  
 rum absoluas, tu domine, qui es via veritas &  
 vita, & in te sperantium fortitudo, eorum quæ-  
 sumus iter bene disponas, & prospero tuo auxi-  
 lio protegantur semper. Mitte eis domine ange-  
 lum tuum de cœlis, quem Thobiæ famulo tuo  
 comitem dedisti in itinere suo, vt vbicunque fue-  
 rint siue manserint, sit eis defensor contra hostes  
 visibiles & inuisibiles, & contra omnes diabolis-  
 cas & humanas insidias. Diuino suffragio ro-  
 borati, animo pariter, & corpore valeant inco-  
 lumes ad propria remeare. Per Christum Do-  
 minum nostrum, Amen.

Saluos fac Domine seruos tuos.

- R.** Deus meus sperantes in te.  
**V.** Mitte eis auxilium de sancto;  
**R.** Et de Sion tuere eos,  
**V.** Esto eis Domine turris fortitudinis:  
**R.** A facie inimici.  
**V.** Fiat misericordia tua domine super nos;  
**R.** Quemadmodum sperauimus in te.  
**V.** Domine exaudi orationem meam.  
**R.** Et clamor meus ad te veniat.  
**V.** Dominus vobiscum, **R.** Et cum spiritu  
 tuo.

*Oremus.*

**D**EVs infinitæ misericordiæ, & maiestatis  
 immensæ, quem nec spacia locorum, nec in-  
 terualla temporum ab his, quos tueris abiun-  
 gunt: adesto præsentibus famulis tuis, in te vbi-  
 que fidentibus, & per omnem, quam ituri sunt  
 viam dux eis & comes esse digneris. Nihil eis  
 aduersitatis noceat, nihil difficultatis obsiltat,  
 cuncta eis salubria sint & prospera, vt sub ope  
 dexteræ tuæ quicquid iusto expetierint deside-  
 rio, celeri consequantur effectu. Per Christum  
 Dominum nostrum, Amen.

**SUPER PEREGRINOS**  
*ex peregrinatione reuersos.*

**V.** Osteno

¶ Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

¶ Et salutare tuum da nobis.

¶ Domine exaudi orationem meam.

¶ Et clamor meus ad te veniat.

*Oremus.*



**Q**uæsumus omnipotens Deus, vt his famulis tuis, quos incolumes de itinere sancto redire fecisti, quicquid ibi per carnis fragilitatem, siue per visum vel auditum impudicum, aut per colloquia ociosa, siue alijs quibuscunque modis, contra tuam iusticiam commiserunt, tu sanctissime pater, misericorditer indulgeas & dimittas, & eos illæsos ab omni impugnatione diabolica custodias, ac tuis semper facias inhærere mandatis. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Oremus.*

**D**EVS qui iustificas impium, & non vis mortem peccatorum, maiestatem tuam suppliciter deprecamur, vt hos famulos tuos, de tua misericordia confidentes, cœlesti protegas benignus auxilio, & assidua protectione conserues, vt tibi iugiter famulentur, & nullis tentationibus

à te separentur. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Benedicamus Domino. Deo gratias.  
Deinde aspergantur aqua benedicta & dicatur

Benedicat vos omnipotens Deus, Pater & Filius & Spiritus sanctus, Amen.

*MODVS DENVNTIAN-  
di populo fideli, festa & Ieiunia.*



Volibet die Dominico in Missa post Symbolum antequam offeratorium dicatur, vel in fine concionis, sacerdos versa facie ad populum, denunciaret festa & ieiunia illius hebdomadae his verbis.

**I**esus Christus nac dragalatos szent veréuel meg valtót hiiu keresztyeni, halgassatoc meg ez hetbeli innepteket mellyeken tartoztoc egeb dolgotokat hatra vetuén à felseges mindenható vr lsteñec szíuetec szerent es aitatofson szolgálni.  
Ez ióuendó hetfón vagyón szent Magdalombeli Maria aszony napia.

Chótörtökön vagón szent lakab Apostol napia. Ezeket paranchollya az Anyaszentegház meg

meg illeni mint é mai szent vasarnapot.

Szerdan vagyonszent lakab böiti. Azon tartozic minden hiuu keresztyen szenuedetesés get tenni. Et sic de alijs.

*Quod si eadem hebdomada ex infra notandis festis simplicibus aliquod occurrat, illud hoc pacto denunciandum erit.*

Kedden, vagy penteken, vagy N, vagón szent Demeter, vagy szent N. napia. Azon Istennek először szolgáluan, kezi munkat tehets ec.

Az több innepeket kic é héten esnened az Anyaszentegyhaz szolofma tartalsal, es Missé mondalsal meg illi ti érettetec.

*Finis huiusmodi denunciatione, moneat sacerdos populum, ad recitandam confessionem generalem dicens.*

Alazzatoc meg magatokat, à felfeges mindenható Istennek előtte, es mondgyatoc velem egyetembe à köz gyunatot.

*Et mox ipso praeunte & populo verbis subsequente, recitetur Confessio generalis hoc modo.*

**G** Yunom vram Istennek, Boldog aszonnae, szent Peter Apostolnac, szent Pal Apostolnac, szent Istuan kiralynac, szent Laszlo kiraly-

nac, szűz szent Imrenec, Istenec mind soc  
 szentinec. Vagyoc bűnös Isten előt, gonosz  
 gondolatimba, szandegimba, beszédembe, szit-  
 kos aikos voltomba, hamissan hitemet monda-  
 somba, Istenec tiz parancholatit nem tartasom-  
 ba, hét halalos bűnbe, es à kilencz idegen bűnök-  
 be részes voltomba, öt erzenegimet iora nem  
 birtomba, nyolcz boldogsagot nem keuantom-  
 ba, es à mi iot tehetem volna azt nem tetembe.  
 Mindennemű bűneimbe hagyom Istenec bű-  
 nöse magamat. Kérem vram Istent, bochassa  
 meg bűneimet. Kérem aszonyom szűz Mariat,  
 szent Peter Apostolt, szent Pal Apostolt, szent  
 Istuan kiralyt, szent Laszlo kiralyt, szűz szent  
 Imret, Istenec mind soc szentit, tamadgyanac  
 melletttem, imadgyanac Istent érettem. Kérlec te-  
 gedet lelki atyám, imadgy Istent érettem, oldoz  
 meg köz gyuntam bűneimből, Istentül adatot  
 hatalmaddal, szent Peter Apostolnac kepeben.

**Recitata generali confessione, dicat sacerdos  
 ad populum.** Mondgyatoc bűnötök nec bocha-  
 natyaért egy Mi atyankat, es egy lduözlegy Ma-  
 riat. **Ac iple quoque oret.** Pater noster &c. Ave  
 Maria, &c.

**Et postea recitet absolutionem hanc  
 generalem.**

Misereatur vestri omnipotens D E V S, &  
 dimittis



dimissis omnibus peccatis vestris, perducatur vos  
in vitam æternam. Indulgentiam, absolutionem  
& remissionem omnium peccatorum vestro-  
rum tribuat vobis omnipotens & misericors  
Dominus.

**Et subiungat hæc verba.**

A felesleges, mindenható es kegyes vr Isten  
meg bochassa minden bünötöket. Enis meg  
oldozlactiteket azokbol, à bünökböl, mellye-  
ket az Anyaszentegyhaz köz gyunas vtan meg  
szokot bochatani.

De minéc elötte è szent helyrül el tauozna-  
toc, mondgyatoc à Christufnac öt mely sebeiért  
öt Mi atyankat. A szüz Marianac hét epefe-  
geért, hét lduözlegy Mariat. Az menyország-  
beli szenteknec emlekezetire, es tisztelsegere egy  
Credot. Szegeny korokért, betegekért, rabo-  
kért, foglyokért, es minden fele nyomorulta-  
kért, egy Mi atyankat, es egy lduözlegy Mariat.  
Azonkeppen à szegeny Purgatoriombeli ha-  
lottakértis, egy Mi atyankat, es egy lduözlegy  
Mariat. Ez imadsagot meg monduan, es à szent  
Mifset végig meg haluán, Istenec aldomasa  
legyen veletec.

d

Q V Æ.

QVÆ FESTA ET FEIV-  
nia sint per annum populo de-  
nuncianda.



**Festorum**, quæ veteri ritu populo denun-  
ciari solent, Alia sunt solennia. In quibus  
opera seruilia exercere, & manibus  
laborare nemiui licet. Quæ nostra lingua  
uocantur. Illò innepec.

**Alia simplicita.** In quibus permittitur fidelibus, ut  
postquam Missam audierint, aut saltem deuotas oratio-  
nes ad Deum fuderint, uocationis suæ labores exerce-  
ant, quæ nostro idiomate uocantur. Imadsagos innepec.

Vtriusque generis festorum, lingua uulgari, **Ca-**  
**talogum** hic subiungere placuit. Numerum autem ex ad-  
uerso cuiuslibet festi in margine signatus denotat, in  
quotum diem mensis illud ipsum festum cadat.

**Boldog aszony hauaba.**  
Illò innepec.

- 7 Kis karachon, az az. Christufnac  
körnnyül meteltetese innepe.  
6 Viz kerefzt, auag vrunknac meg  
ielenese.  
25 Szent Pal fordulasa.

napia.

Imads

*Imadsagos innepec.*

Szent	}	Remete, szent Pal	10
		Anthal	17
		Pirosca aszony	18
		Fabian Sebestien Martyr	napia. 20
		Annos aszony	21
		Vincze Martyr:	22

*Bóit cló boba.**Illó innepec.*

Szent	}	Gyertya szenteló Bodog aszony auag	2
		Szüz Marianac meg tisztulasa.	napia.
		Bóiti vagyon.	
		Szent Mathias Apostol	29
		Bóiti vagyon.	

*Imadsagos innepec.*

Szent	}	Bregina aszony	1
		Balas pispóc	3
		Agotha aszony	5
		Dorottya aszony	napia. 6
		Ilona aszony	8
		Balint Martyr	14
		Vszögös sz; Peter	22
		d z	Bóit

*Boit más hoba.**Illõ innepec.*

12 Szent Gergely Papa. }  
 25 Gyümölch olto Bodog afzony } napia.  
 auagy Christufnac fogantatafa. }

*Imadsagos innep:*

21 Szent Benedec napia.

*Szent György hauaba.**Illõ innepec.*

23 (Albert Pispóc es Martyr.) }  
 24 Szent ( György Martyr. } napia.  
 25 ( Marc Euangelista. }

*Imadsagos innepec:*

Szent Ambrus Pispóc napia.

*Pinkõsd hauaba.**Illõ innepec.*

1 ( Philõp, szent Iacob apostol )  
 3 Szent ( Kereszt meg talalafa } napia?

*Imadsagos innepec:*

5 Szent ( Gothard Martyr ) napia.  
 25 ( Orban papa )

Szent

*Szent Iuan hauaba:*

*Illó innepec.*

Szent	Iuan auagy keresztele sz: Ianosnac születefe, Bóiti vagy on	}	napia.	24
				27
	Laszlo kiraly Peter Szent Pal apostol Bóiti vagy on.	}		29

*Imadsagos innepec.*

Szent	Barnabas Apostol Vid Martyr	}	napia.	11
				15

*Szent Iacob hauaba:*

*Illó innepec.*

Szent	Bodog afzony latogatafa Bóiti vagy on.	}	napia.	2
				13
	Margit afzony Magdalombeli Maria Iacob Apostol Bóiti vagy on.	}		24
				25
	Anna afzony.	}		26

*Imadsagos innepec.*

Tizenkét Apostol	}	napia.	15
Szent Laszlo kiraly temetefe.			

*Kis aszony hauaba.*

Illó innepec.

- 5 Haui Boldog aszony  
Bõiti vagon.
- 6 Vr szine változtattya
- 10 Szent Lórincz  
Bõiti vagon.
- 15 Nag' bodog aszony, auag' szüz  
Marianac halála } napia 6  
Bõiti vagon.
- 20 Szent Istuan kiraly
- 24 Szent Bertalan Apostol.  
Bõiti vagon,

*Imadsagos innepec.*

- 1  
28 Szent ( Peter vasa szakadafa  
Agoston Doctor  
29 Ianos nyaka vagafa. ) } napia,

*Szent Mihaly hauaba.*

Illó innepec.

	Kis afzony, auag Bodog		8
	afzonnac születefe		
	Bóiti vagon.		
Szent	Ke reszt magasztalafa	}	napia. 14
	Mathe Euangelista		21
	Bóiti vagon:		
	Mihaly Archangyal.		29

*Imadsagos innepec.*

Szent	Egyed Apatur	}	napia.
	Gelerd pispóc Martyr		
	Cosma Demien Martyr		
	Ieronimus doctor		

*Mind szent hauaba:*

*Illó innepec.*

Szent	Lukach Euangelista	}	napia	18
	Simon Iudas Apostol.			28

*Imadsagos innepec.*

Szent	Ferencz confessor	}		4	
	Dienes Martyr			9	
	Gal confessor		}	napia	16
	Tizenegy ezer szüz				21
	Demeter Martyr.				26

*Szent Andras bauaba.*

Illõ innepec.

Mind szent napia

Bõiti vagyon.

5

Imre herczeg

11

Marton pispõc

19

Szent

Ersebet aszony

25

Cathalin aszony

30

Andras Apostol

Bõiti vagyon.

napia.

*Jmadfagos innepec.*

Halottac.

13 Szent Bereczk pispõc

21

Bodog aszonnac a templõba vitele

napia.

23

Szent Celemen papa.

*Karachon bauaba.*

Illõ innepec.

6

Szent Miklos pispõc

8

Bodog aszony fogantatafa.

Bõiti vagyon.

21

Szent Thamas Apostol

Bõiti vagyon.

25

Karachon auagy vrunc születese

Bõiti vagyon.

26

Szent Istvan első martyr

27

Szent Ianos Euangelista

28

Apro szentec.

napia.

Imada

*Imadsagos innepec.*

4	Szent	Borbala afzony.	} Napia.
13		Lucza afzony.	
29		Thamas pispóc.	
31		Syluefter papa.	

*Ezeknec fölötté, Illo innepec  
imezekis?*

Nagy Pentec.

Husuet Vasarnap, Hetfő, Ked, az az,  
Vrunknac fel tamadafa.Aldozo, az az, Christufnac menybe  
menetele.Pinkősd, Vasarnap, Hetfő, Ked, az az,  
A szent Leleknek el iöüetele,  
Böiti vagon.

} napia;

Vr napia.

Minden varasba es faluba az ott valo fő  
egyhasznac szentelesenec, Es annac à szent,  
melynec neuere szenteltetet napia.E fölöl meg iratot innepeket szoktuc meg  
hirdetni.Az Vasarnapot hirdetes nélkülis tudgya  
minden keresztyn hogy innep.A minemű fő innepeknek Böiti vagon,  
oda fel azt meg ielentettuc, De azoknac fölötté,

Szükség aztis meg hirdetni, hogy Bóit elő Vas  
sarnap, Pinkósd, szent kereszt fel magasztaltatása,  
es szent Lucza aszony nap vtan valo szerdan,  
penteken, es szombathon, Cantor Bóit vagyon.

Az Husuet előt valo hoszu bóitnec, elég  
minden esztendőbe chac az első napiat meg hírs  
detni,

*BREVIS EXHORTATIO  
de Matrimonio, ad novos coniuges  
dum ritu solenni in faeie Ec-  
clesiæ benedicuntur &  
copulantur.*



**S**okan hazasulnac meg vgyan na  
ponkent, de nem értuen mely tisz-  
teletes dolog legyen à hazassag, nem  
mindnyajan vg hazasulnac, à mint  
kellene. Sőt azt mondgya az An-  
gyal ifiu Thobiasnac, hog nemellyec vgy vesztic  
fel à hazassagot, hogy lstent magoktul, es elme-  
iekből ki rekesztic, es az ű buia keuanlagok-  
nac nem külömben szolgálnac, mint à lo, es az  
ószuer.

Nem akarnam szerelmes attyamfia, hogy  
ties

ties ollyanoc lennetec, es annakokaert elörökbe adom roudeden mi legyen, es mely meltofogos dolog legyen a hazasag, mi végre kel meg hazasulni, es mint kellyen a hazasagnac rendibe élni.

A hazasag egy ferhunac, es egy aszonyem bernece Isten szerent valo egbe kötelezese. Mely nec böchületes voltat könyü annac meg érteni, az ki meg gondollya, hogy nem valami emberri talalmany, hanem az Istenec szerzese, es rendelese.

Mert a mint Moyses meg irta, ünem maga a teremto Isten viue Adamhoz, ü adá feleségül neki Eua aszont, es ü szentele egybe üket, Akcor peniglen midön mind ketten bün nélkül valanac, es a paradichomnac gyönyörüseges kertében lakoznac vala.

Gen: 2.

Touabba az ö Törüenbenis Moyses által foc külömb külömb vegezeseket, es rendeleseket szerze a hazasag felöl. Es az vy törüenbe az mi iduözetönc első chudaiait a menyeközöbe teue, a vizet borrá változtatuan. Annac fölötte aztis meg ielente, hogy a hazasag elvalhatalan tarsasag. Szent Pal peniglen azt beszeli, hogy tiszteletes mindenec közöt, es tiszta agy a hazasag.

Math: 19.

Heb: 13.

Ezekből meg teccic, hogy bõchületes, es Isten elõt kedves kellemetes à ferfiunac, es; aszoni allatnac törvény szerent valo egybe tartalkodása. Chac hogy kiki mind vgy, es à vegre hazafullyon meg, mint az Isten törvénye keuanya.

Leg elõször szaporodasnac okaért. Mert hog arra valo legénà hazasag, meg teccic abbol, hog minc vtanna Isten Adamot, es Euar az ű abrazattyara, es hasonlatosagara teremtette volna, meg alda űket es monda. Neuekedgyetec, es gyaporodgyatoc, es tõlchetec be à földet. Azt akaria à mi vrunc, hogy à meg hazasulásba, nem az ű keuanlagoknac be tõltesere, sem penzre, sem marhara, sem iofzagra, sem szépségre, hanem magzatoknac nemzészere nezenec az emberec. Hogy ű miattoc sokasodgyanac è földön az Adamnac fiai, kikkõl oszton Istennec fiai neuekedgyenec, es az mennyei karoc tellyenec. Illyen io igyekezettel hazasula meg az ifiu Thobias, es azert szol vala imigyen Istennel az ű könyörgésébe. Te tudod Vram, hogy nem buiasagnac okaért veszem el ez én atyam fiat, hanem magzatokhoz valo szeretebõl, kikben aldássec' à te neued mind örökön örökce.

Masodszor hog à ferfiu az aszonyallatnac, es vizontac az aszonyallat az ferfiunac segetõ  
tarfa

tarfa es gyamola legyen, minden dolgokba szük-  
 segekbe, es nyaualyaiokba egymast fegehec, ta-  
 mogassac, es taplallyac. Azt iria Moyles, hogy  
 midon latna Isten, hogy Adamnac magahoz ha- Gen 2.  
 sonlo segetoie nem volna, monda. Nem io az  
 ember nec egyedül lenni: Teremhunc neki hoz-  
 za hasonlo segetot: Es vgy terempte Euat, s-ugy  
 ada feleségül utet az első ember nec.

Harmadszor, fertelmes élet nec el tauoztat-  
 asaért. Lata Isten, hogy az emberi test geriede-  
 zo, es hailando az ű keuanlagának be toltésére.  
 Modot szaba azert benne, mint vehesse akar-  
 kies eseit, hog lelkenec meg ferteztetése nélkül le-  
 gyen az ű teste geriedezesene természet szerent  
 valo meg oltasa. Nem vgy mint az oktalán ala-  
 latoc közöt vagyon, hogy valogatas nélkül öl-  
 gyülnenec egymással, hanem hogy à ki nem akar  
 lenni tarsalkodas nélkül, egy tarsot valaszon  
 maganac, ki köteles legyen neki keduet tenni, es  
 aual meg elegenduen, annal többet ne esmerien.  
 Errül szol szent Pal, mikor imigyen ir à Corino 1. Cori 7.  
 tusbeliek nec. A paraznaságnac el tauoztatasa-  
 ért, kinec kinec tulaidon hazas tarfa legyen. Im  
 ertitec mi vegre valo legyen à hazasag, es mi-  
 nemű okokbol kel ember nec meg hazasulni.  
 Erchetec meg immar aztis, mint kellyen à ha-  
 zasagban élni.

Gen: 2.  
Ephes: 5.

Azoc élneciol à hazasagban, à kic egy más szeretoc. Azt monda Adam à hazasember rec felöl, hogy à kettö egy test. Tabat à mint szent Palis iria, à ki az ű hazasarfat szereti, tulajdon testet szereti, es mikeppen hogy fenki az ű testet nem gyúlöli, hanem neueli, es taplallya; azonkeppen ki ki mind tarozic azt à kiuel à hazasagba egygyesült szive szerent szeretni.

Touabba szükseg, hogy à hazas emberec közöt rend tartas legen. Egic az masiknac tisztis maganac ne tulaidonecha, hanem mindenic az ű rendibe maradgön meg, es az ű tulajdon tisztibe tarion el. A ferfiu feie az aszonyember nec, mint Christus az Anyaszentegyhaznac. Annakoka ért az ű tisztiaz, hogy birion felelegéuel, tanescha, oktassa, taplallya, örizze, segeche ütet, es mindenbe gondgat visellye, ne nyomorgassa, meg ne vtallya, ne vgy tarcha, mind szolgaloiat, hanem tisztellye mint sarfat. Emlkezze meg szent Peter nec imillyen inteserül. A ferfiac, vgy mond, egygyüt lakianac felelegekcel à mint ertelmelek nec illic, es tisztelséget tegyenec az aszonyallati eden nec vgy mint erötlemnec, es vgy mint kic űkis örökösi az Isten nec io kedueból adatot élet nec. Viszontac az aszony ember à ferfiunac segetlegére teremtetet sarfa, teteméböl valo tetem, es husából valo hus. Halgassa azere  
az ű

1. Pet: 3.

az ū feriet, es mikeppen à tób tagoc à fótül fig-  
 nec azonkeppen ū ferietül figien, ferignec bir-  
 toka alat legyen, engedgyen neki mindenbe.  
 Chac tekenchene Adamnac es Euanac terempe-  
 tesgre, elegge meg tanulhattyac abbol à hazas  
 emberec, mind egyiknec, s-mind másiknac mi-  
 legyen az ū tiszti. Minekutanna Adamot te-  
 remptette volna Isten, terempte vegezetre Eua-  
 tis, Terempte, mondom, Adamnac nem feigböl  
 sem labából, hanem oldalabol. Megjelentuén  
 az teremptesnec modgyauál, hogy nem feie v-  
 gyan à ferfiunac az aszonyember, de nem la-  
 bais, az az, nem rabia, sem szolgaloia, hanem  
 tarfa. Ne emellye fel tahat magat à feleség  
 ferienec fölibe, hanem értuen hogy nem ū an-  
 nac, hanem az ū neki feie, engedelmes legyen  
 neki, es mint Sara Abrahamot Vranac hya  
 ütet. De megint à ferfiu se verie à földhöz, ne <sup>1. Pet: 3.</sup>  
 tiporia laba ala feleséget, hanem szeresse, es vgy  
 mint magához hasonlo segetöet böchüllye.

Annac fölötte à ferfiunac tiszti azis, hog à  
 mint Isten monda Adamnac, orcaianac vere. <sup>Gen: 3.</sup>  
 tekeuel egye az ū kenyerét. Munkalodgéc hiva-  
 tallya szerent, keressen kenyeret, kiuel ū magari-  
 elhessen feleséget, gyermekit, es cheledetis éltet-  
 helse. Megint az aszonnac tisztihez valo do-

log, hog' vranac à marha keresesbe io hasonlo segetsege legyen. A fonást, szöűest, sűteest, főzest tudgya, es ne restelje. Tegye hatra à tunyasagot, es restseget, legyen gyors, es szorgalmatos gond viselő, ne legyen tekozloia, hanem őrzőie, szaporetioia, es takargatoia ferie marhaiának. Vilellyen io gondot haza nepere.

Egy arant illeti mind à ferfiat, s mind az ű feleseget, az ű magzatyoknak Isten szerent valo felneuelése. Tanechac, es tanetassac gyermekek minden iora. Leg előszer imadlagra, Isteni felelemre, es Istenes életre: annakutanna valami oly tudományra auagy mestersegre, ki vtan űdő iartaba tisztellegessen el elhessenec.

Mind ezeknec peniglen ekeessege, es vgy mint meg tókelleteste à hiuseg, es à tisztasag. Hog' hiuec legyenec egymasnac, tisztan tarchac az ű agyokat. A mint szent Pal paranchollya, à ferfiuis meg adgya vgyan az aszonnac, az aszonis à ferfiuac azt, à miuel tartozic, es egymasnac keduet ne szegyec. De az ű tarsa kiuűl senkiuel egyic se közöűllyön. Mert ha igaz à mit vgan azon szent Pal mond, hogy az aszony ember nem bir az ű tulaidon testeuel, hanem az ű ferie, es à ferfiu sem bir az ű testeuel, hanem az ű felesege, egyic sem szabad magaual, hanem tartozic hiuen chac az ű tarsanac tartani magat, es vgy  
meg

meg őrzeni az űtestét. hogy senki egyéb ahoz  
ne nyulhasson, hanem chac az, à kinec törvény  
szerent valo hatalma vagyon raita.

Sõt nem chac hazaság kiüül valo fertel  
mesegetül kel à keresztyn hazaságnac mago  
kat oltalmazni, hanem még ün kösztoökis, az  
mertekletesege nec hatarát meg nem kel hallad  
ni. Ne legyenec olyanoc mint à ló, es az ösz  
uer, melyekbe ninchen értelem. Ne minden psal. 32.  
kor szolgallyanac à hazaságnac chelekedeti  
nec, hanem à szent Palnac intese szerent, neha  
neha ideiglen egy akarathol meg vonnyac egy  
máitul magokat, kiualtképpen innep, es böit  
napokon, hogy szabadosb szíuel imadkozhas  
sanac, es szolgálhassanac az Istenec, es mikoron  
az oltari szentsege nec veteléhez készülnec, hogy  
valoba, es tellyes lelekkel elmelkedhesenec an  
nac io tetemenirül, kit az lathatando szentseg  
alat, lathatarlanul hozzáioe vesznec.

Ezeket én ti érettetec szamlalam elő, kie  
vionnan adgyatoc à hazaságnac rendre magas  
tokat, hogy tuduan mi legyen, mely melto  
gos dolog, es mire valo legyen à hazaság, Isten  
szerent tudgyatoc meg hazasulni, es à hazasá  
ban élni. Kérlec es intlec, hogy ahoz tarchatoc  
f magas

magatokat, az mit mostan én tüllem hallottatoc.

De hogy egynehany iget à felölis szoblyac, az miért most én előmbe, es è szent gyülekezet eleibe allottatoc. Iolleheth Istenec niluan valo parancholattya arrul nincsen, hogy az hazas emberec meg esküdgyenec, es esküvel adalsanac egybe, mind az által fokaknac alhatatlanfaga miat, az szükseg keszeretette reia az mi eleinket, hogy be vöttec, az keszeret minketis hogy meg tarchuc ezt az szokast. Akét személynec egyenlő, es egymással eggyesülese valo el vegezet akarattya, mellyet szauokealis meg ielentnec szerzi à hazasagot, nem az eskües. De miuel hogy vannak ollyac, kic tökelletlenec, chac hamar hatra mennene az fi fogadafokba, sel hadnaia hazas tarsokat, ha valami kilső bizonyfaga, es oly kötele nem volna, mely emberec előttis el valhatatlanna tenne az ü hazasagokat, annakokaért meg eskütyüic azokat, à kic őszue kötic magokat. Hogy mikeppen Christus az lelki hazasagba hittel fogad hozza, es hittel gyütüz meg minket, azonkeppen az testi hazasagis, ki peldaia az lelkinec, hittel köteleztetsec őszue. Es hogy az emberec előttis az eskües által meg erősetetsec, es meg bizonyettatsec à hazasag. A ve

gre

Exech: 16.  
Osee 2.  
Esa: 54.

inc  
227  
han  
pov  
ig.  
ut se  
ut



lis, mely az itilet vtan nyomorgatni, es hany ar-  
 gatni fogia az más vilagon, hogy valamikor  
 gondolkodnec. Nem oknelkül int vgyan azon  
 bölch mindnyaiunkat imez beizedeuel: Sokcal  
 iob ( vgy mond ) az meg kefseredet sziuó em-  
 berec hazahoz iarulni, hogy sem az vendeges  
 helre menni, mert ott minden ember nec, vege  
 felöl pelda adatic, es az élő ember, életenec ve-  
 geröl meg emlekezi: ielentuen az bölch, hogy  
 siras, es könyuezes, mely szokot az halottoknal  
 lenni, nem egyebre inche az embert, hanem az  
 vtolso sirasnac, es keferűseggel tauoztatasa,  
 mely az ember nec halala vtan köuetkezendő, ha  
 maga magat lelki töredelmességgel, ez vilagon  
 meg nem kefereti. Salomonis nem heiaha int  
 mindeneket vtolso dolgairól, tanachul aduan,  
 hogy az ember meg emlekezze ifiufaganac ide-  
 ien, az űteremptóieröl, es akkor gondolkodgac  
 felöle, minec előtte, el közelgessen az nyomoru-  
 sagnac ideie, es ielen legyenec azoc az időc, mely-  
 ben az ember azt kezdi mondani, ninch ked-  
 uem semiben imar è vilagon, azert felyed az le-  
 stent, es parancholatit tarchd meg: mely irasual  
 velinc azt akaria el hitetni, hog akar mint űzze  
 valaki, ez vilagnac dichőseget, es életit, de vega-  
 tere benne semit nem tapasztal sirasnal, es kefe-  
 rűseggel. A szent irasis, ez vilagnac gyönyörű-  
 seges

Eccle: 7.

Eccle: 12.

leges életit, Locum flentiam, siue lachrymantium, ke- <sup>Iud: 20</sup>  
 krüfeg, es siralom helenec neuzezi, melyet midön <sup>Phil: 2</sup>  
 meg esmer: volna sz: Pal, terc senec vtanna, nagy  
 buzgo iziuel tudomant tén maga felöl, hogy  
 minden è vilagi dichöseget vgy tartana, mint va  
 lami el vetet ganét, chac hogy az Christusban <sup>Hier: 20.</sup>  
 része lehetne. Hieremias prophetais, meg es  
 meruen az emberi allapatnac alhatatlanfagat, igy  
 kezdde szöillani: Miert születtetem én, hog gyös  
 trelmemet latnam, es életem nec idö folyasa, or  
 czamnac pirulasa lenne. De ha lob patriarchat <sup>Iob: 3.</sup>  
 meg tekentyüc, ez vilagnac terhes nyomorusaga  
 alat, vgyan haborkodic: Veszen el vgy mond  
 az nap, melyen ez vilagra születtetem volt, fele  
 dekensegbe legyen az eyeli idö, melyben mon  
 dotac, hog ember fogantat anyamnac mehes  
 be. Mind ezekből imar, à kerestyen ember két  
 tanulsagot vehet. Elöször, haluan az emberi ès  
 let nec alhatatlanfagat, senki az ü halottyan ma  
 gat fölötteb ne gyötörje, mint az ketsegeben es  
 set emberec sz: Pálnac mondasa szerent: mert az <sup>I. Thef: 4.</sup>  
 mint szent Hieronimus ir: *Nibil abstulit tuum, qui*  
*dignatus est recipere proprium:* Semi tulaydonodat <sup>Epist: ad Cy,</sup>  
 el nem vette ( vgy mond ) az, à ki saiatiat mel  
 toztatta magához venni. Bizonyara esztelenfeg <sup>rasium.</sup>  
 azért másnac saiatyaért kesfergeni, midön ember  
 érti, hogy az mi el vetetet, tulaydona nem volt,

222 TEMETESKOR VALO PRAEDIC:

mely rend nélkül való kesergesből, az Isten ne-  
uenekis gyakran gyalazatya szokot következni,  
miuel hogy atkozodnac, veszekednec nemelyec  
halo: tyoc vtan, inkább kedueluen azokat Isterek:  
nel: nem ok nélkül beszélget sz: Agoston docto-  
ris ezkeppen. *Qui perfecte Deum diligit, non affligit-  
tur in morte cuiusquam, quoniam qui toto animo Deum  
diligit, nouit, nec sibi perire, qui Deo non perit. Deus au-  
tem Deus uiuorum est, non Deus mortuorum:* Az ki  
(vgy mond) tökellelessen szereti az Istent, senki  
halalan nem gyötri magat, tuduan hogy tüle el  
nem veszet az, à mi Istennec el nem vels, az Isten  
penig eleueneknec, nem halottaknac Istene.

Masodszer, vgyan ebből indettatic, az embe-  
ri gondolat azoknac elmeke desere, melyec elege-  
dendő ősztoni lehetnec, ez vilag meg vetelere,  
es vtalafara, sőt az mi leg tökelletesb, maga alla-  
pattyanac, meg esmeresere, melyben az fölseges  
Isten, embernec leg főb bölcheseget helyhezette;  
Meg emlekezzel vgy mond ember, mert por-  
vag, es porra leszes. Mely igiket tekintuen ma-  
gaban szent Agoston, beszedet magahoz igy  
tereti. *Quid sum miser nisi uas sterquilini, concha pus-  
trefactionibus plena, uermis, repletus faecore & barro-  
re, pauper, nudus, multis subiectus casibus, ignorans meā  
ta hoc mundo ingressum qualis fuerit, aut quicquid umbrā  
ra mors. & egressus miserabilis, cuius dies fugiant, &  
fugiant,*

Lib: de uera  
Religione  
cap: 43.

Gen: 3.

Lib: soliloq:  
cap: 2. lib:  
10. de ciui-  
tate.

fugiunt, cuius uita crescit, & decrefcit sicut luna, sicut  
 folia, quæ crescunt in arbore, & paulo post defluunt:  
 Kettegnekül nem egyebből tanulta è sz: iambor  
 az emberi allapatnac nyomorult rendit, hanem  
 azoknac irasabol, kie az lstenec baratsagos nya,  
 iassagaual eltenec, es onnet tanultac, magoc eles  
 tekbenis azt kduetessel meg tapasztaltac. Innen  
 szarmaznac imez szozatoc nagy panaskeppen  
 az lsten lelkeuel tellyesedet emberektól: Am lob <sup>1061140</sup>  
 azt ielenti, hogy az aszonytul szüületet ember, ró-  
 uid ideig viszi életit, azomban minden nyualo-  
 lyakcal meg rakodie, ki elöszér, mint egy virag,  
 ki fakad, es viragzic, de mindgyarast el heruad,  
 es el hul, mint az arnec, soha egy allapatban meg  
 nem marad. Esaias altalis ig szol az lsten, kialch <sup>Esai: 40.</sup>  
 vgy mond: mit kialchac? minden test, chac fü,  
 minden dichösege mint az füncé viragia, meg  
 heruadot az fü, le hullot az ü viragia: mely he-  
 lét az prophetanac sz: Hieronimus magarazuan, <sup>In Epitaphio</sup>  
 ezt iria. <sup>Nepociani,</sup> Reuera si quis fragilitatem carnis aspiciat,  
 & quot horarum momentis crescimus, & decrefcimus,  
 nec in eodem statu maneamus, non dubitabit, carnem fo-  
 num, & gloriam eius, quasi florem foeni, siue prata cam-  
 porum dicere, qui dudum infans, subito puer, repente iu-  
 uenis, & usque ad senectutem, per spatia mutatur incer-  
 ta, & ante se senem intelligit, quam iuuenem se non esse  
 miretur. Ez alhatatlan allapathoz kepest az ems  
 f 4 bert

bert hydrianac, romlando korso edennec neue  
ze az bölch, ki oly erőtlen, hogy ahol szinten  
romlafat nem varnais, meg töric, es meg romol.  
Vallyon mit igirhetünc azert atyamiai magunc  
felöl, auagy az mi nyomorult allapatunkat, mi  
uel tamogathattyue egyebbel: hanem à kiuel pi  
rongat bennünc az Istenec sz: lelke: mit keuel  
kedel te hamu, es por. Auag az mint lob monda  
gya, Emlekezzel meg vram, hogy sárbol for  
maltal engemet, ismeg porra változtacz en  
gemet.

Ezec igy leuen azert, mi lehet è vilagon az  
mi batorlagunc, es vigasztalalunc, holot ilyen  
nyomorultnac értünc allapatunkat: Egyebre  
mensegünc nem talaltatc annal, melyre tancia  
minket az Istenec fia: hogy mindnyaian vi  
gyazzunc, okatis adgya: mert nem tudgyatec  
mely időben, auagy oraban, itüendö hozzatoc  
az ember nec fia, szükseg hogy kelzen talallyon  
bennünc. Mely igeket sz: Eusebius Emisze: ma  
garazuan, feienkent bennünc ebreget ez igekcel.  
*Paratos nos inueniat extrema necessitas, quæ saepe præ  
uenit inparatos, certam nobis imponat sollicitudinem,  
incerta conditio. Quotidianus sit illius periculi metus,  
cuius nescitur incursum.* Kelzen talallyon bennünc,  
az vtolso halalunc, ki gyakran eleit veszi, az ke  
születleneket, bizonyos szorgalmatofsagra kifiz  
tesen

Eccle: 12.

Eccle: 10.  
Iob. 10.

Mar: 15.

Luc: 12.

Math: 24.  
& 25.Homel: in E.  
uangel:

teszen bennünket, az mi életünknek bizontalan volta, mindennapi legyen, az vtolso veszedelmec nek fekelme, mely tudua ninchen nalunc, hoz zanc valo közelgefe.

Vigyazni azért nem egyeb, hanem sietseggel az bünről pænitentiat tartani, mint az Istenis ü maga meg magyarázza. Szünnyetec meg az gonosztul, es tar ullyatoc iot cheleledni, vallyon Esa: 1.  
 miért? meg mutatya szerető szent fia. Ha pænitentiat nem tartotoc, együl egyic, mindnyaian Luc: 136  
 el vesztec. Az pænitentia tartasnac penig summaia chac ez, mint az Istenec lelke niluan meg ielenter: Az gonosztoknac vgy mond vtain so Ec: les: 17a  
 kaig ne mulas, ne késel, halalodnac előtte gyonyal meg, mert az holt embertül el vesz az gonas. Hat mikor kel gyonast chelekedni? Meg tanet azon helen az Bölch. *Confiteberis uiuens, uiuus & sanus, confiteberis, & laudabis Deum, & gloriaberis in miserationibus eius: lo egelseged, es eleuen seged leuen vgy mond, gyonnyal meg, dichoes chéd az vr Istent, es teis dichekedni fogs az ü kegyelmessegeben. Mely mondasat vegtere igy f: iezi be. O mely nagy irgalmasaga, es kegyel sege azokhoz, az kie hozza térnec. Egyenlő keppen szent lanosis, az vy törvénybe, erre int bennünket. Ha meg gyonnyuc (vgy mond) bününket, hiü, es igaz az Isten, meg bochatya 1. Ioani: 1.  
 bünöket, g Ezekre*

Ezekre azért az dolgokra indetnac beñűne,  
 az mi szerelmes attyank fiainac, felebaratinknac,  
 mindennapi ez vilagbol valo ki mulasoc, hogy  
 ki ki mind magara varia azt, az mit az ű feletar  
 san lát, es esmer. Innet az Bólchis, az koporfo  
 ban helyheztetet holt ember nec kepeben, szolet  
 ty a az eleuen, es egesegees embereket. *Memor es  
 sto iudicij mel, sic enim erit & tuum, mihi beri, & tibi  
 bodie:* Meg emlekezzel (vgy mond) emb r ki  
 meg éls, rolam meg lótt itiletemról, mert szin  
 ten így leszen tenekedis dolgod: Ennekem teg  
 nap, teneked ma. Mely igéc vtan, int mindene  
 ket az Bólch, ez igekkel. Nyugosd meg az te  
 elmelkedesedet, az meg holt ember nec nyugos  
 dalman: lelentuen hogy valaki az meg holt em  
 bernec allapatt yat, elmeieben fogia forgani, ma  
 gaban meg kesereduen, az kóvetkezendõ itilet  
 ról egyetembe gondolkoduan, nem chac è vilago  
 nac szerelmetül meg nem iszonyodic de söt, lele  
 ker, restet, erzekenseget, az egy vr Christuñnac  
 aianluan, vgy rendel életit, hogy az ű élete, sz  
 Palnac mondasa szerent, à Christus, halala pe  
 nig nyereseg. Effeleke azért, amaz igiret, mel  
 lyel szent Ianosnac hallomasara biztattya, baro  
 rettya vala az Isten nec Angyala, ez vilagbol  
 ki mult szent Iambor kereszttyeneket: Boldog  
 halottac (vgy mond) valakic az vrbán meg  
 halnac,

Eccle; 38.

Pbil: 1.

Apar: 14.

halnac, miuel hogy úk, meg nyugodnanac ako  
 kor minden farafagoktul, ioszagos chelekedo  
 rec, kóuetuen úket. Effele dolgokrul penig az  
 zert emlekezzúnc ez mostani keresztyen gyúe  
 lekezetbe, hogy tiszta szíuel, es lelekkel gondolo  
 koduan ez íntesról, magunkat meg esmerúnc, reo  
 mensegúnkis tamadgyon, szent Palnac taneo  
 tafabul, az örökce valo föl tamadafra, es  
 az dichőségnee meg nyeresere, mely el  
 keszettetet azoknac, kie felic az  
 Istent, Amen.

1. Cori 13.  
 1. Thesi 4.







Orationes in sepultura parvulor.

Versus. Ne autem p[ro]pter innocentia[m] suscipisti Respons[us]. & confirmasti me in conspectu tuo in eternam.

Oremus

Omnipotens sempiterna Deus, qui omnibus parvulis renatis fonte baptismatis dum migrant a seculo, omne ulla[m] eor[um] meritis vitam illico largiris eterna[m], sicut anima[m] vivus parvuli hodie credimus te fecisse: Fac nos quosumus Domine, per intercessionem Beatae Mariae semper Virginis, et omnium sanctorum tuorum hic purificatis tibi mentibus famulari, et in Paradiso cum beatis parvulis perreniter sociari. Per Christum Dominum nostrum.

Apud sepultura[m] iam, si pervenerint

Kyrie Kyrie dicitur oratio sequens.  
Pater noster &.

Versus. Invite parvulos venire ad me.  
Responsus. Talium est enim regnum caelorum.

Oremus

Omnipotens sempiterna Deus sanctae puritatis amator, qui anima[m] huius parvuli ad caelorum regnum hodie misericorditer vocare dignatus es: digneris etiam Domine, ita nobisquam misericorditer agere, et meritis tuae sanctissimae Passionis, et intercessionem Beatae Mariae semper Virginis, et omnium sanctorum tuorum, in eodem regno nos cum omnibus sanctis, et electis tuis, semper facias cogredere. Qui vivis, et regnas cum Deo patre in unito spiritu, facis Deus & ip[s]a secula seculorum. Amen

Quiescat In  
Dno p[er]petuo

Requiescat in pace  
Amen.

Rectus intentione

Devotio in contemplatione sive meditatione

Languinis in tribulatione & persecutione

Fortitudo in omni actione

Gratus de beneficiorum receptione

Firmus de peccatorum pollutione & maxime

Orans deum pro sua & aliorum auxiliacione <sup>mortalium</sup>

Serviens deo ex dilectione

Virtutes ponderas in exercitacione

Solicitus & servare in pmissione

Etimologia & ratio monachorum  
& clericorum

Summi dicitur ha  
quoniam in dicitur ad  
quod in dicitur  
quod in dicitur  
quod in dicitur  
quod in dicitur  
quod in dicitur

Domini Iube me Iemine  
ad hunc dicitur

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

#  
Introductio Mortue Mulieris in partu.  
Primo dicit Pater nr. & Ave Maria, Postea  
Psalm. Miser: & De prof.

Deus Pater bñ Nri Jesu chri, Deus totius misericordia, qui  
dominoris uita & mortis, qui es medicus animarum,  
respice propitius de preparato habitaculo tuo sup hanc  
famulam tuam qua aduersa uale tudine decime tur. Et  
uisita eam uisitacione Coelesti, sicut per unigenitū  
filium tuum uisitare dignatus es Socrum Petri &  
Saram Ancillam tuam Allicia eam domine de statu  
Laboris sui, ut sana & incolumis In Ecclesia tua  
tibi grata referat actiones, bene + dicere & sancti +  
ficare digneris Famulam tuam Bene + dicione Coel.  
sti. In Nomo Pat. & F. & Spūs, Stij Am.

Alia oratio.

Deus qui mortuam Elidiam Sara per Abrham semen seun-  
dare dignatus es, ut ei etiam contra spem soboles nasceris  
preces famula tua propitius respice Ut filium hanc  
sibi dedisti fac ut uiuere possit, et bene + dicere & bene +  
dicere, & sancti + ficare digneris. & hanc famulam  
tuam mortuam Coelesti bene + dicione In Nno Patre  
Postea dicit.

Ingredero in templū hej sine impedimento Sathanae ut  
habeas Portam cū Dño Nro Jesu Chro Inuita eterna  
Amen.

Domine ad adiuuandum

Media vita in morte

Sumus

Anno 1699

Amo R. L. Fri. Ianni  
Baptista

22



700284

